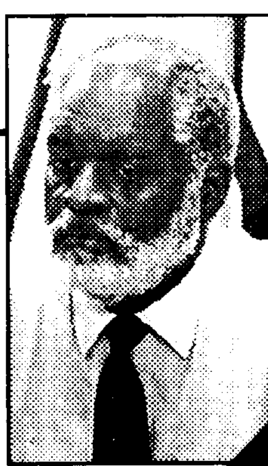
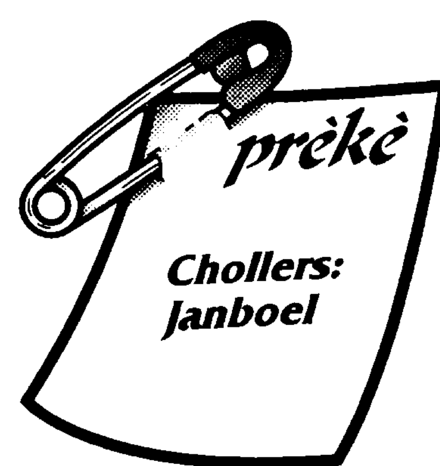


AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

DONDERDAG 9 NOVEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 263



Speciale eenheid ter bestrijding rechts extremisme

Syrië wil vrede met Israël

DAMASCUS - De Syrische president Assad wil spoedig een doorbraak zien in de vredesbesprekingen met Israel. Die indruk heeft de Britse minister van Buitenlandse zaken Malcolm Rifkind woensdag gekregen tijdens een ontmoeting met de Syrische leider in Damascus. Inmiddels is het onderzoek naar de moord op de Israelische premier Yitzhak Rabin in volle gang. Er zijn weer arrestaties verricht. Ook is door Israel een speciale eenheid opgezet ter bestrijding van het rechtse extremisme.

De Britse minister Rifkind merkte op: "Eerder vandaag toen ik president Assad zag, onderstreepte hij Syrië's grote wens dat de vredesonderhandelingen succesvol worden afgerond en dat dit zeer snel zou kunnen worden bereikt". De Syrische minister van Buitenlandse zaken Farouq al-Shara zei tijdens dezelfde persconferentie dat een bespoediging van het vredesproces het enige positieve antwoord is op de moord op de Israelische premier Rabin. "Wij menen dat het versnellen van het vredesproces het enige positieve antwoord is, dat de regio meer geweld en spanning zal besparen."

De Israelische waarnemend premier Shimon Peres verklaarde deze week nog steeds te werken aan vrede met Syrië om een alomvattende vrede in het Midden-Oosten te bereiken. Het overleg zit vast over de eis van Syrië dat Israel zich onvoorwaardelijk terugtrekt van de strategisch belangrijke Golan-hoogvlakte, die Israel in 1967 veroverde. Israel wil pas na het aanknopen van volledige diplomatieke betrekkingen met Damascus praten over terugtrekking.

GEEN SUCCES

Een ontmoeting van de opperbevelhebbers van beide landen in Washington in juni leverde geen resultaat op. Zij konden het niet eens worden over vroege-waarschuwingsposten op de Golan, die attent zouden moeten zijn op een eventuele aanval.

De Amerikaanse minister Christopher bezocht vorige week Damascus maar kon geen vooruitgang melden bij de pogingen de partijen nader tot elkaar te brengen. Na de moord op Rabin liet Damascus al heel snel weten dat men weer verder wil gaan praten. Israel heeft daarin niet zoveel fiducie. Het vertrek van de Golanvlakte ligt erg gevoelig in Israel.

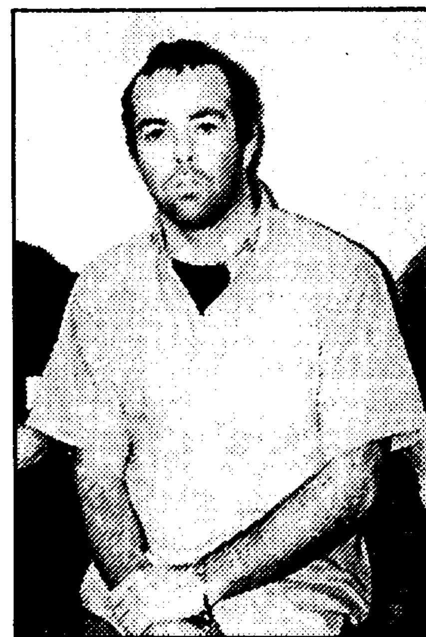
Het Israelische kabinet heeft woensdag besloten om een speciale eenheid op te zetten die tot taak heeft extremistische Joden te bestrijden. Volgens een regeringswoordvoerder is minister van Justitie David Libai opgedragen om op de volgende kabinetsbijeenkomst met concrete plannen te komen.

Het opzetten van de nieuwe eenheid is één van de maatregelen waartoe de regering heeft besloten, om herhalingen te voorkomen van aanslagen zoals de moord op premier Rabin van afgelopen zaterdag. Eerder werd bekend dat een speciale commissie de precieze toedracht van de moord op Rabin zal onderzoeken.

Een eerste onderzoek door de binnenlandse veiligheidsdienst Shin Bet heeft volgens anonieme ingewijden grote fouten in Rabins bewaking blootgelegd. Het hoofd van de afdeling die met de bewaking was belast, is woensdag afgetreden. De Israelische geheime politie voor het binnenland, de Shin Bet, heeft nog twee mensen opgepakt die ervan worden verdacht betrokken te zijn geweest bij de moord op premier Rabin. Dat heeft de Israelische radio woensdag gemeld. Een politiewoordvoerder kon het bericht niet bevestigen.

De moordenaar van Rabin, de 25-jarige student Yigal Amir, werd meteen nadat hij de premier had doodgeschoten door de politie overmeesterd en aangehouden. Ook Yigals broer Hagai (27) is opgepakt. De regering besloot eerder op de dag een officiële onderzoekscommissie in te stellen, nadat zij kennis had genomen van een eerste rapport van de Shin Bet over de moord op Rabin.

Na de aanslag heeft de politie het toezicht op rechts-radicale Joden verscherpt.



■ *TEL AVIV - Avishai Raviv, de leider van de rechtsextremistische groep Eyal is woensdag in Tel Aviv gearresteerd verdacht van medeplichtigheid aan de moord op premier Yitzhak Rabin. Raviv is een van de twee verdachten die woensdag zijn aangehouden in verband met deze zaak. De Eyal is ontstaan uit de Kach, een extremistische groep die is opgericht bij de later vermoorde Amerikaanse rabbi Meir Kahane.*

(AFP-satellietfoto)

Stakers mochten de stad niet in



■ *WILLEMSTAD — Enkele tientallen leden van het Vrijwilligers Korps Curaçao, bijgestaan door leden van de Antilliaanse militie, versperden woensdagmiddag zo'n 150 tot 200 stakers de toegang tot het Wilhelminaplein. Aan het plein ligt het gerechtsgebouw waar op dat moment een kort geding tegen de douanevakbond STRAF diende. De ongeregeldheden bleven beperkt tot enkele vuilnisbakken die in brand werden gestoken en een winkelruit die schade op liep. Er raakte niemand gewond. Als gevolg van de ongeveer anderhalf uur durende actie sloten de winkels in Punda eerder hun deuren en kondigde de gezaghebber een verbod op de verkoop van alcohol af.*

Kok en Van Mierlo gaan in maart naar Rusland

DEN HAAG - Premier Kok en minister van Buitenlandse zaken Van Mierlo van Nederland brengen begin volgend jaar een officieel bezoek aan Rusland. Van Mierlo maakte dat woensdag in de Tweede Kamer bekend.

De verwachting is dat beide bewindslieden in maart naar Moskou gaan voor gesprekken met de Russische president Boris Jeltsin, premier Tsjernomyrdin en minister van Buitenlandse zaken Kozyrev. Volgens de Rijksvoorlichtingsdienst is er geen speciale reden voor het bezoek. "Het maakt deel uit van het onderhouden van de bilaterale contacten met Rusland", aldus een woordvoerder. Van Mierlo beklemtoonde woensdag tijdens de behandeling van de buitenlandbegroting het belang van goede betrekkingen met Rusland.

Tegenstanders kunnen opgelucht adem halen

Colin Powell stapt uit de race

WASHINGTON - Na langdurig wikken en wegen heeft Colin Powell besloten dat hij geen president van de Verenigde Staten wil zijn. De zwarte ex-generaal zet af van een politieke carrière, althans voorlopig.

De tegenstanders van Powell kunnen nu opgelucht ademhalen. Niet alleen senator Bob Dole, wiens kansen om de Republikeinse kandidaat te worden, aanzienlijk zijn gestegen. Maar ook de Democratische president Bill Clinton kan een zucht van opluchting slaken. Powell zou een formidabele kandidaat zijn geweest, die zowel steun van Republikeinen als Democraten zou hebben genoten. De zwarte gemeenschap stemt altijd voor negentig procent op een Democratische kandidaat. Dat zou met Powell als zwarte kandidaat anders zijn geweest.

PRIVACY

De belangrijkste reden voor Powell om zich niet kandidaat te stellen is zijn vrouw, die ernstige bezwaren had en de afgelopen maanden depressief was. Powells echtgenote zag vreselijk op tegen het totale verlies van *privacy*, een onvermijdelijk lot voor politieke kandidaten en presidentskandidaten in het bijzonder. Verder maakte zij zich ernstige zorgen over de veiligheid van haar man, een zorg die is toegenomen na de moord op de Israelische premier rabin. Powell zelf is tot de conclusie gekomen dat hij te veel opziet tegen een slopende verkiezingscampagne.

De natie leek rijp te zijn voor president Colin Powell, die dan het eerste zwarte staatshofd in de geschiedenis van Amerika zou zijn geweest. Amerikanen zijn het politieke *establishment* zat, zoals telkens weer uit de stembusresultaten blijkt. Het is nu bijna vaste prik dat de zittende, regerende partij bij de volgend verkiezingen verliest. Want politici staan niet voor ideeën, zij brengen een produkt op de markt. Hun mening lijkt daarom meer te maken te hebben met verkoopstrategie en public relations dan met politieke overtuiging.

Zo niet Colin Powell. Het beeld dat het publiek van hem heeft is dat van een man die recht door zee gaat. Een man met een knappe verschijning, plezierig in de omgang. Hij maakte met name tijdens de Golfoorlog in 1991 een vastberaden indruk als opperbevelhebber van de Amerikaanse strijdkrachten. Bovendien heeft hij het voordeel dat Amerikanen tot voor kort niet veel van zijn ideeën wisten. Het publiek ziet in hem een soort maagdelijke onschuld.

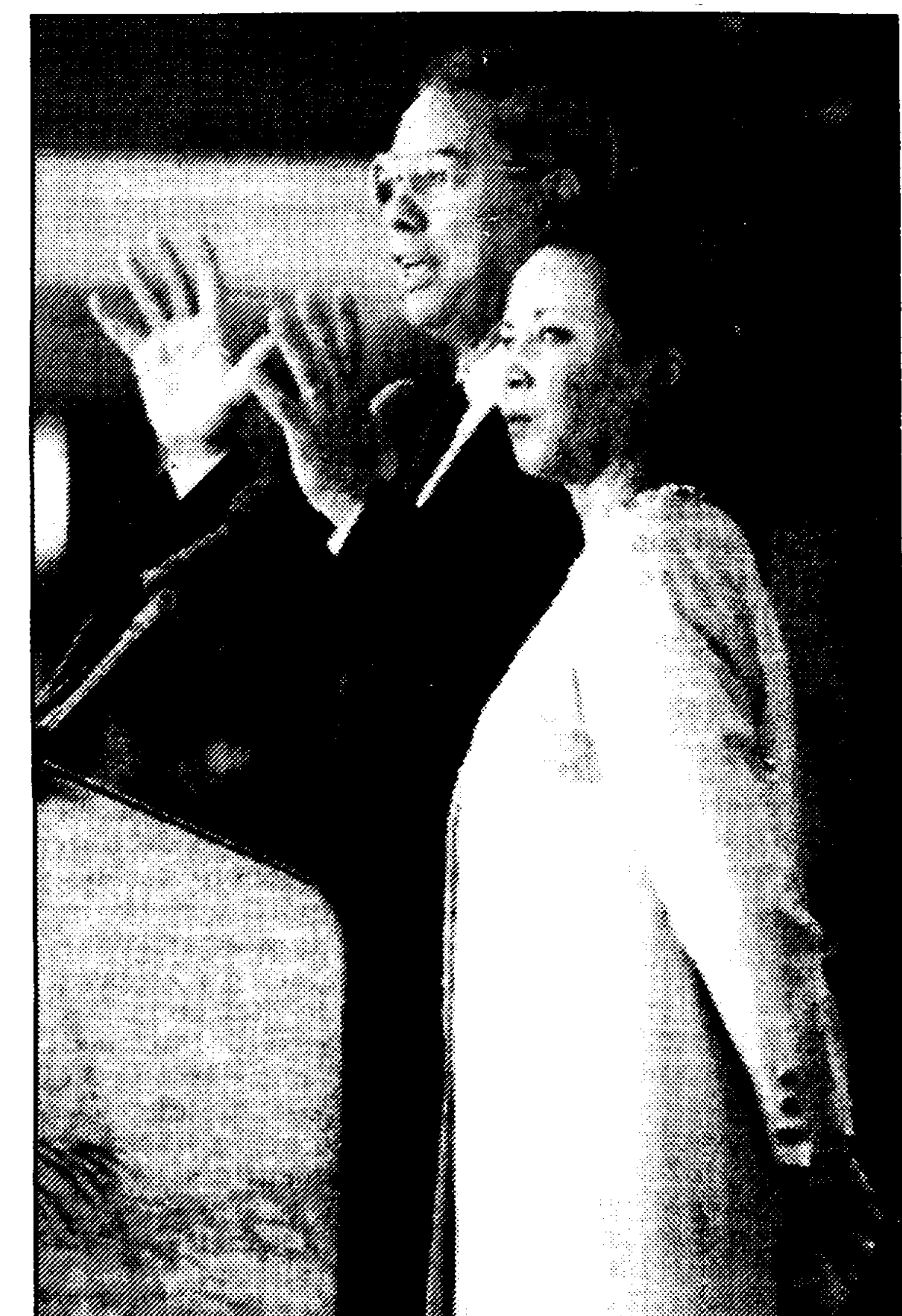
Er was daarom overal in Amerika groot enthousiasme toen Powell enkele maanden geleden aan de publikatie van zijn autobiografie een tournee koppelde. Duizenden mensen stonden in de rij voor een handtekening, en spontaan rezen comités uit de grond om de kandidatuur van Powell voor president te ondersteunen.

REPUBLIKEINEN

De generaal liet doorschemeren dat hij er serieus over dacht om mee te doen, maar in welk kamp? Hij voelde zich niet thuis bij het *establishment*, niet bij de Republikeinen en niet bij de Democraten. Langzamerhand bleek dat zijn ideeën meer aansloten bij het centrum van de Democratische partij dan bij de steeds conservatievere Republikeinen.

Maar Powell maakte min of meer duidelijk dat hij de kandidatuur van de Republikeinse partij zou nastreven, als hij zich kandidaat zou stellen. Hij had een pragmatische reden: Een onafhankelijke kandidaat heeft geen kans om te winnen omdat zo iemand niet over een partijorganisatie beschikt.

De waarschijnlijkheid dat Powell een greep zou doen naar de Republikeinse kandidatuur zaaide verdeeldheid binnen de Republikeinse partij.



■ *ALEXANDRIA - De generaal buiten dienst Colin Powell heeft woensdag bekendgemaakt dat hij geen kandidaat is voor de presidentsverkiezingen die volgend jaar in de Verenigde Staten worden gehouden. Powell zei tijdens een persconferentie dat hij zich wel op andere manier zal blijven inzetten voor de Republikeinse partij. Op de foto Powell samen met zijn echtgenote Alma tijdens de woensdag gehouden persconferentie.*

(AFP-satellietfoto)

Ondanks dreiging sancties Britse Gemenebest

Nigeria houdt vast aan doodvonnis Saro-Wima cs

LAGOS - Ondanks internationale druk en de dreiging met sancties door het Britse Gemenebest heeft de regerende Militaire raad in Nigeria woensdag de doodvonnissen bevestigd van negen activisten van het Ogoni-volk.

"Dit is een geval van moord. Wij aanvaarden in zijn totaliteit het vonnis van de rechtbank dat dood door ophanging inhoudt", zei brigade-generaal Sam Malu na afloop van een vergadering van de raad. De negen, onder wie de schrijver Saro-Wiwa, waren volgens het hof betrokken bij de moord op vier gematigde bestuurders van het olieproducerende gebied Ogoniland in mei 1994.

Saro-Wiwa is leider van de beweging voor de overleving van het Ogoni-volk (Mosop). Mosop wil zelfbeschikking voor de vijfhonderdduizend Ogoni's in Nigeria en speciale maatregelen om het milieu in het olierijke gebied te beschermen. Zij eist vooral van Shell schadevergoeding voor de inheemse bevolking. Ogoniland ligt in de delta van de rivier de Niger, waar veel olie wordt gewonnen.

De schrijver en dichter Saro-Wiwa werd in mei vorig jaar samen met dertien andere activisten zonder aanklacht gearresteerd. Pas negen maanden later werden beschuldigingen geformuleerd. Een speciaal militair tribunaal bevond Saro-Wiwa en acht van de medegedaagden schuldig aan de dood van vier Ogoni-stamhoofden, die omkwamen bij rellen vorig jaar. De vier anderen werden van rechtsvervolging ontslagen.

In verband met aanval door Ugandese leger

Sudan: algehele mobilisatie

KHARTOUM - De president van Sudan, Omar Al-Bechir, heeft de algehele mobilisatie afgekondigd om een aanval van het Ugandese leger en opstandelingen in het zuiden van het land af te weren.

Tevens dreigde hij met het binnendringen van Ugandees grondgebied. "Alle jongemannen worden opgeroepen zich naar de militaire oefenkampen te begeven", aldus het Sudanese staatshoofd in een toespraak die hij dinsdagavond hield ongeveer 140 kilometer ten zuidoosten van Khartoum.

Eerder had Khartoum verklaard dat het Sudanese verzet steun kreeg van Uganda. In het kader daarvan zouden Ugandese troepen de grens met Sudan hebben geschonden en aan een invasie begonnen zijn.

Samenscholingsverbod voor Punda en Otrabanda

WILLEMSTAD — Gezaghebber Betrian heeft donderdagmorgen een samenscholingsverbod voor Punda en Otrabanda uitgevaardigd. Het samenscholingsverbod geldt voor onbepaalde tijd en kan eventueel ook uitgebreid worden naar andere wijken.

Zoals bekend heeft de gezaghebber woensdagmiddag reeds het eiland drooggelegd, nadat bleek dat verschillende actievoerders onder invoed van alcohol verkeerden.

In de tussentijd hebben de meeste winkeliers in Punda besloten om donderdagmiddag vroeg de deuren te sluiten. De winkeliers kijken met angst en beven de uitspraken tegemoet in de rechtszaken, die door overheidsnv's en de Antilliaanse regering zijn aangespannen tegen enkele vakbonden. Dat verklaarde Ulises Reyes, manager van Downtown Management Organisation.

De situatie in Punda was donderdagmorgen rustig. Ongeveer 150 actievoerders hadden zich verzameld op het Wilhelminaplein. De winkeliers nemen echter geen risico na de incidenten die zich woensdagmiddag voordeden. Acht vuilnisbakken werden in brand gestoken, een auto werd beschadigd door stenengooiende actievoerders, de etalageruit van boutique Lipstick werd ingegooid en de deur van het filiaal van de Maduro and Curiel's bank liep brandschade op toen enkele dozen in brand werden gestoken. De schade wordt door Reyes geraamd op 24.000 gulden.

Reyes: "We hebben alle vuilnisbakken weggehaald. De bakken zijn wel brandbestendig, maar natuurlijk niet als je er gasoline op gooit. Verder werkt het management van Waterfront Arches mee om de stad tussen half twee en half drie helemaal schoon te maken en al het vuil te verwijderen dat eventueel in brand gestoken kan worden. We hebben alle winkeliers gevraagd om geen vuil op straat te zetten na half drie."

Toch nemen vele winkeliers het zekere voor het onzekere en sluiten eerder hun deuren. "We hopen natuurlijk dat het niet tot ongeregeldheden komt, maar door het grote aantal actievoerders dat donderdagmiddag in de stad wordt verwacht is het beter de deuren vroeg te sluiten en het personeel naar huis te sturen".

Het vermelden waard is dat de meeste vuilnisbakken reeds vervangen zijn door Tropcon. Het bedrijf beheert en onderhoudt alle vuilnisbakken in Punda.

Vijf spannende kwartieren in Punda



=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — Woensdagmiddag, vier uur. De toegang tot Punda per auto is vanaf de Abraham de Veerstraat afgesloten. Te voet verder. Winkeljuffrouwen en kooppubliek haasten zich naar huis, het ene na het andere winkelluik rolt naar beneden. Alleen Botica Plaza en een enkele snack blijft open. In de Columbusstraat hebben zich een stuk of tachtig stakers verzameld, later oplopend tot niet meer dan 150, 200. Meest mannen, een enkele vrouw.

Alle straten naar het Wilhelminaplein zijn afgesloten. Bij de Tropical Mall verhindert een dubbele rij VKC-ers in vechttenue (helmen, beenbeschermers, rieten schilden, wapenstok en lichte geweren) de toegang. Alleen de pers komt er nog door. De gebeurtenissen verslaan okay, maar dan wel aan de kant van de openbare orde, want voor je het weet word je voor een actievoerder aangezien als er klappen gaan vallen. Dat een collega eerder door stakers was geschopt, doet het enthousiasme van de media om zich onder de actievoerders te begeven ook al niet toenemen. Ook al staat iedereen er nog rustig bij.

Tegen kwart over vier wordt de stemming iets grimmiger. Een busje met zo'n twintig man Antilliaanse militie baant zich onder gescandeer van de actievoerders een weg naar het plein. De stakers worden enkele meters naar achteren teruggedrongen en moeten achter een over de weg gespannen touw blijven staan. "Kandela! Kandela!" (brand/vuur) beginnen een man of tien te roepen. De meeste actievoerders lijken echter meelopers te zijn.

Acht over half vijf. Over de autoradio van een VKC-bus komt een opdracht binnen: "Dring de stakers naar de richting van het Waaigatplein. Als het kan met zachte drang, maar als het moet heeft u van de commandant toestemming hard op te treden." De VKC-ers (en de militie daar weer achter) herformeren zich. Op commando beginnen zij in de richting van de stakers te lopen.

Er vliegt een steen door de lucht, geschreeuw. Een verrijdbaar ijzeren sandwichbord dat nog op straat stond wordt door de VKC-ers als schild gebruikt, een winkelruit wordt door een steen getroffen, het begint branderig te ruiken. Maar de stakers gaan een fysieke confrontatie niet aan en lopen haastig terug, schieten hier en daar zijstraten in, maar stuiten ook daar op VKC en militie.

Op het hoekje Columbusstraat/Hanchi di Snoa blijkt de inhoud van een vuilnisbak aangestoken. Nog twee bakken branden in de Madurostraat. Bij Anibal Store aan de Sha Caprileskade zijn kartonnen dozen en wat hout aangestoken. Ze worden haastig met emmers water uit de Annabaai gedoofd. Alle stakers zijn nu uit de toegangswegen naar de binnenstad gedrukt en hangen rond op het Waaigatplein bij de ronde markt. De eersten beginnen al af te druipen. Even veert de stemming op onder hen op als Errol Cova uit het stadhuis komt, maar lopen, maar iedereen voelt dat het eigenlijk al voorbij is.

Een Nederlandse toerist, type bouwvakker, bevalt het niet dat hij de Columbusstraat niet in mag en begint te schelden. "Wat een machtsvertoon, daar ben ik helemaal niet bang voor, Bananenpubliek." Maar hij loopt toch via de hem aangewezen richting naar zijn hotel. Een hoertje, blikkerend van het goud en de strakke gifgroen glimmende kleding, schrijdt even later de straat wel ongestoord in met koninklijke waardigheid.

De laatste actievoerders worden nu in de richting van Plaza Merced, het Koningin Wilhelminabruggetje en de Ruyterkade gedrongen. Het is nog maar een half vol. Boven Scharloo hangt een donkere lucht, maar het valt niet meer dan een enkele druppel. Het is kwart over vijf.

Acties vakbonden vandaag minder hevig.

Situatie bij Kodela normaal, Isla en onderwijs status quo

WILLEMSTAD — De acties op deze tweede actiedag lijken minder hevig dan die van woensdag. Bij Kodela is de situatie genormaliseerd. In het onderwijs en bij de Isla raffinaderij is er sprake van een status quo. Hier en daar zijn nog wat kleine acties aan de gang. De voorzitters van de vakbonden waren de hele dag voornamelijk bezig met het volgen van de serie rechtszaken.

Wat betreft Kodela is de toestand praktisch normaal. De kassen van zowel Otrobanda als Santa Rosa verleenden weer hun service als vanouds. Bij de olieraffinaderij deed zich vanmorgen vroeg weer een incident voor. Vóór acht uur verschenen actievoerders bij de hoofdingang. Volgens woordvoerder Nils de Paula duurde de actie maar heel kort. Om kwart voor acht was alles weer rustig. Niemand werd verhinderd naar binnen te gaan. Maar de opkomst van het Isla-personeel blijft wel aan de lage kant. Van de wachtlopers is slechts vijftig procent aanwezig. Het aantal dagwerkers dat donderdag niet op het werk kwam ligt veel hoger. Paula beschikt echter niet over exacte cijfers hierover.

Bij het ziekenhuis is het rustig, precies zoals woensdag, aldus Mariela Checotti van de SEHOS-afdeling voorlichting. De CBV riep evenals de andere bonden op tot een algemene staking. Naar verluidt zijn de meeste stakers bij deze bond voor verplegend personeel in de crèches en kinderdagverblijven werkzaam.

De Sitek noteerde op de scholen een absentie van ruinm zevenhonderd leerkrachten. De cijfers van de schoolbesturen en van de Dienst onderwijs kloppen niet, aldus Cova. "Onze mensen zijn zelf langs geweest om te tellen". Cova wees er op dat sommige onderwijzers die wel op de school zijn verschenen, niet werken en de leerlingen naar huis sturen. Volgens hem moet de gezaghebber daar controle op laten uitoefenen. Leerkachten die doorgaans in de ziektewet lopen, hebben zich plotseling op het werk gemeld om zogezegd de held uit te hangen. Al met al is Cova erg tevreden met de opkomst van de leerkrachten in Landhuis Steenen Koraal.

Van de CFW die meer dan tachtig bedrijven vertegenwoordigt zijn de acties op een laag pitje. Voorzitter Boy Spencer bevestigde dat weliswaar werd opgeroepen tot meedoen met de acties, maar dat er geen druk is uitgeoefend op de werknemers. Desondanks wordt het bestuur bedreigd met rechtszaken van de kant van werkgevers. We steunen de strijd, maar laten het aan iedere werknemer om te beslissen of ze gaan betogen. Spencer verklaarde tevens dat werkneerlegging voor personeel van supermarkets, pompstations en nummerkantoren erg moeilijk is. Ze worden vaak geïntimideerd en met ontslag bedreigd.

Statenvergadering als nachtkaars uit

WILLEMSTAD — Als gevolg van de stakingsactie moest de openbare Statenvergadering woensdagmiddag hals-over-kop worden geschorst: De Ministerraad kwam in spoedvergadering bijeen en was dus niet meer beschikbaar voor het beantwoorden van vragen door de Statenleden.

Op de agenda stond de Landsgarantie ter waarde van bijna 23,3 miljoen dollar voor leningen door de KAE aan te gaan bij de ABN/Amro, de Maduro & Curiels Bank en de Nationale Investerings Bank. Ook zou de landsverordening Openbaarheid van Bestuur worden behandeld.

De behandeling van de Landsgarantie was tot en met het antwoord van minister Henriquez (Financiën) in de eerste ronde gevorderd, toen het bericht kwam dat hij in de Ministerraad werd verwacht. Hierop schorste Statenvoorzitter Lucille George-Wout de vergadering voor onbepaalde tijd.

MAN-leider Don Martina:

Inspraak iets anders dan mede-zeggenschap

WILLEMSTAD — MAN-leider Don Martina heeft zich woensdag krachtig uitgesproken tegen de acties en de eis van de bonden mee te beslissen over de financiële maatregelen. "Uiteraard hebben de bonden het recht geïnformeerd te worden. Dat gebeurt ook. En natuurlijk mogen zij hun mening naar voren brengen. Ook dat is het geval. Maar inspraak krijgen, is iets anders dan meebeslissen. Dát is de taak van de wettig gekozen regering."

Martina, die woensdagmiddag werd geïnterviewd door radio Hoyer-hoofdredacteur Edsel Evertsz, klonk behoorlijk boos, mede wegens het feit dat de blauwe partij werd beschuldigd van incoherent beleid. Dit onder meer omdat de MAN nu wel voorstander van privatisering is, terwijl de indertijd aangekondigde verkoop van Landsradio-aandelen door de MAN krachtig werd bestreden.

Niet alleen zijn de omstandigheden waaronder dit toen zou gebeuren (de Curaçaose overheid werd er volledig buiten gehouden en het vermoeden van dealtjes was ontstaan) volstrekt anders dan nu, ook is de financiële situatie verder dramatisch verslechterd, aldus Martina.

De PNP heeft indertijd getracht de financiële situatie te verbeteren, maar slaagde hierin niet wegens de eisen van de vakbonden, bracht Evertsz naar voren. Dat is dan ook precies de reden dat de regering nu wél moet regeren, was Martina's reactie. "Dat de bonden nu mee-regeren willen afdwingen, druist volledig in tegen onze democratische rechtsstaat. De bonden verwarren het woord *inspraak* met *zeggenschap hebben*."

Cova: Krusada Popular niets met de vernielingen te maken

WILLEMSTAD — Vakbondsleider Errol Cova ontkent ten stelligste dat vakbondsleden de herrie van woensdag in de binnenstad hebben veroorzaakt. Vanaf het begin liepen in de stoet een paar personen mee die niets te maken had met de acties van de Krusada Popular. Cova zegt met eigen ogen te hebben gezien dat een rasta-type bezig was met één van de vuilnisvaten.

"Ook anderen kunnen getuigen dat niet onze mensen verantwoordelijk zijn voor de onrust," aldus Cova eveneens verwijzend naar ooggetuigenverslagen in enkele ochtendbladen.

Op een gegeven moment hebben leden van de PWFC zelf getracht de oproerkraaiers tot rust te manen, omdat de VKC-ers niet optraden. Cova is van mening dat er ondemocratisch wordt gehandeld wanneer een pacifistische manifestatie van werknemers op deze manier wordt gestopt.

De leden hadden van te voren aangekondigd dat ze naar de stad zouden gaan ter ondersteuning van het stakende douane-personeel tegen wie de overheid een kort geding had aangespannen. "Dan verwacht je niet zo'n machtsvertoon". De voorzitter van de Kamara Sindikal wil voorts krachtig protesteren tegen het besluit van de PG om een beperkt aantal mensen toe te laten. "Het is een openbare zitting en toegankelijk voor iedereen."

Tijdens de onregelmatigheden kregen diverse betogers het aan de stok met de ordebewaarders. Het kwam op een gegeven moment bijna tot een handgemeen tussen Sitek-vice-voorzitter Hugh Lopes en de VKC'ers, toen hem met zijn gevolg de toegang tot de binnenstad werd geweigerd.

Volgens Cova heeft hij via de radio de oproep van de gezaghebber gehoord om de stad te verlaten. De leden hebben onmiddelijk gevolg daaraan gegeven. "Ik heb ze meteen gevraagd om naar het SSK-gebouw te gaan". Later werd vernomen dat de DMO de winkeliers had opgeroepen hun zaken te sluiten, met het gevolg dat het merendeel van het personeel naar huis ging. De vakbondsleider zegt dat de actievoerders dan ook niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor de eventuele schade die is aangericht.

Landsadvocaat: 'Staking heeft politieke motieven'

WILLEMSTAD — Mogen ambtenaren staken voor politieke doeleinden? Dat is de hamvraag waarover rechter Ter Berg donderdag moet beslissen in de rechtszaak die door de Antilliaanse regering is aangespannen tegen de douanevakbond STRAF.

De rechtszaak vond in eerste instantie woensdagmiddag plaats, waarbij vertegenwoordigers van STRAF verstek lieten gaan. Punda was geheel afgesloten door de politie en de VKC. Ook de bestuursleden van STRAF werden niet toegelaten. Daardoor was de vakbond niet in staat voor de rechter te verschijnen en zich te verweren in het kort geding.

Rechter Ter Berg besloot bij verstek het kort geding door te laten gaan, waarbij alleen mr. Rob Blaauw namens de regering het woord voerde. Later in de avond maakten vertegenwoordigers van de bond contact met de rechter en legden de redenen van hun afwezigheid toe. Ter Berg besloot toen de zaak donderdagmorgen opnieuw te behandelen.

Mr. Blaauw bestrijdt dat vakbonden om politieke redenen een staking mogen bijeenroepen. "De vakbonden willen op de regeringsstoel plaatsnemen en het beleid bepalen. Dit kan echter niet. In ons democratisch bestel zijn de gekozen volksvertegenwoordigers en de door hun aangewezen ministers -de politici dus - hiervoor verantwoordelijk. Zij kunnen weggestemd worden bij verkiezingen indien de meerderheid van de bevolking de beleidsvisie niet steunt".

Volgens de raadsman van de regering is hier sprake van een zuiver politieke staking. "Voor het afdwingen van een nationale dialoog is geen enkel stakingswapen geoorloofd. Verhoging van tarieven voor benzine, water en electriciteit beïnvloeden het besteedbaar inkomen, maar de remedie daartegen is dat de vakbond gaat onderhandelen over indexering of iets dergelijks. Het betreft hier een politieke staking waarop het stakingsrecht niet van toepassing is. Daarom blijft het stakingsverbod voor ambtenaren onverkort gelden".

Blaauw is verder van mening dat een staking een ultimum remedium dient te zijn en de belangen van derden en werkgever niet onevenredig mag benadelen. "Ten eerste geldt dat de staking zich richt tegen de door het Eilandgebied afgekondigde tariefsverhogingen. De Antilliaanse regering is niet bij machte die tariefsverhogingen ongedaan te maken, al zou zij dat willen. Daarbij is de verhouding tussen het nadeel voor de regering en dat van de stakers onevenredig. Door de staking is in-en uitgaand verkeer van goederen onmogelijk, de luchthaven wordt draaiende gehouden door kader dat 12 tot 14 uren per dag werkt. Dat houden ze niet lang uit."

Donderdag dienen nog twee rechtszaken: Curaçao Port Services tegen de Havenvakbond en Kompania di Tou Korsou tegen PWFC. Verwacht wordt dat de rechter in de namiddag uitspraak zal doen in alle drie kort gedingen.

Juridische experts plaatsen trouwens grote vraagtekens bij het nut van de rechtszaken. Advocaten zijn van mening dat de vakbonden, indien zij een eenheid blijven vormen, niet gedwongen kunnen worden het werk te hervatten. "De vakbonden hebben vaak geen geld. Wie moet dan de dwangsommen betalen?", aldus een bekende advocaat. Daar komt nog bij dat de bestuursleden hun ontslag kunnen indienen en daardoor een eventueel vonnis niet aan hen betekend kan worden. Het gevolg is dan een wilde staking.

Devaluatie grootste bedreiging Antillen

WILLEMSTAD — Eén van de grootste gevaren die momenteel de Antilliaanse economie en het openbare leven bedreigt, is een devaluatie van de Antilliaanse gulden. Alle financiële maatregelen zijn er op gericht de te hoge overheidsuitgaven terug te dringen, zodat er meer ruimte komt voor investeringen en de deviezenbalans kan worden verbeterd. Die laatste twee zitten elkaar eigenlijk in de weg. Als er inderdaad structureel bezuinigd wordt, is Nederland in principe bereid tot het geven van deviezensteun.

De Antilliaanse regering wil niet om begrotingssteun vragen. "We moeten zelf orde op zaken stellen", aldus de regering. Maar deviezensteun zou wel zeer welkom zijn. Het Internationale Monetaire Fonds kan zich hier in vinden, mits de structurele bezuinigingen nog een stapje verder gaan. Dit omdat volgens het IMF het positieve effect van de huidige maatregelen wordt overschat.

Zo is nog onvoldoende duidelijk hoe en wanneer privatisering van overheids-nv's zal gaan plaatsvinden. Het IMF waarschuwt er overigens voor, de opbrengsten uit privatisering niet aan te wenden voor het begrotingstekort. De meeste overheids-nv's zullen trouwens moeten worden geherstructureerd - voor of na privatisering- en in beide gevallen is het nodig dat de arbeidsmarkt 'flexibiler' wordt, ofwel dat de ontslagwet op de helling moet.

Als het pakket maatregelen stevig genoeg is, is Nederland bereid een zeker bedrag bij de Centrale Bank te storten op een besloten rekening. Het geld mag niet worden aangewend voor het dekken van begrotingstekorten of de betaling van schulden, maar fungeert alleen als steuntje voor de deviezenvoorraad. De deviezenvoorraad was in 1986 nog goed voor 4,5 maanden import, maar bedraagt momenteel niet meer dan 1,5 maanden.

De deviezensteun zal gefaseerd plaatsvinden, telkens nadat de Antilliaanse overheden een (tot tevredenheid stemmend) kwartaalverslag presenteren waaruit de voortgang van de bezuinigingsoperaties blijkt. De steun wordt slechts een jaar gegeven: De laatste tranche zal pas worden overgemaakt nadat de eilandelijke en landelijke begrotingen voor 1997 in december '96 zijn goedgekeurd.

Isla-ingang tijdelijk geblokkeerd



WILLEMSTAD — De weg naar Post 5 (Winston Churchillweg) naar Refenería Isla werd vanmorgen vroeg door dwarsgestationeerde wagens afgezet. Ook de poorten van Isla werd gedurende een korte periode geblokkeerd. Maar de situatie bleef over het algemeen rustig.

Centrale overheid praat vanmiddag apart met ABVO

WILLEMSTAD—De vakbond voor overheidspersoneel ABVO heeft donderdagmiddag een gesprek met de centrale overheid over de maatregelen. De bespreking vindt plaats in de Ministerraad te Fort Amsterdam. Hiertoe ontving het ABVO-bestuur een uitnodiging van de regering waarin deze zegt te geloven in een dialoog. Rojer toonde zich tevreden met de uitnodiging. Hierdoor zijn de protestacties van de bond voor overheidspersoneel vanaf dinsdag opgeschort.

De uitnodiging van de regering is een reactie op de voorstellen van het bestuur van de overheidsvakbond. De ABVO wil dat de overheid een algehele prijsstop instelt in verschillende sectoren. De voorstellen werden genomen op de algemene ledenvergadering. Het bestuur vindt het van essentieel belang dat de overheid op korte termijn een wet aanneemt waardoor prijsstijgingen van artikelen van eerste levensbehoeften onmogelijk worden gemaakt. De prijsstop die de ABVO wenst moet plaatsvinden in bancaire instellingen, auto-onderdelen, bouwmaterialen, medicijnen, verder de vrije beroepen en de levensmiddelenbranche.

Ook de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de Kamer van Koophandel hebben een brief van de ABVO gekregen, waarin de bond appeleert op maatregelen die sociaal verantwoord zijn.

Bewoners Rooi Catootjeweg woedend

WILLEMSTAD —De bewoners van de Rooi Catootjeweg zijn woedend: een van de opwonenden is bezig zijn woonhuis tot restaurant te verbouwen, hoewel hij daar geen toestemming voor heeft. De straatbewoners hebben het bestuurscollege gevraagd in te grijpen.

Reeds op 8 augustus j.l. hebben de straatbewoners schriftelijk bij het bestuurscolege geprotesteerd tegen de plannen voor het exploiteren van een restaurant in een woonwijk, die zich daar helemaal niet toe leent. Op dit schrijven is nog geen antwoord ontvangen. De bewoners hebben gedreigd naar de rechter te stappen, als het bestuurscollege niet reageert en het restaurant toch open gaat.

COMMENTAAR

Ongeloofwaardig

De 'algemene staking' die de bij de Kamara Sindikal en SSK aangesloten vakbonden woensdag op Curaçao hebben georganiseerd, heeft zeker niet het effect gehad dat zij ervan hadden verwacht. Na een uitgebreide 'krusada popular' waarbij zij intensief hun stellingname tegen de door de regering geplande maatregelen ter sanering van de financiële situatie hadden gepropageerd, hadden de vakbonden ongetwijfeld meer gehoor verwacht aan hun oproep tot staken. Het feit dat juist de overheidsambtenaren aangesloten bij ABVO en BTG hebben besloten in afwachting van een gesprek met de regering hun akties op te schorten, bewijst eens te meer de verdeeldheid binnen de vakbondsgelederen. Terecht merkte de ABVO-voorzitter woensdag op dat in het moderne vakbondswezen het 'staken om te staken' niet zinvol is. Akties moeten er op zijn gericht een direkt doel te bereiken en dat betekent in dit geval de gelegenheid krijgen om uitvoerig met de regering de maatregelen te bespreken die onvermijdelijk zijn om te voorkomen dat Curaçao en de Antillen een financieel debacle tegemoet gaan.

Dat de 'krusada popular' niet het resultaat heeft opgeleverd dat de vakbonden ervan hadden verwacht komt voor een deel omdat de organisatoren ervan niet meer zo geloofwaardig overkomen bij de werkende klasse als vroeger het geval was. Als leiders als Cova, Kibbelaar en Gijsbertha het hebben over de 'hòmber chikí' en de 'klase trahadó' vragen velen zich af of deze mensen met hun niet onbescheiden maandelijks inkomen en lucratieve bezigheden zich nog werkelijk kunnen identificeren met de kleine man. Want als deze laatste een dag staakt voelt hij dat wel degelijk in zijn portemonnee, terwijl dat met de Kamara Sindikal bonzen niet het geval is.

Daar komt nog bij dat de akties van Cova c.s. een duidelijk politiek karakter dragen. De huidige exponenten in zowel de landsregering als het eilandsbestuur zijn met name door de massale steun van de werkende klasse op hun plaats terecht gekomen. Zij zijn op democratische manier gekozen om te besturen en onder dat mandaat ressorteren ook de maatregelen die zij nu willen introduceren in het belang van de totale bevolking. Bepaalde vakbondsleiders hebben hun onbehagen over het optreden van de PAR al meteen na de laatste verkiezingen gemanifesteerd. Dit gebeurde na de wens van een vakbondsman op de PAR-lijst om een dubbele parlementaire functie te vervullen. Als zij dit politieke onbehagen willen kenbaar maken, dan moeten zij dat doen bij de volgende verkiezingen. En niet door het organiseren van akties die de gemeenschap destabiliseren en er toe leiden dat de financieel-economische situatie eerder slechter dan beter wordt. Dat soort akties uit de jaren zestig en zeventig is reeds lang achterhaald en leidt beslist niet tot begrip bij de overgrote meerderheid van de bevolking. Vakbondsmensen die met de tijd meegaan moeten zich dat realiseren en naar rationelere en creatievere middelen zoeken om hun doel te bereiken.

ACTIVITEITEN AGENDA

Week van 10 november t/m [illegible]

VRIJDAG 10 NOVEMBER

In verband met het kinderboekenfestival is er van 16.00-18.00 uur voor de leerlingen van de basisschool een **BEESTENBAL.** Alle kinderen moeten vermomd zijn met iets beestachtigs: oren, staart, masker, kleding enz. Plaats : auditorium van de openbare bibliotheek.

VRIJDAG EN ZATERDAG

De Diabetes Vereniging Sokudi organiseert in het **ITC** een **SYMPOSIUM** getiteld "met beide voeten op de grond op weg naar minder amputaties". Nederlandse en lokale sprekers. Opening vrijdagavond om 7.00 uur en sluiting zaterdagmiddag 3.00 uur. Informatie tel. 373460.

ZONDAG 12 NOVEMBER

Hotel & Casino Porto Paseo houdt een **TAARTEN** en **LEKKERNIJEN FESTIVAL.** U kunt stukjes taart kopen waaronder wortel-, cashew-, pampoen-, dadel, chocolade- en likeurtaart. Ook Curaçaose lekkernijen zoals kokada, tentalaria, chupa-bèbè, zjozjoli en kakiña. Tijd: van 9.00 uur 's morgens tot 6.00 uur 's avonds en de entree is gratis.

Om 14.00 uur zal het programma 'Telefiesta' olv Tante Irma haar 25-jarig jubileum vieren in het auditorium van het **ITC** met een **CONCERT** "voor kinderen - door kinderen". Kaarten à fl. 15,-- zijn verkrijgbaar bij de ingang vóór de voorstelling en bij Muziekinstituut Landheer, tel.: 377539.

VLOOIENMARKT te Landhuis Jan Kock. Daar is van [illegible] braad[illegible] kleding, antiek, speelgoed, schoenen, bric en brac Caribische kunst. Entree gratis.

In Café, Restaurant Martha Koosje is er van 21.00-23.00 uur optreden van de **STRAUSSEN JAZZ KWARTET.** Iedereen is van harte welkom.

In het Curaçaosch Museum vindt om 11.00 uur de officiële opening plaats van de **VERKOOP-EXPOSITIE** van de Glaskunst plaats. Onder de exposerende kunstenaars bevindt zich Bernard en Willem Heesen, Cornellie van Driel.

WOENSDAG 15 NOVEMBER

Een benefiet **GALA-AVOND** in Sentro Pro Arte georganiseerd door de **UMLA**. Optreden van Venezolaanse artiesten. Kaarten à f. 100,-- verkrijgbaar bij leden van de **UMLA** en Sentro Pro Arte.

PARADISE MOVIES PRESENTEERT:

WATERWORLD: Vrijdag en Zaterdag om 7.00 uur.
DESPERADO: Vrijdag en Zaterdag om 9.45 uur en tevens Midnight op Zaterdag. Zondag om 7.00 en 9.30 uur.
POCAHONTAS: Zaterdag om 4.30 uur.

Nog geen structurele oplossing voor daklozenprobleem op Sint Maarten

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD - Volgens waarnemend gezaghebber Matthias Voges zijn ze met kerstmis het tentenkamp uit, maar de dakloze Sint Maartenaren geloven er niets van. Daarom hebben Ghislaine en Vincent Martin van hun tent een echt woonhuis gemaakt. "We proberen er het beste van te maken", zegt Ghislaine, "want ik houd van comfort".

= van onze correspondente =

Het echtpaar Martin woont sinds de orkaanramp van twee maanden geleden met hun drie kleine kinderen in een van de straatjes van een Sint Maartens tentenkamp. Omdat Ghislaine direct al aanvoelde dat ze er wel eens maanden zouden moeten blijven, heeft ze de bruingroene tent als woonhuis ingericht. Met gordijnen zijn twee slaapvertrekken en een woonkamer afgescheiden, boven de ingang hangt een klok en de vloer is belegd met planken en linoleum. De tent van de Martins is de enige met een heuse porch: overdekt met blauw zeil en afgezet met potplanten. Daar zit de familie overdag, want binnen is het dan niet te harden van de hitte. Een unanieme en terechte klacht. Eén stap naar binnen en het zweet parelt in straaltjes langs je rug naar beneden. 's Nachts is de temperatuur aangenaam. Wie dicht bij de toiletten woont, klaagt over de lucht die daar vandaan komt. En een andere bewoner, Alistair Wilson, had afgelopen weekeinde voor het eerst last van een lekkend tentdak.

Verder laten de bewoners de gebeurtenissen gelaten over zich heen gaan. "Wat ze doen weet ik niet, maar we wachten rustig af", zegt Ghislaine Martin. De noodwoningen die binnenkort arriveren, zijn het gesprek van de dag, maar inmiddels is duidelijk dat het om containers gaat. Van een structurele oplossing is dus geen sprake, want in de containers zit geen keuken, toilet of wasgelegenheid. Net als nu moet koken, wassen en toiletbezoek straks in centrale ruimtes plaatsvinden.

Voor zo'n 500 woningen (er zijn er zeker duizend nodig) liggen de bouwplannen wel gereed, maar de financiering ervan moet nog door Nederland worden goedgekeurd. Is dat eenmaal gebeurd, dan kunnen de eerste huizen in drie tot zes maanden klaar zijn. Enig zicht op een spoedig vertrek uit het tentenkamp is er dus niet, ondanks de woorden van Voges afgelopen weekeind tijdens zijn bezoek aan het kamp. Gezaghebber Richardson verblijft momenteel in Nederland om de financiering van diverse projecten te bespoedigen.

Verder is er twee maanden na de ramp heel veel en tegelijk ook nog weinig gebeurd. Op zondag werken allerlei diensten aan het herstel van wegen en elektriciteit. Ook de bevolking van Sint Maarten timmert in het weekeinde dat het een lust is. Maar dat is nog maar het begin, nadat militairen en bevolking eerst de puinhopen hebben opgeruimd. De vuilnisbelt, altijd al een probleem, raakt overvol en is penetrant aanwezig. Menig restaurant en hotel is vanwege enorm[...] ade gesloten, waardo[...] bewoners werkloos zi[...] Haïtiaan Frito Leona[...] voorbeeld, die straks [...] waar mag terugkomen[...] intussen ook zijn h[...] kwijtgeraakt. Volgen[...] was alleen het da[...] dwenen. Maar de woni[...] in de krottenwijk D[...] Drive en werd door de[...] heid afgebroken. S[...] huizen met toilet, [...] tank en keuken mo[...] blijven staan.

De Haïtiaan F[...] Wilcken werd na Lu[...] de supermarkt waar [...] jaren werkte, ontslag[...] gaan nu nieuwe mens[...] nemen", zegt hij niet[...] pend. Hoe hij met zijn [...] zoon en dochtertje moe[...] komen, weet hij oo[...] Datzelfde geldt voor A[...] Wilson, die het een [...] zonder het inkomen [...] doen van het restaurant[...] voor hij werkte.

Bij Simpson Bay L[...] liggen de jachten en[...] boten nog steeds als [...] nostenen op en over [...] heen op de kust. Af en [...] je een eigenaar aan het[...] maar veel schepen zijn [...] stelbaar beschadigd. U[...] water rijst hier en da[...] mast op.

Alleen de natuur [...] zonder tussenkomst v[...] mens aan het herstelle[...] heeft sinds de orkaan [...] veel en zo vaak gereg[...] Sint Maarten dat de [...] broken takken weer [...] zijn gaan groenen. Al b[...] de palmbomen een t[...] aanblik met hun lange[...] stammen; aan de top g[...] een zielig, klein blaad[...] de nog aanwezige leven[...]

HET WEER

[illegible] nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Wind: oostelijk matig, overdag af en toe vrij krachtig tussen 7 en 19 knopen (13 tot 35 kilometer per uur, windkracht 3 tot 5).

Weeroverzicht:
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht voldoende vochtig en instabiel zijn om enige buien-activiteit op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling te laten komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 06.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.9
Bonaire	half bewolkt	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Curaçao	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sint Eustatius	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	0.0
Amsterdam	motregen	14	10	sp
Atlanta	onbewolkt	11	-1	0.0
Bogotá	mist	--	--	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	18	23.0
Havana	geheel bewolkt	29	23	0.0
Miami	onbewolkt	31	15	0.0
New York	licht bewolkt	+9	+1	0.0
Port of Spain	half bewolkt	33	24	sp
San Juan	licht bewolkt	31	23	0.0

Welkomstdie[...] Iglesia Refor[...]

WILLEMSTAD - [illegible] zekere strijd' organise[...] Iglesia Reforma (ge[...] meerde kerk) aans[...] zondag een welkoms[...] voor iedereen die bela[...] ling heeft.

In deze dienst, waa[...] zal worden gezongen[...] een bijbelgedeelte [...] zanzen 3 de basis [...] thema en de preek [...] Rio Speranza zorgt [...] kale begeleiding en [...] van de Bijbelklup tr[...] met een [illegible] Dominee Klapwijk [...] Papiamentse dienst [...] 10.15 uur begint. [...] Na de kerkdienst [illegible] [...] 24 te Groot Kwartier.

Eigenaar Jan's Place ten einde raad

Horeca-bedrijf in Otrobanda leeggeroofd door chollers

=door Sonia Tjin-Kon-Fat=

WILLEMSTAD — "Ik ben ten einde raad. Mijn zaak wordt helemaal leeggeroofd door chollers. Ik ben al voor tienduizenden guldens benadeeld. Als dat zo doorgaat gooi ik de deur dicht en dan komen alle zeven werknemers op straat te staan." Jan, exploitant van het bar-café-restaurant Jan's Place denkt dat als de overheid niets doet, het niet lang zal duren voordat hij het recht in eigen hand neemt.

"Als ik zeg wat ik van plan ben, zit ik morgen in Koraal Specht." "O, is er bijna geen plaats meer in de gevangenis, dan kunnen ze deze Hollander ook niet opsluiten, ha ha". Woorden die tragisch komisch overkomen. De ondernemer klinkt geergd. "Ik weet het niet meer".

Hij zet op een rijtje wat er de afgelopen weken zoal gestolen werd uit zijn zaak. De oogst is aanzienlijk. De chollers nemen letterlijk alles mee wat los zit. Zo zag hij barkrukken, kruiwagens en CD-'s verdwijnen. Ook dingen die chollers doorgaans niet gebruiken, worden weggehaald. Wat doet zo iemand nu met een kruiwagen. Die nemen ze blijkbaar mee om de gestolen spullen in te vervoeren.

Gisternacht was het weer raak; bingo voor de dieven. De grote koelkast/vrieskist ging mee, met honderden guldens aan onder meer drank en vleeswaren, een bedrag van zeshonderd gulden en natuurlijk ook sigaretten. De maandelijkse inkoopvoorraad, net ingeslagen, is weg. Bij de verzekering hoeft hij niet meer aan te kloppen. Jan had al in het eerste jaar dat hij de zaak runt, waarschuwingen van de verzekering te pakken vanwege de vele inbraken."Die betalen dus niet meer uit". Op deze manier dreigt hij failliet te gaan. Aan het eind van de maand moet hij wel huur betalen en Kodela sluit subiet af, als de electriciteitsrekening niet voldaan wordt.

Bewaking door particuliere bedrijven ziet Jan ook al niet zitten. Dat is niet goed geregeld hier op het eiland. Dit zegt hij vanwege zijn slechte ervaring met de beveiligingsdiensten. Dit soort bewaking functioneert slechts als je er zelf bij bent. Je hoeft op een stille vrijdag maar even te gaan vissen en wat eerder terug te komen en meneer is al weg.

Jan's Place behoort tot de horeca-bedrijven met lange openingstijden, namelijk elke dag van tien uur 's morgens tot één uur in de nacht en in het weekeinde tot 3 uur in de ochtend.

"Hoe ze binnen komen en of ik geen ijzeren dranghekken heb? Weleens van het doorzagen van ijzeren hekken gehoord? Ze zagen het ijzer stuk. Het is wel erg treurig dat deze drugsverslaafden niet worden opgepakt". De overheid is er mede schuldig aan dat het zo ver is gekomen. Die tientallen leegstaande huizen moeten gewoon dichtgemetseld worden. De verslaafden bivakkeren bijvoorbeeld ongestoord in lege panden in de Yzerstraat en omgeving. De ondernemer heeft tevergeefs geprobeerd de gezaghebber te bereiken, maar die had door de stakingen en de onrust op het eiland geen tijd. "Dat kan ik begrijpen." Met justitie zelf, minister Atacho, heeft hij nog geen contact gezocht.

Eigenlijk kan men de politie deze ergerlijke gang van zaken niet aanrekenen. Trouwens, de laatste tijd verschijnt de politie helemaal niet meer. "Maar dat kan ik ze niet aanrekenen, kijk die jongens kunnen ook niet alles, je moet eerlijk blijven. Na 'arrestatie' lopen ze weer rond alsof er niets aan de hand is. De chollers moeten opgepakt worden en een heropvoeding krijgen omdat de opvoeding door hun ouders blijkbaar gefaald heeft".

De ondernemer windt zich een beetje op. Weet je wat ik zo gemeen vind? Vandaag is er rondom het café geen enkele choller te bespeuren. Ze weten het. Ze blijven voorlopig uit de buurt. Bovendien hebben ze genoeg geld om een paar dagen 'feest te vieren' door verdovend spul te kopen en zich vol te gieten met mijn drank. Op andere dagen hangen ze hier in grote aantallen rond, loerend op bezoekers en bedelend naar geld voor drugs. Mijn gasten zeggen vaak: "Jan, we vinden het wel leuk hier op jouw terras, maar we komen niet meer".

Hij vindt het vreemd dat wel voor bewaking voor toeristen van het grote schip *Legend of the Seas* wordt gezorgd en niet voor de toeristen van de minder indrukwekkende schepen. Waarom krijgen toeristen van kleinere vaartuigen deze bescherming niet, vraagt hij zich af. De Holland-America lijn en andere schepen varen trouw onze havens binnen. "Ik leef voor een groot deel van de verdiensten uit het cruisetoerisme, maar door de rondhangende zwervers gaat het bezoek aan het café drastisch achteruit."

Het is een hopelooze situatie. Na deze inbraak ben ik helemaal kapot. Dit had ik nooit gedacht op het mooie Curaçao te moeten meemaken. Ik woon nu al zes jaar hier. Ik hou van Curaçao, maar zo kan het niet langer.

Maduro & Milieu



■ WILLEMSTAD — *Shanoulle Bikker van de MCB onvangt als vertegenwoordigster van de Medio Ambiente (milieu) Commissie een inschrijfformulier voor de Kamerprijs Milieu 1996 van Farah Ayoubi. Farah Ayoubi is secretaris van de Adviescommissie Milieubeleid bij de Kamer van Koophandel. Op initiatief van personeel van de bank ontstond de MAC met als doel bewustwording van het milieu. Daarvoor worden lezingen en uitstapjes en dergelijke georganiseerd. Op Wereldmilieudag, 5 juni 1996 wordt de Kamerprijs Milieu uitgereikt.*

Prijzen gestegen

WILLEMSTAD — De prijzen zijn in de maand oktober met 0,1 procent gestegen ten opzichte van september. In de afgelopen twaalf maanden werd het leven 2,6 procent duurder. In de afgelopen vijf jaar bedroeg de inflatie 10,3 procent.

De sector voeding steeg met 0,8 procent, voor vlees, vis, groente, aardappels en fruit. Vervoer werd 0,5 procent duurder. De subsector onkosten ten behoeve van vervoermiddelen steeg met 1 procent. Hieronder valt ook benzine. Drank en rookwaren stegen 0,2 en gezondheidszorg 0,3 procent.

In oktober werd wonen 0,6 procent goedkoper (hieronder valt de subgroep water- en electrarekeningen, die daalden met respectievelijk 3,6 en 1,2 procent). Kleding en schoeisel werden 0,4 procent goedkoper. De sector 'overige' bleef ongewijzigd.

Refrein 40 jaar Limburgse Kabrieten



■ WILLEMSTAD — *11 november valt dit jaar op zaterdag. Dan start het 40ste Limburgse carnavalsseizoen op Curaçao. Het feestseizoen wordt in Bruin Café 77 ingeluid vanaf tien uur 's avonds met het lied 'Mek mek mek' door de Boerenblaas-kapel. Het feest is vrij toegankelijk. Zaterdag zal eveneens Zijne Dorstlustige Hoogheid Prins Joseph I aftreden, waarna een prinsloos tijdperk onder Grootvorst Huub (links) zal aanbreken. Rechts op de foto Kabriet Jansen van het mgr. Verriet-instituut.*

Sint Maartendag op zijn zuid-Limburgs

van onze correspondente

WILLEMSTAD — De viering van Sint Maartensdag (11 november) in zuid-Limburg staat dit jaar in het teken van de orkaan Luís. Op initiatief van de basisschool Op de Sterkenberg gaat de opbrengst van de lampionnenoptocht naar de slachtoffers van de orkaanramp. Het hoofd van de school, Jan Renckens, noemt de actie een ereschuld. Nadat gevolmachtigd minister Carel de Haseth eerder dit jaar solidariteit van de Antilliaanse bevolking heeft betuigd met de zuid-Limburgse slachtoffers van de watersnoodramp, is het nu tijd om iets terug te doen, meent hij. De Nederlandse Antillen brachten ruim 20.000 gulden bijeen voor het herstel van de school van Renckens.

Het feest van Sint Martinus, Sintemeerten zeggen ze in Limburg, gaat elk jaar gepaard met een lampionnenoptocht en vreugdevuren. Dit jaar treedt de Antilliaanse zang- en dansgroep *Together* op en worden Antilliaanse hapjes geserveerd.

In een brief aan schoolhoofden en ouders wijst Renckens erop dat Sint Martinus ook niet te beroerd was om zijn mantel met een arme medemens te delen. Hij verwacht van de bevolking van Limburg hetzelfde.

Direct na de ramp heeft de school de stichting 'Limburg voor Sint Maarten' opgericht. Er staan diverse acties gepland om geld in te zamelen. De stichting schrijft Limburgse bedrijven aan, verkoopt t-shirts en prentbriefkaarten en organiseert lezingen.

Laatste dag Romeo Thijsen als directeur van Directie Arbeid

ORANJESTAD — Romeo Thijsen hoopt dat hij vandaag voor het laatst naar zijn werk gaat als directeur van Directie Arbeid. Vanmorgen sprak hij in gesprek met deze krant de hoop uit dat er in de loop van vandaag een definitieve oplossing komt tussen hem en de regering. Thijsen beroept zich op de lumpsum-regeling, maar wil tevens een voorschot van 100.000 florin en uitbetaling van de rest binnen een periode van 4 jaar.

Thijsen heeft als eerste voorwaarde gesteld intrekking van het Landsbesluit waarin hij met onmiddellijke ingang werd geschorst door minister Eddy Croes van Arbeid. Als dat is gebeurd, wil hij zelf ontslag nemen. Ten derde eist hij 'wachtgeld', waarvan een gedeelte meteen wordt overgemaakt in de vorm van een voorschot en de rest op maandbasis over een periode van 4 jaar.

Net voordat behandeling van de door Thijsen aangespannen bodemprocedure plaats vond, deed de regering een eerste aanbod in de vorm van wachtgeld maar Thijsen ging hier niet mee akkoord. De rechter gaf beide partijen vervolgens 'ruimte om te onderhandelen'. Die onderhandelingen worden waarschijnlijk in de loop van vandaag formeel afgerond.

Thijsen's advocaat Purcy Denz typeerde de schorsing door minister Eddy Croes als een politieke beslissing. "Het is een politieke ontwikkeling dat bepaalde overheidsambtenaren na een regeringswissel worden geschorst. Politici moeten zich realiseren dat de verkiezingstijd voorbij is en dat nu geregeerd moet worden. Bewindslieden moeten juist een goed contact onderhouden met hun departement-hoofden in plaats van hen te schorsen", zo zei de raadsman in april.

De regering wordt in deze zaak vertegenwoordigd door advocaat Rudy Oomen. Hij toonde in de rechtszaal met enkele onderzoeks-rapporten aan dat de werkwijze van Thijsen als directeur bij Directie Arbeid te wensen overlaat. Zo wordt Directie Arbeid in het rapport van Project Bureau Reorganisatie (PBR) getypeerd als een organisatie waar geen discipline en respect heerst en waar werknemers komen en gaan wanneer het hen schikt.

Ondanks alle problemen in het afgelopen jaar zegt Thijsen toch tevreden weg te gaan bij Directie Arbeid. "Ik werd daar 1991 aangenomen als directeur en ik vind het jammer dat ik mijn werk niet heb kunnen afronden. Gisteren heb ik mijn kantoor opgeruimd. Maar omdat ik nog geen definitief antwoord van de regering heb gekregen, ga ik vandaag ook maar naar kantoor." Het zal de laatste dag zijn, hoopt hij. Want hij is 'heel moe' van het politieke gekrakeel om hem heen. "De relatie tussen mij en minister Eddy Croes is nooit goed geweest."

Thijsen heeft zijn plannetjes voor de toekomst al gesmeed: "Ik ga voor mezelf werken, een eigen consultancy. Er zijn nog veel meer mensen die verwikkeld zijn in arbeidsgeschillen en die kan ik voor ze oplossen. Niet iedereen heeft namelijk het geld om naar diverse consultancy-buro's te stappen of een advocaat in de arm te nemen."

Economische prognoses Aruba



■ ORANJESTAD — Het moment waarop minister Eddy Croes van Welzijnszaken namens het Land Aruba de overdrachtsakte tekent. De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) neemt daarmee het bestuur en beheer van verschillende scholen over: LHNO Mater Dei, Providencia en Immaculata. ETAO Maria College, Colegio San Antonio, Julianaschool, Prinses Christineschool. En LTS President John F. Kennedyschool, Martin L. Kingschool, Tarabana.

Naar aanleiding van kwartaalverslag CBA

Ella Tromp stelt vragen over financieel tekort

ORANJESTAD — Statenlid Ella Tromp (MEP) heeft in het bulletin van de Centrale Bank van Aruba over het tweede kwartaal 1995 gelezen dat het financieel tekort van het land gedekt werd met een obligatielening van 30 miljoen florin. Zij stelt aan de minister van Financiën 22 vragen over dit tekort en over de comptabiliteitsvoorschriften.

Het statenlid wil weten hoe dit tekort is ontstaan, hoe groot het op dit moment is en hoe groot het eind 1995 zal zijn. Haar vraag is of de minister zich ervan bewust is dat het parlement haar goedkeuring heeft gegeven voor een obligatielening van totaal 51,4 miljoen florin voor het maken en dekken van investeringskosten en niet voor het dekken van kosten op de gewone dienst. Het statenlid wil een lijst krijgen van alle investeringen die met deze 51,4 miljoen florin werden betaald.

Tevens vraagt Tromp naar de meest recente crediteurenlijst en de bedragen die de regering schuldig is. Het statenlid informeert ook naar de meest recente liquiditeitsprognose van Directie Financiën. Ook is het statenlid benieuwd of de regering zich aan de wet zal houden door het bedrag dat verkregen werd uit de regeling met Smeets/Citco in het Garantiefonds te storten. Dit betekent immers dat de regering andere middelen moet aanwenden om het Sasaki-plan te financieren.

Statenlid Tromp wil verder weten of de ministeriële beschikking betreffende artikel 18.2 van de Comptabiliteitsvoorschriften ingetrokken is, en indien zo, wanneer dit plaatsgevonden heeft. Zij wil weten of het waar is dat de regering het voornemen heeft een belasting-opschoning te maken in de jaarrekeningen 1990, 1991, 1992 en 1993 net zoals het kabinet Eman-1 gedaan heeft in de jaarrekeningen 1986, 1987 en 1988. Hoe groot is het bedrag van de belasting-opschoning voor ieder jaar, voor de vier jaren in totaal en wat is de reden voor deze opschoning?

Het statenlid vraagt ook nog naar een lijst van ambtenaren die met de lumpsum gingen, door wie zij vervangen werden en in welke salarisschaal.

Minister Croes toont respect voor de stakers bij Coastal

ORANJESTAD — "De staking bij Coastal is afgelopen. Nieuw is dat de werknemers er 1 procent loonsverhoging bij hebben gekregen en een paar centen voor 'shift differential'. Buitenstaanders zullen zich afvragen waarom deze mensen twee weken lang hebben gestaakt."

Minister Eddy Croes van Arbeid die bovenstaande verklaring aflegde, zei verder te geloven dat wanneer men in de schoenen van de Coastalwerknemers zou hebben gestaan men de beslissing om te gaan staken beter zou hebben begrepen. De staking moet gerespecteerd worden omdat het een goede ervaring was voor zowel de werknemers, de vakbond als Coastal. Ervaring in die zin, dat bij een eerstvolgende cao-onderhandeling de twee partijen voorzichtiger te werk zullen gaan en om de tafel blijven onderhandelen totdat men elkaar gevonden heeft.

De minister zei dat gedurende de duur van de cao (3 jaar) Coastal diverse investeringen zal doen. De regering hoopt dan ook dat er over drie jaar een Coastal zal zijn die meer produceert.

Wat betreft de manifestatie door het personeel van de Taski Force, was minister Croes van mening dat een en ander op een misverstand berust. Omdat er, zo zei hij, niets veranderd is na de manifestatie. De regering had voor de manifestatie een mening, heeft na de manifestatie dezelfde mening en zal ook in de toekomst dezelfde mening blijven houden.

Deze mening was bekend zowel bij de vakbond als het personeel van de Task Force. De regering liet al vanaf het begin weten te gaan werken aan de reorganisatie van het ambtelijk apparaat. Dit apparaat moet voor de volle 100 procent gaan functioneren, waarbij de reorganisatie zal moeten bepalen hoeveel mensen nodig zal zijn voor elke afdeling.

De evaluatie bij de Task Force heeft uitgewezen dat 25 personen kunnen blijven en de overige 28 personeelsleden niet. De bewindsman herhaalde dat ook in dit Task Force-geval de regering niemand, buiten zijn wil om, naar huis zal sturen.

Van de werknemers hoorde de minister dat ze enige tijd door de regering gezocht werden en zij hun werk in de particuliere sector hebben verlaten. "Toen had de regering ons nodig en nu worden we eruit geschopt". Volgens minister Croes hebben deze werknemers gelijk met hun stelling. Dat was echter het beleid van de vorige regering en niet deze regering, aldus Croes.

Hij zei dat deze regering de werknemers niet kan straffen voor fouten van de vorige regering. De werknemers krijgen alle gelegenheid voor training om bij andere afdelingen te kunnen worden geplaatst. Degenen die vrijwillig uit dienst willen treden, weten ook hoe zij dit moeten doen. Volgens minister Croes was de manifestatie helemaal niet nodig, omdat alle betrokkenen op de hoogte zijn van het personeelsbeleid van de regering.

World's Largest Office Party

Hyatt Hotel met voorbereidingen begonnen voor groots evenement

ORANJESTAD — The World's Largest Office Party (WLOP) die dit jaar voor de vijfde maal op Aruba gehouden wordt, is op 1 december. Van 18.00 tot 23.00 uur zullen *celebrity bartenders* zoveel mogelijk fooien proberen te krijgen voor het goede doel. Het streven is om deze keer een nog hoger bedrag dan voorgaande jaren te kunnen schenken aan twee liefdadige instellingen. Vorig jaar was het bedrag 42.000 florin. Dit jaar hoopt men 48.000 florin te kunnen schenken aan de Stichting Geestelijk Gehandicapten en de Aruba Youth Club.

Politiewoordvoerder Shon Pe Krozendijk, die vorig jaar de meeste fooien kreeg van de *celebrity bartenders*, zal een geheel nieuwe strategie aanwenden om nog meer geld op te halen. De groep Quasi speelt, er zijn deurprijzen te winnen en de grote prijs: een verblijf in een van de Hyatt hotels, die overal ter wereld te vinden zijn.

"Aruba is een van de drie Hyatt hotels die buiten de elf in de Verenigde Staten, meedoen aan de WLOP. Puerto Rico en Canada zijn de andere twee", vertelt organisatrice Florence Stadwijk. In 1991 organiseerde het Aruba Hyatt Hotel voor het eerst het festijn. De opbrengst bedroeg toen 12.000 florin; Kibrahacha en de YMCA kregen elk een donatie van 6.000 florin.

In 1992 ging de opbrengst (25.200 florin) naar de YMCA en Casa Cuna, terwijl in 1993 40.000 florin verdeeld werd tussen Fundashion Respetami en Casa Cuna. Vorig jaar kregen Funari en Cas pa Hubentud elk 21.000 florin. "Het is niet het Hyatt Hotel dat deze donaties schenkt; integendeel, de inzet van de hele Arubaanse bevolking samen met de ontontbeerlijke sponsoring van het zakenleven maken dit evenement een succes", zegt Food and Beverage manager Tom Garcia.

SUCCES

De 83-jarige Gerard Schouten, oprichter van de Aruba Youth Club in San Nicolas, is bijzonder te spreken over het initiatief van het Hyatt Hotel. Elke dag is Schouten in 'zijn' club te vinden. Schouten laat foto's van een klein, blind jongetje zien: "Ik ben blij dat dit kind van de Aruba Youth Club waarschijnlijk dit jaar nog geopereerd kan worden, zodat hij kan zien." Door Schouten's tussenkomst is de operatie mogelijk geworden. De Aruba Youth Club, die 50 jaar geleden werd opgericht, probeert de kinderen van San Nicolas een tweede thuis te bieden. De kinderen kunnen er spelletjes doen en huiswerk maken.

De Stichting Geestelijk Gehandicapten werd in 1964 opgericht. Nu werken er 72 vrijwilligers en personeel om de 250 gehandicapten die dagelijks naar het centrum komen, een gezellige dag te bezorgen.

De kosten voor tickets zijn 17 dollar in de voorverkoop (te koop bij het Hyatt Hotel) en 25 dollar aan de deur. "Koop gauw een kaartje, want elk jaar moeten wij mensen weigeren", zegt Geraldine Coutinho-Meyers van Hyatt. "Meestal komen honderden mensen voor niks: wij hebben maar plaats voor 1500 mensen. De gehele benedenverdieping, de patio en het terras worden gebruikt voor het evenement."

Een van de hoogtepunten van het festijn is de Dunk Tank, waar jong en oud, dik of dun te water worden gelaten. Ook dit jaar wordt de Dunk Tank Master Ronny Chong van de belastingen, die waarschuwt: "Iedereen die zijn belasting niet betaald heeft, wordt gedunkt!"

Minister Robertico Croes: `Groei zelfs temperen'

'1995 Economisch gezien goed jaar'

ORANJESTAD — Een evaluatie van de economische ontwikkeling in 1995 geeft aan dat het jaar praktisch zeker zal worden afgesloten met een inflatie van rond de 3,5 procent en dat de reële economische groei, evenals vorig jaar, 6 procent zal bedragen. Wat het toerisme betreft zal de gemiddelde hotelbezetting per ultimo 1995 zo'n 75 procent bedragen, 8 procent meer dan in 1994. Deze cijfers maakte minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme gisteren bekend tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad.

De minister zei dat de reële economische groei van 6 procent 1,5 procent hoger is dan de 4 tot 5 procent die aan het begin van het jaar geprojecteerd werd. Daarom zullen volgens Croes enkele aanpassingen in het macro-economische beleidsplan voor 1995 tot 1998 *'Aruba: People, Progress, Potential'* worden aangebracht "omdat de groeisnelheid wel beperkt wordt, maar nog niet in de mate zoals wij dat willen."

Het gevolg hiervan is dat er meer werkgelegenheid wordt geschapen dan er werknemers voorhanden zijn: in de komende zes maanden komen 1088 nieuwe arbeidsplaatsen beschikbaar. Maar niet alleen het economisch beleid zal enkele wijzigingen moeten ondergaan, ook moet versnelling komen in de remigratie van Arubanen uit Nederland. Er moet volgens de minister snel een plan op tafel komen om stagnatie te voorkomen bij het invullen van de arbeidsplaatsen.

De bewindsman zei dat de geschatte 4 tot 5 procent economische groei aan het begin van het jaar gebaseerd was op het aantal arbeidsplaatsen dat in de particuliere sector gecreëerd en geabsorbeerd kan worden. Rekening werd gehouden met het aantal ambtenaren dat de overheid verlaat en naar de particuliere sector overgaat; bijstandtrekkers die in het arbeidsproces kunnen worden opgenomen en de personen die na een herscholing eveneens tot de arbeidsmarkt kunnen toetreden.

PARADOX

Volgens minister Croes is er een paradox ontstaan dat enige ongerustheid veroorzaakt: aan de ene kant verliezen mensen hun werk, terwijl aan de andere kant juist nieuwe arbeidsplaatsen ontstaan. Aruba maakt het fenomeen van economische overgang en herstructurering door. Deze trend tast vooral de casino's aan.

De bewindsman schrijft dit toe aan het feit dat het profiel van de bezoekers die aangetrokken worden minder gericht is op het casinospel. Hierdoor wordt de indruk gewekt als zou de Arubaanse economie niet goed op dreef zijn. Volgens de minister is het tegendeel hiervan waar, waarbij hij wees op het rapport van de Centrale Bank van Aruba (CBA) over het tweede kwartaal 1995. "Er vindt een economische acceleratie plaats die enigzins verminderd moet worden om niet tè oververhit te raken", aldus Croes.

De minister zei dat de veronderstelling dat lokale werknemers ontslagen worden om plaats te maken voor buitenlandse werkkrachten niet op waarheid berust. Feit is dat er een task force is benoemd die ervoor moet zorgen dat personen die hun werk verliezen bij het ene hotel weer te werk worden gesteld in een ander hotel. Deze task force bestaat uit vertegenwoordigers van Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA), Aruba Tourism Authority (ATA), Directie Arbeid en Justitie. Een van de taken van de task force is om ruim van te voren te anticiperen op aankomende ontslagen bij een hotel en nieuwe arbeidsplaatsen voor deze mensen te zoeken.

BEZETTING

De toerisme-industrie zal het jaar afsluiten met een hotelkamerbezetting van 75 procent, wat 8 procent meer is dan in 1994. Het inkomen uit het toerisme zal 1.000 miljoen florin bedragen. Dit komt neer op 70 dollar per toerist. In het rapport van de Centrale Bank van Aruba (CBA) over het tweede kwartaal 1995 wordt reeds melding van gemaakt van het feit dat de ontvangsten uit het toerisme gestegen zijn vergeleken met vorig jaar.

Minister Croes meldde tevens dat gisteren een vergadering zou plaatsvinden over de wijze van opvang van een grote stroom op komst zijnde toeristen. Een vijftal Amerikaanse maatschappijen zal met ingang van 15 november zorgen voor een toename van vierduizend toeristen per week. Voor deze toeristen zal een groep zogeheten *professional greeters* worden opgeleid. Zij moeten ervoor zorgen dat de toeristen niet alleen begroet maar ook wegwijs worden gemaakt met allerlei informatie.

PILOT-PLAN

De bewindsman kondigde in het kader van marketing van Aruba de introductie aan van een *VIP-card*. Gestart wordt met een *pilot-plan* waarbij 1.000 personen in de Verenigde Staten worden betrokken. In totaal beschikt ATA over een databank van vijf miljoen mensen. De houders van een VIP-kaart krijgen bij aankomst een bijzondere behandeling. Ondermeer is er een speciaal loket, waardoor zij geen tijd verliezen door in lange rijen te staan.

In hun hotel aangekomen, hoeven deze toeristen niet in de rij te staan bij de receptiebalie, maar worden ze met een 'hier is uw kamersleutel' begroet. De minister zei dat Aruba het eerste land op het westelijk halfrond is met een dergelijke experiment voor VIP-service. Deze service maakt de marketing van Aruba effectiever en goedkoper. Hij verzekerde dat Aruba in 1997/1998 zich weer zal plaatsen als dè belangrijkste toeristen-bestemming in het Caribisch gebied.

Indicators	1994	1995	1996	1997	1998
Real GDP (1984 = 100) (Afl. mill.)	1511	1585	1665	1746	1850
Inflation Rate (%)	6.3	6.0	4.5	4.0	3.5
Nominal GDP, (Afl. mill.)	2249	2477	2718	2965	3251
Population (thousands)	79.5	81.0	82.2	83.6	84.5
Total Hotel Rooms	6313	6733	6733	7083	7083
Total Visitors (thousands)	582.1	613.1	644.1	675.0	706.0
Average Nights Stayover	7.2	7.3	7.3	7.3	7.3
Occupancy Rate (%)	74.5	77.0	78.0	81.0	84.0
Tourism Revenues (Afl. mill.)	811.2	850.4	893.0	933.7	969.1
Cruise Ship Passengers (thousands)	257.1	290.1	318.0	350.0	350.0

■ *ORANJESTAD — In zijn macro-economische beleidsplan 'Aruba: People, Progress, Potential' voor de jaren 1995 tot en met 1998 van minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme, staat deze tabel. Daaruit wordt duidelijk met welke ambitieuze prognoses het kabinet-Eman werkt. De nominale en reële groei van het Bruto Binnenlands Product (BBP) als indicatoren van de economische vooruitgang; een dalende inflatie; een stijgende bevolking tot bijna 85.000 in 1998; een eerst stabiele hoeveelheid hotelkamers die na 1996 met 350 kamers wordt uitgebreid; een flinke toename van toeristen en daarmee stijgende gemiddelde bezettingsgraad en toeristeninkomsten; en tenslotte, een gestaag groeiend aantal cruisepassagiers.*

IPA houdt taalcursussen Woordenschat en Vertellen

ORANJESTAD — De stuurgroep 'Talen' organiseert volgende week de twee korte nascholingscursussen 'Woordenschat' en 'Vertellen'. Dit zijn de eerste twee cursussen die worden aangeboden als *follow up* van de in oktober en november 1994 gehouden onderwijsdagen met als onderwerp 'Het taalonderwijs op Aruba'. De stuurgroep bestaat uit vertegenwoordigers van Directie Onderwijs, het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) en de vakbond voor onderwijsgevenden (Simar).

Tijdens de onderwijsdagen in 1994 is onderzocht welke onderwerpen door de deelnemers voor verdere verdieping zijn aangedragen. Uit de inventarisatie zijn onder meer onderwerpen als leesbevordering, het kringgesprek, mondelinge taalvaardigheid, creatief schrijven en begrijpend lezen naar voren gekomen. Deze onderwerpen zijn geïntegreerd in het reguliere nascholingsprogramma van het IPA.

In de cursus 'Woordenschat' wordt extra aandacht besteed aan hoe de woordenschat van kinderen uitgebreid kan worden. "Zeker daar waar de onderwijstaal een vreemde taal is, moet hier aandacht aan besteed worden", zo staat in de cursusomschrijving. Verder gaat de docent specifiek in op de onderwijsmethode Taalactief. De cursisten leren hiaten constateren en hoe zij zelf lesmateriaal kunnen maken.

De cursus 'Woordenschat' beslaat slechts drie bijeenkomsten op 14, 18 en 21 november van 16.00 tot 18.00 uur op het IPA. Leerkrachten uit het basisonderwijs worden uitgenodigd zich in te schrijven voor deze cursus op het IPA (Tel.43100, docent Joyce Pereira). Leerkrachten die zich al hebben ingeschreven, worden op de eerste bijeenkomst verwacht.

In de cursus 'Vertellen' wordt geleerd op verschillende manieren verhalen te vertellen. Aan de orde komt onder meer dramatiserend vertellen, vertellen met maskers, sokpoppen en andere attributen. De cursus is gericht op leerkrachten uit het kleuteronderwijs, basisonderwijs en de eerste drie klassen van het voortgezet onderwijs en bestaat uit drie workshops op 16, 23 en 30 november van 16.00 tot 18.00 uur op het IPA. Inschrijving is op het IPA (docent Burny Every). Zoals gebruikelijk ontvangt de cursist na afloop een bewijs van deelname.



■ *ORANJESTAD — De gehele maand november is in het Nationaal Historisch Archief, aan de Steenweg te Oranjestad, de expositie '70 Jaar Lago op Aruba' te bezichtigen. Dit kan van 8.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 16.00 uur. De expositie over de Lago, die tien jaar geleden haar poorten sloot, bestaat uit drie gedeelten. Het eerste deel gaat over de jaren 1924-1931 toen Lago zich op Aruba vestigde; van 1931 tot 1950, de periode van groei; en de laatste periode van 1950-1985 met zijn automatisering, uitbreiding en massaal vertrek van de employées tot de sluiting in 1985. Op deze foto zijn minister Glenbert Croes, statenlid Noris van Lis en medewerkers van het Historisch Archief en Instituto di Cultura de eerste bezoekers aan de Expo.*

Minister Robertico Croes

Waardering voor Q-award winnaar en twee hotels

ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme sprak gisteren grote waardering uit voor Marciano Geerman, de winnaar van Quality Award, en Divi Phoenix en Wyndham Hotel.

Hotelwerknemer Marciano Geerman won onlangs de Aruba Quality Award. Hij kreeg als prijs een contant bedrag van vijftig duizend florin. Van dit bedrag heeft hij de helft - 25 duizend florin - geschonken aan de oprichting van een studiefonds. Dit plan zal hij verder afwerken met de Aruba Quality Foundation en binnenkort nadere bijzonderheden over dit fonds vertellen.

Minister Croes deelde mee dat het slopen van het Ramada Hotel goed op gang gekomen is. Divi Phoenix, de nieuwe eigenaar, heeft besloten cheques te overhandigen aan een aantal instellingen, waaronder de stichting voor natuurbescherming Fanapa. Samen met Fanapa zal de in de buurt liggende Bubali Plas aantrekkelijker worden gemaakt: er komt onder meer een 'bird-watching' plaats.

Divi Phoenix en Wyndham Hotel zijn het overeengekomen dat op het terrein dat tussen de twee hotels vrijkomt na de sloop van het Ramada hotel, een park komt. Hierdoor kan iedereen wandelend door het park Eagle Beach bereiken.

COMMENTAAR

Criminaliteit en burgerschap

BIJ HET TER PERSE gaan van deze editie was nog niet duidelijk in welke richting het statendebat over de toenemde criminaliteit zou gaan, op de agenda gezet door de twee coalitiepartijen AVP en OLA èn de oppositiepartij MEP. Het was dus evenmin bekend welke conclusies regering en parlement zouden trekken. Hopelijk is er niet alleen gepraat, maar werden er spijkers met koppen geslagen.

De door de drie statenfracties aangevraagde openbare vergadering komt geen moment te vroeg. De burgerij maakt zich terecht zorgen om de toename van niet alleen de kleine criminaliteit (inbraakjes, diefstallen en joy-riding) maar nog veel meer om de grote geruchtmakende misdaadgevallen, zoals de moorden en de brutale overvallen. Elke week is het weer raak, zo lijkt het. En dat op een eiland van 190 vierkante kilometer en nauwelijks 80.000 inwoners. Bovendien is het oplossingspercentage zeer laag, tussen de 10 á 15 procent.

Er moet wat gebeuren, daar is iedereen het over eens. Méér politiemensen die beter getraind en uitgerust zijn, is de eerst gedachte. En dat de kustwacht beter vandaag nog dan morgen operationeel kan zijn, ook daar zijn de meesten het over eens. Hoewel het allemaal ongetwijfeld noodzakelijk is, is dat alléén volstrekt onvoldoende.

Er moet ook een algemeen bewustzijn komen. Niet alleen voor wat betreft het nadenken over de persoonlijke bescherming en veiligheid (het huis van alarminstallatie en tralies voorzien), maar ook over de algemene leefsituatie op ons eiland: wat vinden wij er eigenlijk van dat er zulke grote sociale en economische verschillen bestaan tussen groepen mensen die hier wonen en werken?

SPAANSSPREKENDE MIGRANTEN zijn de zondebok. Zíj zijn verantwoordelijk voor de toenemende criminaliteit, zo hoort men steeds vaker hardop zeggen. En het is wáár dat veel opgepakte misdadigers oorspronkelijk uit de ons omringende Latijnsamerikaanse landen komen. Maar het is zeer de vraag of wij hen kunnen aanwijzen als dé oorzaak van maatschappelijke problemen.

Daarnaast moeten wij ons afvragen in hoeverre wijzelf niet mede-verantwoordelijk zijn voor een Spaanstalige sociaal-economische onderklasse; zij hebben immers de laagst betaalde baantjes zonder uitzicht op groei, zij krijgen nauwelijks socialistatiekansen en hun politieke participatie is al helemaal gering door het volledig ontbreken van stemrecht.

Op de agenda van de Staten stond vandaag behalve de toenemende criminaliteit ook het beleid met betrekking tot de toelating van vreemdelingen. Een uitgelezen kans voor parlement en regering om niet alleen hun bezorgdheid te uiten, maar ook rationeel beleid te ontwikkelen om eenieder die op Aruba een bijdrage levert aan de ontwikkeling uitzicht te bieden op volwaardig burgerschap.

Na acties Setar-personeel

Regering accepteert niet dat STT beleid bepaalt

ORANJESTAD — Sabino Boekhoudt, voorzitter van de vakbond van Setar-werknemers (STT) bestempelde de dreigbrief van minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie gisteren als een *'carta fofo'* (nietszeggend, zonder inhoud). STT en de werknemers bespraken gistermiddag de brief die minister Croes gestuurd had en besloten deze terug te bezorgen.

Gisteren was de verwachting dat de werknemers vanmorgen bij aanvang van hun werkzaamheden bij de Setaringang weer bijeen zouden komen en eventueel een mars naar het bestuurskantoor zouden houden om de brieven terug te bezorgen. Vanmorgen werd de telefoon echter niet opgenomen op de afdeling van Sabino Boekhoudt. Een teken dat men weer aan het vergaderen was.

De vakbond heeft de vergadering van woensdagochtend niet laten doorgaan, maar deze verschoven naar woensdagmiddag na werktijd. "Ter voorkoming van eventuele dictatoriale daden van onze minister tegen ons bestuur, onze leden en collega's", merkte het STT-bestuur gisteren in een communiqué op.

Zowel minister Glenbert Croes als premier Henny Eman verklaarden gisteren dat de regering ten alle tijden bereid is met de STT om de tafel te gaan om over zaken te praten met betrekking tot werkzaamheden van de Setar-werknemers. "Maar wij accepteren niet dat de STT de regering komt vertellen hoe deze haar beleid op telecommunicatie-gebied moet gaan voeren", stelden de bewindslieden met nadruk.

Croes verklaarde dat het niet de wens van de regering is om de werknemers te benadelen. Van de andere kant kan de regering het niet accepteren dat werknemers, zonder dat er sprake is van een arbeidsconflict, actie voeren waardoor het bedrijf en het land benadeeld worden.

Premier Eman wees op het grote belang van de telecommunicatie die een van de economische pijlers van de Arubaanse economie moet worden en niet als een telefoonbedrijfje moet blijven bestaan. Setar moet het dubbele van de huidige 50 miljoen florin per jaar voor de landskas gaan opbrengen. Eman schreef de acties van de werknemers toe aan ophitsing door politieke opponenten van de regering. "Wanneer de STT het regeringsbeleid wil gaan uitstippelen dan moet zij een partijlijst opstellen, aan de verkiezingen meedoen en tot de regering toetreden", aldus premier Eman.

Premier Eman bezoekt Nederland en Suriname

ORANJESTAD — Premier Henny Eman vertrekt dinsdag 21 november naar Nederland. Hij zal met premier Wim Kok en minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken besprekingen voeren over de Koninkrijksambassade's in het buitenland.

Eman zei gisteren dat ook minister Joris Voorhoeve van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken voor deze bespreking is uitgenodigd. De Arubaanse premier verklaarde voorstander te zijn van een nieuw beleid op het gebied van de buitenlandse betrekkingen. Hij wil onder meer een verandering zien in de werkwijze van de ambassade in de VS.

Tijdens zijn verblijf in Nederland zal Eman een lezing houden voor de Juridische Faculteit van de Universiteit van Leiden. Hij zal spreken over 'Aruba in nieuw perspectief, op naar 2000'.

Vanuit Nederland reist Eman op 24 november door naar Suriname. De ministerraad heeft het dan aangewezen als vertegenwoordiger van Aruba bij de feestelijkheden ter gelegenheid van 20 jaar Surinaamse onafhankelijkheid. Eman zei contact te hebben opgenomen met zijn Antilliaanse collega Miguel Pourier, omdat ook minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken in Suriname aanwezig zal zijn.

Premier Pourier liet zijn collega Eman echter weten dat zijn bezoek aan Suriname zal afhangen van de ontwikkeling van de situatie op de Antillen.

MEDEDELING

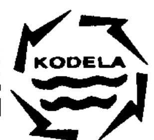
KODELA deelt hierbij mede dat de onderhoudswerkzaamheden aan haar filiaal te barber beëindigd zijn en dat de klanten van Banda Bou wederom gebruik kunnen maken van de faciliteiten van **de filiaal te BARBER vanaf 13 november 1995.**

In het kader van ondershoudswerkzaamheden die KODELA moet verrichten aan haar filiaal **te Sta. Rosa** zal deze nu in de periode van 10 **november tot en met 15 december 1995 gesloten** zijn.

Wij verzoeken u rekening te houden met de situatie en rekenen op uw begrip.

U kunt altijd gebruik maken van de kantoren van **Otrabanda** en spoedig te ...**Sta Maria.**

Het doel van onze inzet is uw gemak !





Pa medio di esaki mi kier a felisitá e èks-trahadornan di DOK ku porfin a keda kla ku e "voorschot" riba nan parti den e fondonan adishonal di Fondo di Penshun di DOK.

Alabes mi kier yama danki na tur esnan ku a demonstrá nan apresio na mi pèrsona pa e logro aki. No tabata un trayekto fasil, pero si unu ku tur a konsiderá di ta bale la pena pa travesá.

Skuchando tur reakshon, mi a opservá en general un sentido di satisfashon serka e benefisiarionan, ku e asuntu a keda reglá na un manera ophetivo i profeshonal. Un rekomendashon na tur benefisiario ta pa usa e fondonan risibí na un manera responsabel.

drs. J.A. Corion
Minister di Labor i Asuntonan Sosial

Syrië wil weer praten met

DAMASCUS - Syrië heeft de nieuwe Israelische premier Shimon Peres dinsdag opgeroepen de vredesonderhandelingen weer op te vatten. Na de moord op Yitzhak Rabin heeft het Midden-Oosten de vrede nog meer nodig, schreven officiële Syrische media dinsdag.

"Het Midden-Oosten heeft nu meer dan ooit een rechtvaardige en alomvattende vrede nodig, vrede die een eind maakt aan de tragedies in de regio", zei het dagblad van de regerende Baath-partij. "Het is denkbaar dat de moord op Rabin het vredesproces dient", meende de Engelstalige *Syria Times*. "De volgende Israelische regering kan deze gebeurtenis gebruiken om de dodelijke routine te doorbreken". Syrië is Israels machtigste Arabische tegenstander. Beide landen hebben sinds 1991 af en toe vredesonderhandelingen gevoerd maar daarbi

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

TV-11
(kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Super Atardi Felis; 18.30 Pink Panther; 19.00 Ki tin ki tin ku Yoyo Tin (presentator Aldrico Felida); 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 On Scene: Emergency Response; 23.00 Journal; 24.00 Sluiting

Gert van Vliet wint triatlon

KRALENDIJK — Afgelopen zondag werd de negende Bonaire Traithlon georganiseerd door Comcabon. Er waren 28 deelnemers, afkomstig van Aruba, Curaçao en Bonaire. Van Vliet had 2 uur, 3 minuten en 1 seconde nodig om de drie afstanden af te leggen.

Behalve de triathlon was er ook een route uitgezet voor 'mountain bikes' die een afstand van 25 kilometer moesten afleggen in de omgeving van Den Stashi, Kaminda di Gurububu en Seru Largu. Winnaar werd in 1.57.00 Lucien Dirksz uit Aruba. De beste zwemmer in de triathlon werd Etienne Soleano (Bon.) die over de afstand 16.57 minuten deed. Van Vliet was het beste op de fiets en tijdens het hardlopen.

Gedeputeerde Robbie Beukenboom:

Onderwijs niet afgestemd op eisen bedrijfsleven

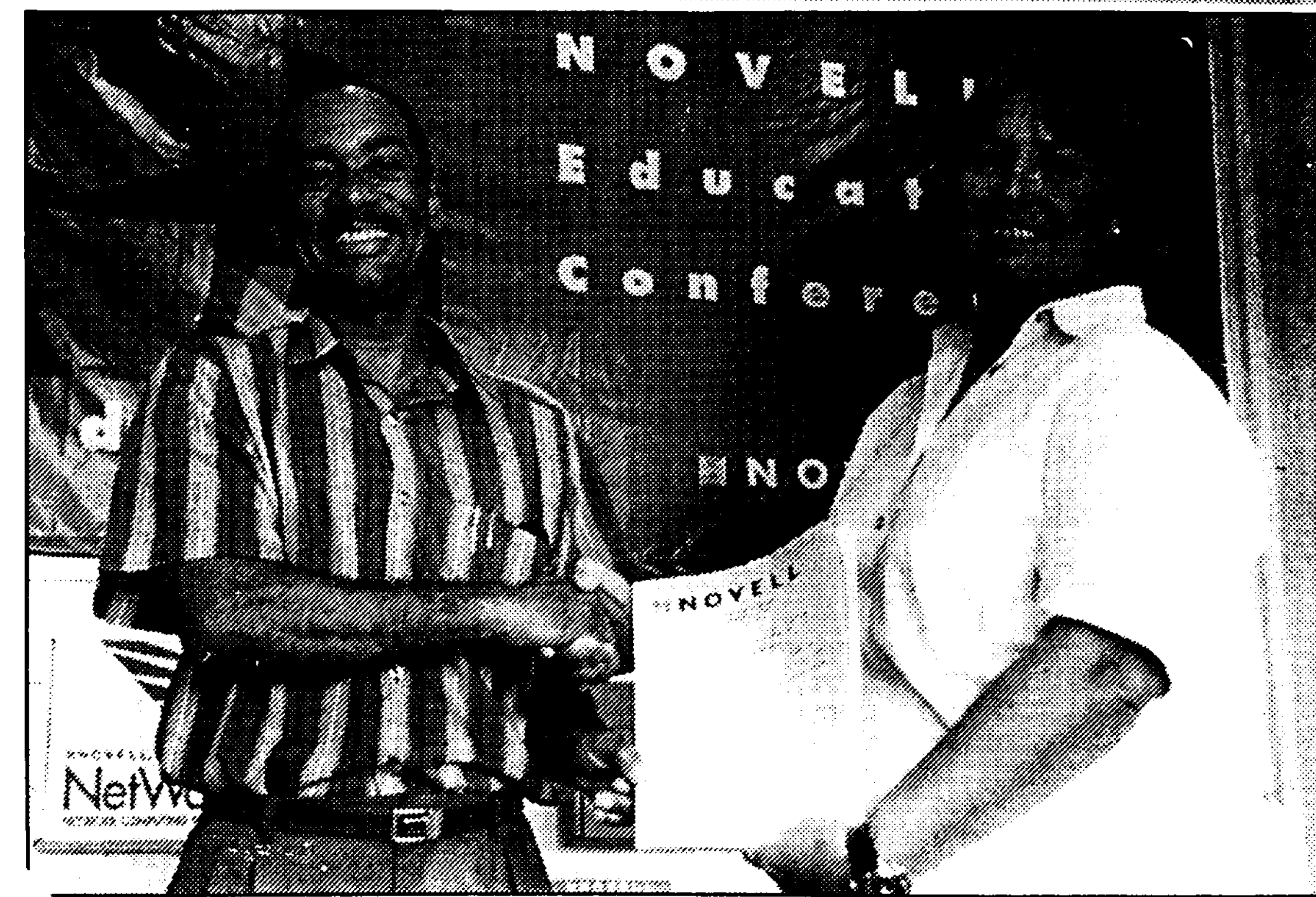
KRALENDIJK — Bij de overdracht van het laboratorium dat door het Nederlandse Energiebedrijf PEN n.v. aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is geschonken, zei gedeputeerde Robbie Beukenboom die zijn collega Winklaar verving, dat de aansluitingsproblematiek altijd een zekere spanning veroorzaakt tussen het onderwijs en het bedrijfsleven.

De gededuteerde merkte op, dat het niet adequaat reageren van het onderwijs op de wensen van het bedrijfsleven een gevolg is van de sociale en technologische ontwikkelingen in de samenleving. Maar ook bestaat er bij het bedrijfsleven niet altijd een juist beeld van de mogelijkheden en onmogelijkheden die in het onderwijs te realiseren zijn. Dan laten ze elkaar maar links liggen, wat geen goede zaak is voor de samenleving natuurlijk. School en bedrijf kunnen erg veel aan elkaar hebben, zei gedeputeerde Beukenboom bij de overdracht van het scheikundig laboratorium

Overigens gelooft Beukenboom niet, dat die drempel ook bestaat tussen het WEB n.v. en de SGB. Hij noemt de 'open deur politiek' van de school en het bedrijfsleven voor alle betrokkenen een 'must'. Hij denkt dat de intensieve relatie tussen school en arbeidsorganisaties zal bijdragen tot een goed inzicht bij de school in de steeds weer gewijzigde marktvraag. Daardoor zal de schoolverlater in staat zijn het produkt van de school — de leerling dus — aan die vraag te laten voldoen.

Het belang van de school is niet alleen een 'feed back' vanuit het bedrijfsleven. Ook de bedrijven zullen de weg naar school sneller moeten vinden. Zij zijn immers in toenemende mate afhankelijk van goed opgeleid personeel. Dat is de mening van gedeputeerde Robbie Beukenboom, die beloofde als overheid aan de betrokkenheid tussen bedrijfsleven en de scholengemeenschap Bonaire een bijdrage te zullen blijven leveren.

Eerste Novell Netware Engineer



WILLEMSTAD —Namens Micro Systems nv krijgt Rudy Terborg het Novell CNE-certificaat uitgereikt door Corine Haas, sales en education manager. Terborg is hiermee de eerste binnen het Curaçaose bedrijfsleven die alle Novell cursussen met succes heeft afgelegd en mag zich daarom Novell Certified Netware Engineer (CNE) noemen. Terborg werkt bij Setel als senior netwerkmedewerker.

Excursies Amigu di Tera

KRALENDIJK — De milieuorganisatie Amigu di Tera zal regelmatig uitstapjes en excursies gaan organiseren. Veel mensen kennen namelijk wel Bonaire, maar de specifieke achtergronden niet. Tijdens de georganiseerde excursies en rondleidingen zal een duidelijke uitleg gegeven worden. Dat zegt Ria Everts Dokter, secretaresse van de vereniging.

Als eerste excursie is gepland een tocht door Lac/Cai. Lac/Cai is bekend als recreatiegebied. Op zondag gaat men er veelal heen om te zwemmen, te dansen en een gezellige dag door te brengen, maar helaas weten maar weinig mensen dat Lac/Cai een prachtig mangrovengebied is en broedkamer van vele vissoorten.

Iedere deelnemer aan de excursie moet voor eigen vervoer tot Lac zorgen en zich op zaterdag 9 december om exact tien uur bij de ingang melden. Bij Lac/Cai gaat de heer Vincente Soleano vertellen over de geschiedenis van Lac. Vervolgens is er een rondleiding, gedeeltelijk te voet en gedeeltelijk per platte boot.

Na de rondleiding krijgt iedere deelnemer een drankje aangeboden. Deelname bedraagt vijf gulden per persoon. Aan de "snackhouders" is gevraagd iets "criollo" te koken, om zo de gelegenheid te bieden aan de deelnemers iets lekkers te kopen.

Er is gelegenheid om lid te worden van onze organisatie, donateur te worden en er zullen t-shirts, tassen en stickers te koop worden aangeboden. Geïnteresseerden kunnen zich telefonisch melden en opgeven voor deelname bij het kantoor van Amigu di Tera, tel. 6951, en bij de secretaris, tel. 4435. Mis deze unieke gelegenheid niet. Lac/Cai is de parel van Bonaire!

Nieuwe snorkelcursus

KRALENDIJK — Hoewel er al honderd snorkelende schildpadden een snorkelcertifcaat hebben behaald bij hun club Tortuganan di Boneiru, begint de Tourism Corporation Bonaire (TCB) 9 november opnieuw met een cursus. Die heeft trouwens een tweeledig doel: het leren kennen van de onderwaterwereld en het bewust maken van de natuurlijke schat die Bonaire heeft.

De cursus bestaat uit vier onderdelen: zwemtest, een les over koralen en vissen, een les hoe de snorkel gebruikt moet worden en een les in snorkelen in open zee. De cursus wordt gegeven door leden van het Bonaire Marine Park (BMP). Een bus voor het vervoer van de Tortuganan di Boneiru wordt gesponsord door Bonaire Tours, terwijl geoefend mag worden in het zwembad van Flamingo Beach hotel. Verdere inlichtingen Diana Gevers, TCB, telefoon 8322.

Nettowinst KNP BT stijgt tot 116 miljoen gulden

AMSTERDAM — De nettowinst van het papierconcern KNP BT is in het derde kwartaal van dit jaar gestegen tot Nf 116 miljoen, tegenover Nf 86 miljoen in dezelfde periode van 1994. Dat is een stijging van 34,8 procent. De nettowinst over de eerste negen maanden kwam uit op Nf 394 miljoen. Over de vergelijkbare periode van het vorig jaar bedroeg dat resultaat Nf 210 miljoen. Op basis van de betere bedrijfsresultaten verwacht KNP BT voor 1995 als geheel een forse winststijging.

Na aftrek van dividend bedraagt de winst per aandeel over de eerste negen maanden Nf 3,64, tegenover Nf 1,98 over dezelfde periode van het vorig jaar. Het bedrijfsresultaat in het derde kwartaal ging omhoog van Nf 158 miljoen tot Nf 188 miljoen. Over de eerste negen maanden kwam het bedrijfsresultaat uit op Nf 670 miljoen, tegenover Nf 443 miljoen over de eerste drie kwartalen van 1994.

Het bedrijfsresultaat bedraagt daarmee 6 procent van de omzet. Deze steeg de eerste negen maanden met 17 procent tot Nf 11,1 miljard. In het derde kwartaal ging de omzet met 16 procent omhoog tot Nf 3,7 miljard. De verkopen stegen de eerste negen maanden in alle drie de belangrijkste divisies (verpakkingen, papier en distributie).

Bij KNP Leykam nam de vraag naar houtvrij gestreken papier het derde kwartaal af als gevolg van de flauwe zomermaanden en door voorraadvermindering bij afnemers. Het bedrijfsresultaat van de verpakkingsdivisie daalde de afgelopen drie maanden door de scherpe fluctuaties van de prijs voor oud papier. Daarnaast daalde ook de afzet.

De verliezen op deelnemingen en uit overige activiteiten daalden het laatste kwartaal met Nf 36 miljoen tot Nf 237 miljoen. Over de eerste negen maanden daalden die verliezen met Nf 208 miljoen tot Nf 569 miljoen. Het aantal medewerkers steeg met 800 tot 28.600 in vergelijking met het eind van 1994. Die stijging was hoofdzakelijk het gevolg van acquisities.

Klachten / bezorging:
Shon Ma Carolina
Blvd J. Abraham 15
(na 18.00 uur: 8342)

CMG geeft drie miljoen aan nieuwe aandelen uit

LONDEN — Het automatiseringsconcern CMG gaat drie miljoen nieuwe aandelen uitgeven. Daarnaast zal een nog onbekend aantal bestaande aandelen worden herplaatst. Het totale aantal, volgens een eerder bericht in de buurt van twintig miljoen, zal 30 november worden bekendgemaakt. Het totale pakket aandelen krijgt per 1 december beursnotering in zowel Londen als Amsterdam, zo heeft CMG vandaag meegedeeld.

Op het ogenblik bevinden zich 65 miljoen aandelen bij een groot aantal aandeelhouders, voornamelijk personeelsleden of vroegere werknemers (55 procent). De rest zit bij buitenstaanders. ABN AMRO Bank bezit 8 procent. Het is nog niet precies bekend welke aandeelhouders hun stukken voor herplaatsing zullen aanbieden.

Op 22 november mag het defintieve prospectus worden verwacht. De introductieprijs en het aantal te plaatsen aandelen komt op 30 november in de openbaarheid, waarna op 1 december de beurshandel in zowel Amsterdam als Londen gelijktijdig begint.

In het voorlopige prospectus voorspelt het bestuur dat het concern in 1995 een winst voor belastingen van Nf 44,5 miljoen zal behalen. Daar zijn de kosten voor de beursgang al vanaf getrokken. In 1994 was de winst nog maar Nf 21,6 miljoen.

Sinds de publikatie van de halfjaarcijfers heeft de omzet zich krachtig verder ontwikkeld en liggen de resultaten beduidend hoger dan vorig jaar. Het bestuur verwacht, dat deze sterke resultatenontwikkeling zich in de resterende maanden van 1995 zal voortzetten. In het eerste halfjaar bedroeg de winst voor aftrek van belastingen Nf 21,5 miljoen.

Selibon haalt oude drums op

KRALENDIJK — Nu de Selibon nv in vrijwel alle wijken de nieuwe mini containers heeft afgeleverd, is de oude 'vuilnisdrum' overbodig geworden. Selibon is bereid de oude drums op te halen in de wijken, waar de nieuwe container al is afgeleverd. Wie de drum kwijt wil, moet dat echter wel tegen de chauffeur van de truck zeggen, want de Selibon neemt niet ongevraagd oude drums mee.

Op dit ogenblik heeft de Selibon de nieuwe mini containers afgeleverd in de wijken Rincon, Playa Pariba, Belnem, Hato, Sabadeco, Noord di Salikña, Republiek. Tera Corá en in de Kaya Hulanda. Wie de container niet heeft ontvangen, kan dit telefonisch opgeven via nummer 150.

Op 11 november zullen de oude drums opgehaald worden in de wijken Rincon, Playa Pariba, Belnem, Kaya Hulanda en op zondag 12 oktober in Playa Pabao, Hato, Sabadeco, Noord di Saliña, Republiek en Tera Corá.

Paboso-leider Willem:

BC neemt deugdelijk bestuur niet serieus

KRALENDIJK — Volgens een brief van fraktieleider Norwin Willem van de Paboso aan gezaghebber Frits Goedgedrag, twijfelt zijn partij aan de ernst waarmee de huidige bestuurders de algemene beginselen van behoorlijk bestuur opnemen. Willem zegt overigens niet moe te worden er op te wijzen, dat het feitelijk handelen van het Bestuurscollege in strijd is met de eerder genoemde beginselen.

Volgens de Paboso-leider ligt er een zware taak op de schouders van de voorzitter van het Bestuurscollege. De gezaghebber moet er volgens Willem namelijk op toezien, dat de beginselen van behoorlijk bestuur in acht worden genomen door het college zelf, maar ook door het ambtelijke apparaat.

Reden van Willems ontstemming is het feit, dat zijn vragen als raadslid nog niet beantwoord zijn. Op 24 oktober heeft zijn fraktie namelijk een zestal vragen gesteld over het gevoerde beleid en de genomen besluiten van het Bestuurscollege over de manier waarop de problemen met het diensthoofd bij Domeinbeheer zijn afgehandeld. Naar de mening van Willem waren dat heel eenvoudige vragen, die binnen zeer redelijke tijd beantwoord hadden kunnen worden. De Paboso-leider merkt echter op, dat de raad na twee weken nog steeds de antwoorden op de vragen niet heeft gekregen. Dit is in flagrante strijd met de geest en de letter van artikel 612 van de ERNA, aldus Willem.

Nu de fraktie van de Paboso de antwoorden op de schriftelijke vragen niet heeft gekregen, vraagt de Paboso conform art. 28 van de ERNA een raadsvergadering met agendapunt: Beleid Bestuurscollege, in het bijzonder het beleid van zowel de gedeputeerde belast met Domeinbeheer als het hoofd van die dienst.

BC ziet nieuwe rol voor overlegorgaan

KRALENDIJK — In het referendum dat in oktober 1994 werd gehouden, heeft de bevolking van Bonaire zich uitgesproken voor het behoud van het staatsverband met de andere eilanden van de Nederlandse Antillen. Dat de huidige verhoudingen aan een kritische beschouwing toe waren, is overduidelijk aan het licht gekomen. Dat zegt het in oktober uitgegeven bestuursprogramma van het Eilandgebied Bonaire.

De Landelijke Commissie Herstructurering heeft in juli 1995 haar onderzoek naar de knelpunten in de huidige staatsrechtelijke verhoudingen binnen de Nederlandse Antillen afgerond met een rapport houdende een model voor een geherstructureerd Nederlands-Antilliaans staatsverband ("Make it work").

De centrale regering heeft in haar regeringsprogramma uitdrukkelijk bepaald dat de wensen van de eilandgebieden bepalend zullen zijn voor de herstructurering. In verband hiermee heeft de commissie reeds consultatierondes gedaan op de eilanden, teneinde de knelpunten te inventariseren en de mogelijke oplossingen te toetsen. Thans is het aan de eilandgebieden om hun mening te vormen over het voorgestelde model.

Het Bestuurscollege is van mening dat in een nieuwe staatkundige structuur met "steunend op eigen kracht" voorop moet komen staan, zonder aan "de wil elkander bij te staan" voorbij te gaan. Eigen bevoegdheden voor de eilandgebieden daar waar mogelijk; een gezamenlijke structuur waar dit in het belang van de eilandgebieden gezamenlijk nuttig is.

Het Bestuurscollege heeft het voornemen de discussie betreffende het model zo breed mogelijk te leggen. Daarbij is de samenspraak met de Eilandsraad van belang. Tevens voorziet het Bestuurscollege hierbij een rol voor het Overlegorgaan Staatkundige Structuur, die hij een nieuw leven wenst in te blazen.

Uitspraak aantstaande dinsdag

Rechtbank vindt handelwijze KNVB in 'zaak Jol' vreemd

UTRECHT - Of scheidsrechter Dick Jol op door hem zelf geleide wedstrijden gokte, is niet meer van belang. Dat meende mr. H. Utermark, advocaat van de KNVB, gisteren bij de rechtbank in Utrecht. Daar diende het kort geding dat de arbiter tegen de voetbalbond heeft aangespannen. De stelling van Utermark leek ook mr. P. Broekhoven, president van de Utrechtse rechtbank, een beetje vreemd te vinden.

Jol kwam vorige week in opspraak. Hij zou gemanipuleerd hebben met de uitslagen van wedstrijden die hij zelf moest leiden. Dat deed hij, volgens verklaringen van een anonieme getuige, om zich te verrijken. Jol zou gegokt hebben in het illegale circuit, bij een groentezaak in Den Haag.

De KNVB was al begin oktober op de hoogte gesteld, verklaarde Utermark woensdag. "Wij hebben de informant op 3 oktober aan de telefoon gehad en zijn vervolgens de zaak gaan onderzoeken." De KNVB bekeek daarvoor ook de videoband van het tv-programma Deadline dat het eerste contact met de tipgever had. "De KNVB heeft het vijf keer over een belangrijke informant. Maar ik wil even duidelijk stellen dat het vijf keer dezelfde persoon is. Die man is hun enige bron", aldus Jols advocaat mr. A. Castermans.

De rechtbankpresident liet tijdens de zitting weten er geen behoefte aan te hebben de video-banden van Deadline te bekijken, zoals mr. Utermark had voorgesteld, omdat die niets zouden toevoegen aan de informatie die hij al had.

Jol had de informant tijdens de tv-uitzending herkend. Ondanks de vervormde stem en de vage beelden. Mr. Castermans: "Het is een huisvriend van de gebroeders Verhoek uit de groentezaak. Hij komt daar al 26 jaar en wat hij vertelde is een grote scherts. Het is in hun kringen de bekende humor." De KNVB oordeelde echter anders. De 'verklikker' weigert uitsluitsel te geven, meldde diens raadsman.

PERS

Op de dag van de uitzending ging de KNVB over tot uitsluiting van arbiter Jol. Niet omdat het onderzoek was afgerond, maar, zo vertelde Utermark, omdat de zaak in de pers was verschenen. Daardoor was de betrouwbaarheid van Jol in het geding. En een scheidsrechter moet van onbesproken gedrag zijn.

Vier weken duurde het onderzoek van de KNVB. Vorige week donderdag sloot de bond het af. "We hadden ernstige twijfels over de integriteit van Jol. Het verhaal van onze informant was niet ongeloofwaardig en het ging om ernstige beschuldigingen", aldus Utermark.

Omdat Jol weigerde uit zichzelf terug te treden, zag de KNVB geen andere mogelijkheid dan tot 'levenslange' schorsing over te gaan. Dat vond de raadsman van Jol merkwaardig. Mr. Castermans: "Er is een beslissing genomen omdat de pers op de stoep stond. Maar waarom heeft de KNVB het onderzoek niet gewoon voortgezet en de arbiter tijdelijk op non-actief gesteld?"

> **"Waarom heeft de KNVB het onderzoek niet voortgezet en de arbiter tijdelijk op non-actief gesteld?"**

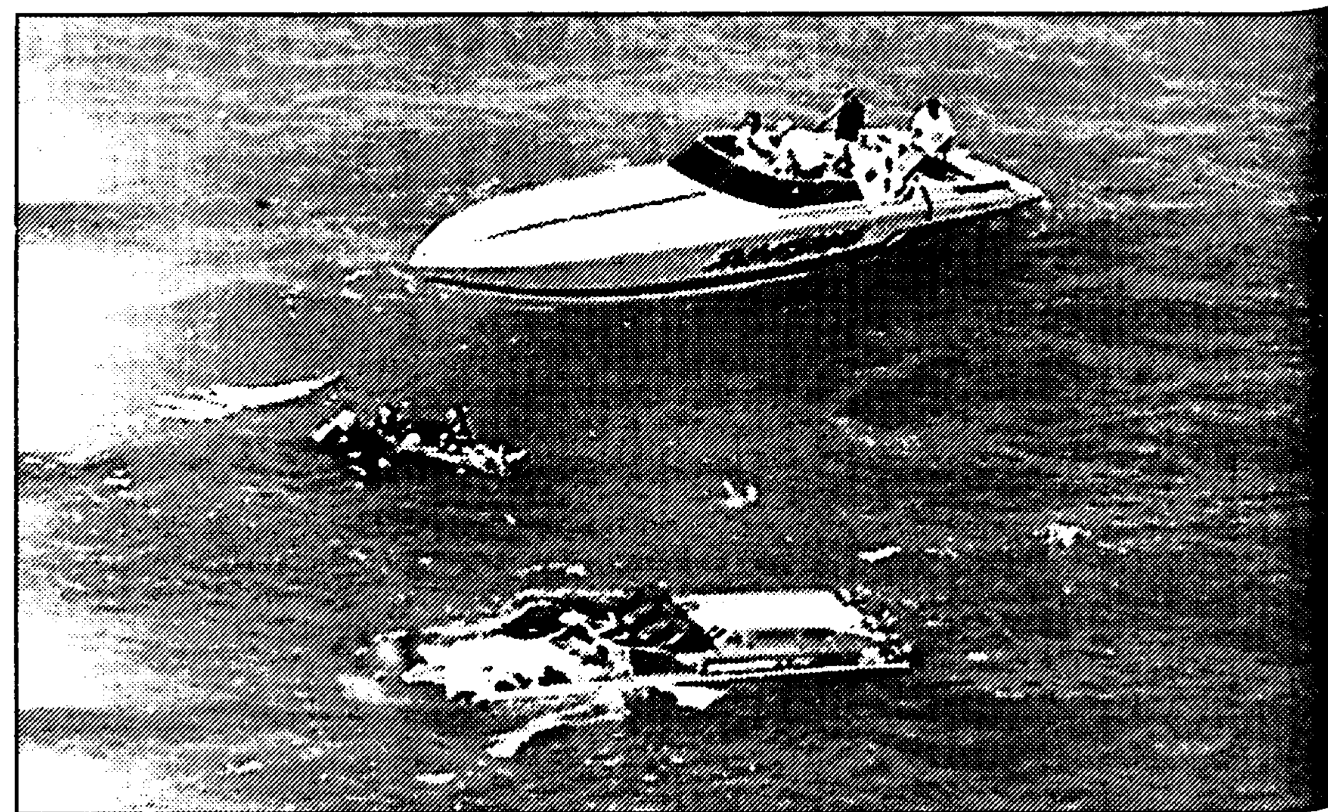
Castermans en collegae mr. C. Bottinga pleitten voor voortzetting van het onderzoek. "Wij willen graag een onafhankelijk onderzoek van een wijze man of vrouw. De KNVB heeft de rechtsgang tot nu toe met voeten getreden, er is geen hoor en wederhoor toegepast. Elke medewerking is halstarrig geweigerd. We willen vandaag niet bewerkstelligen dat Jol morgen weer kan fluiten, gewoon omdat we daar niet genoeg materiaal voor hebben. Maar we willen de mogelijkheid krijgen op een normaal onderzoek, op een normale uitspraak zodat Jol over een paar weken weer kan fluiten", aldus Castermans.

Utermark: "Zo'n onderzoek heeft geen zin. Onze bron wil gewoon anoniem blijven. Daarnaast is het een illusie te denken dat het Jol helemaal zou kunnen vrijpleiten. De KNVB heeft gewoon besloten dat Jol nooit meer kan fluiten."

Die bewering deed de president van de rechtbank de wenkbrauwen fronsen. "Dus u zegt dat de KNVB Jol niet meer kan gebruiken, los van het feit of hij wel dan niet op eigen wedstrijden heeft gegokt?" Dat bevestigde Utermark, maar hij kwam er even later na een vraag in dezelfde richting op terug. "In het theoretische geval dat Jol ontegenzeglijk kan aantonen dat hij onschuldig is, dan ligt er een andere situatie. Maar wij zijn ervan overtuigd dat een onderzoek niet kan leiden tot de constatering dat de beschuldiging iedere grond mist."

Dat leverde een boze reactie van mr. Castermans op. "Jol kan alleen niet aantonen dat hij onschuldig is omdat hij de kans niet heeft gekregen." Jol zweeg. Heel even verscheen hij voor de microfoons. Om te verklaren dat hij niets had toe te voegen.

Tragisch bootongeluk



■*KEY WEST - Reddingsduikers schieten te hulp na een ongeval met de offshore racing boat M.R. Frank's Marine. De 10 meter lange catamaran race boot klapte kapot in een golf gisteren tijdens de wereldkampioenschappen in Key West. Stuurman José Fereira overleefde de crash niet en de twee andere inzittenden Carlos Gonzalez en Rolando Garcia werden in kritieke toestand in het ziekenhuis opgenomen.*

Maria Diaz verdedigt damestitel schaken

WILLEMSTAD — Maria Diaz heeft met succes haar titel dameskampioen schaken van de Nederlandse Antillen verdedigd. Het kampioenschap werd dit jaar over twee weekeinden gespeeld. Na het eerste weekeinde stonden Diaz en Angelique Craane gezamenlijk aan kop met 3,5 punt. In het tweede weekeinde viel dus de beslissing. Craane speelde remise tegen Janette Vorgers, Diaz verspeelde geen punt meer. Maria Diaz eindigde daarmee op het imposante puntenaantal van 7,5 uit 8.

De strijd om de derde plaats werd in het laatste speelweekeinde gestreden tussen Janette Vorgers, Shirinda Naarden en Rayvonela Rafaela. Door de partijen tegen Naarden en Rafaela te winnen werd Janette verdiend derde. De andere twee deelden de vierde plaats. De Bonaireaanse Odette Warner kwam na een moeizame start terug tot een gedeelde zesde plaats. De prestaties van de jeugdige schaaktalenten Shaleni (12) en Jivika Sewrajsing (11) en Celeste Dees mogen niet onvermeld blijven. De oudste van de zusjes werd zesde, de jongste en Dees negende.

Eindstand

1 Maria Diaz	7,5
2 Angelique Craane	7
3 Janette Vorgers	6,5
4 Shirinda Naarden	4,5
Rayvonela Rafaela	
6 Odette Wanner	4
Monique Reyme	
Shaleni Sewrajsing	
9 Celeste Dees	3,5
Jivika Sewrajsing	
11 Gilda Zalm	3
Uclan Flanders	
13 Sheila Whiteman	2
14 Denise Edwards	1
Reavelleah Mingeli	

'Atardi huntu' voor deelnemers Special Olympics

WILLEMSTAD — Om met ouders, trainers en kinderen herinneringen op te halen met foto's, behaalde medailles enz. organiseert de familie Henneigen op zondag 19 november een 'atardi kontenu huntu' voor de gehandicapte kinderen die deelnamen aan de Special Olympics World Games Connecticut eerder dit jaar. Ook diegenen die wel trainden, maar niet mee konden zijn welkom plus alle ouders en trainers.

Op de Special Olympics die van 25 juni tot 9 juli werden gehouden, leverden de Curaçaose deelnemers prima prestaties. Daarnaast deden de kinderen veel andere nieuwe ervaringen op en ontstonden er vriendschappelijke banden. Die moeten nodig weer worden aangehaald op Brakkeput Abv nummer 76 vanaf half vier 's middags.

BASKETBAL - Mark Price, de guard van de basketbalclub Washington Bullets, ondergaat vrijdag een **operatie** aan de linkervoet. Hij zal zeker twee maanden zijn uitgeschakeld. Price miste vorig seizoen al 34 wedstrijden door blessures.

Inter koopt Braziliaan

SAO PAULO - Inter Milan heeft de Braziliaan Caio Riberio Decousseau voor drie jaar gecontracteerd. Dat verklaarde woensdag Fernando Casal de Rey, voorzitter van FC Sao Paulo, de club van de 20-jarige Caio.

Met de transfer is een bedrag van ongeveer acht miljoen gulden gemoeid. Met ingang van wanneer Caio precies bij Inter in dienst treedt is nog onbekend.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou promotie/degradatie
19.30 uur Azucar vs Lagun Stars -stadion Sentro Deportivo Kòrsou

VOLLEYBELL
(Federashon di Volibòl Kòrsou)
19.30 uur Jumping Jewels vs White Sharks;
19.30 uur Butterfly vs Reflex;
20.30 uur SUBT vs Kolibri;
20.30 uur Shuatanari vs Green Socks - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

Volleybal

Revanche Butterfly op Reflex, zege Xaverianen Vets op Cobra

WILLEMSTAD — Zowel Xaverianen Vets als Butterfly hebben hun achterstand in de semifinales om het volleybalkampioenschap A-klasse heren en dames weggewerkt. Xaverianen Vets versloeg Cobra met 2-1 terwijl Butterfly slechts twee sets nodig had om zich tegen Reflex te revancheren voor de nederlaag in de eerste wedstrijd van de halve finales.

Xaverianen Vets behaalde twee keer setwinst met 15-12 maar verloor tussen deze twee overwinningen in met onbegrijpelijk grote score van 15-2 van Cobra. In de tweede set was het zestal van Xaverianen Vets zijn ritme helemaal kwijt terwijl Cobra juist lekker draaide. Aangezien het om een *best of three*-serie gaat moet de derde wedstrijd tussen beide teams uitmaken wie naar de finale overgaat.

In dezelfde situatie verkeren Butterfly en Reflex na de overwinning in eerstgenoemde ploeg. Butterfly won met stevige score (15-7) in de eerste set en drukte in de tweede set zijn superioriteit nog overtuigender uit met 15-3.

De twee andere semifinalisten in de heren A-klasse zijn SUBT en Kolibri. Deze twee ploegen speelden maandagavond hun eerste wedstrijd. SUBT won in drie sets: 16-14, 8-15 en 15-8. In de dames A-klasse nam Jumping Jewels eveneens een 1-0 voorsprong op White Sharks. De setstanden waren: 15-11 en 15-13.

De strijd wordt vanavond voortgezet. Het programma is als volgt: Jumping Jewels-White Sharks; Butterfly-Reflex; SUBT-Kolibri; Shuanatari-Green Socks. Deze laatste wedstrijd is een voorproefje van de eindstrijd om de dames hoofdklassetitel. Shuanatari en Green Socks hebben zich immers reeds definitief voor de finale geplaatst.

Shuanatari won tot nu toe al zijn semifinale wedstrijden. Green Socks verloor tweemaal maar heeft een veel gunstiger setverhouding dan Xaverianen dat ook meedingt naar een plaats in de finale. Green Socks in de vijf finalewedstrijden die het tot dusverre heeft gespeeld 12 sets en verloor er 7.

Voor Xaverianen zijn deze cijfers juist omgekeerd. Het verschil van vijf sets kan niet meer geëvenaard worden door Xaverianen al wint het zijn laatste wedstrijd met 3-0.

Sociaal-sportief bestuur Setel



■ *WILLEMSTAD — Sekude heeft een nieuw bestuur onder leiding van voorzitter Cesar Rodriguez (midden op de foto geflankeerd door het overige bestuur). Seduke is de sociaal-sportieve organisatie binnen Setel en wil steeds meer samen gaan doen met sociaal-sportieve organisaties van andere bedrijven.*

Johansson bevestigt kandidatuur

GENEVE - Lennart Johansson, voorzitter van de Europese voetbalunie (UEFA), heeft zich woensdag officieel kandidaat gesteld voor het voorzitterschap van de wereldvoetbalbond (FIFA). De UEFA schuift de Zweed naar voren als opvolger van Joao Havelange, bij de verkiezingen in 1998.

Johansson gaf woensdag te kennen dat hij niet verwacht met tegenkandidaat Havelange te worden geconfronteerd. De Braziliaan had 1998 als jaartal voor zijn pensioen aangegeven, maar kwam daar onlangs van terug.

Johansson benadrukte dat hij door de UEFA is gevraagd zich beschikbaar te stellen. "De UEFA heeft jarenlang kritiek geleverd op het werk van havelange en de fifa. Nu wordt het tijd te laten zien dat we het zelf beter kunnen."

UEFA weert time-out

GENEVE - De Europese voetbalbond (UEFA) heeft zich gisteren tijdens een zitting in Geneve uitgesproken tegen de time-out. Deze opvatting van de UEFA druist in tegen de plannen van de wereldvoetbalbond FIFA, die al een paar proeven met de time-out nam.

De UEFA zal de spelonderbreking, van twee minuten per coach per helft, zowel bij interlands als bij Europese clubwedstrijden niet invoeren.

De UEFA besloot tijdens dezelfde vergadering dat voor de *Intertoto Cup* volgend jaar zomer zes plaatsen voor de voorrondes van de UEFA beker zijn te verdienen. Dit jaar, het eerste, waren dat er nog vier. De deelnemers aan de *Intertoto* ontvangen minimaal 65.000 gulden uit de kas.

Deelnemers aan de *Intertoto* worden komend jaar nauwlettend in de gaten gehouden. De UEFA stoorde zich aan de 'fantasie-opstellingen' van de Engelse vertegenwoordigers.

De UEFA stelt voor clubs die in de voorronde van de *Champions League* worden uitgeschakeld een plaats in de uefa beker te geven. Een beslissing daaromtrent moet vallen op 7 december, tijdens een bijeenkomst met het organisatiecomité.

Bernd Schuster ontslagen

LEVERKUSEN - Bayer Leverkusen heeft Bernd Schuster gisteren ontslagen. De 35-jarige ster had de afgelopen dagen ruzie met trainer Ribbeck, die te kennen had gegeven geen beroep meer te zullen doen op de diensten van de spelverdeler.

Woensdag voerde Schuster overleg met technisch directeur Vossen en manager Calmund. Het duo deelde de voormalig international mee dat hij niet meer hoefde te komen trainen. Vossen wil het contract met de speler die tot Spanje werd teruggelokt afkopen. De verbintenis loopt tot het einde van 1997. Het zou gaan om 1,1 miljoen gulden netto.

Schuster heeft nog niet ingestemd met een afkoopsom. Hij kondigde aan nog niet over stoppen met voetbal te denken.

Excuses FIFA aan Nigeria

ABUJA - De internationale voetbalbond (FIFA) heeft aan de regering van Nigeria excuses aangeboden voor het feit dat het Afrikaanse land in maart de organisatie van de wereldtitelstrijd onder 21 jaar werd ontnomen. Een delegatie van de FIFA onder leiding van voorzitter Joao Havelange brengt op uitnodiging van het militaristische bewind een vierdaags bezoek aan het land om de toentertijd genomen beslissing toe te lichten.

De FIFA besloot de wereldtitelstrijd, waar ook Nederland aan meedeed, te verplaatsen naar Qatar omdat de bond in Nigeria de gezondheid van de deelnemers niet kon garanderen.

"Iedereen heeft in deze zaak fouten gemaakt", vertelde Havelange. "Ik wil hiervoor mijn excuses aanbieden."

Als goedmakertje probeert Havelange nu de organisatie van het toernooi in 1997 aan Nigeria toe te wijzen. Het evenement is eigenlijk al vergeven aan Maleisië. "Ik wil hiervoor met de voorzitter van de voetbalbond gaan praten. Maleisië zou het toernooi dan in 1999 kunnen organiseren", aldus Havelange.

Ajax freewheelend naar 3-0

WAALWIJK - Ajax heeft weer eens gewonnen, na een voor zijn doen lange periode -zeven dagen- zonder zege. Na gelijke spelen tegen Grasshoppers (*Champions League*) en PSV, versloeg de kampioen met de begroting van bijna veertig miljoen gulden de vriendelijke provincieclub met het kleinste budget van de eredivisie, van ruim drie miljoen. Het verschil in stand was cijfermatig bepaald, 0-3.

Trainer Van Gaal was tevreden en had eigenlijk alleen iets op te merken over het veld van het stadion dat wel eens als een fietsenstalling wordt omschreven. "Dat veld is een drama, maar dat heb ik al vaker gezegd." Volgens collega Van Veen had de gemeente toch alles gedaan om de grasmat naar behoren te prepareren. Beter kon niet.

Vooraf bestond in bepaalde kringen de verwachting van een verrassing. RKC was in de vorige competitie immers een van de zes clubs die Ajax een gelijkspel wist af te dwingen, via 1-1, en Ajax was de laatste duels wat minder in vorm dan te doen gebruikelijk. Bovendien zag Davids destijds de rode kaart na een robbertje vechten. Het was Ajax' enige uitsluiting van het zo succesvolle seizoen.

OVERMARS

Voor RKC was het jammer dat bijna een half elftal gewaardeerde krachten ontbrak en daardoor de kans op Waalwijks succes eigenlijk minimaal was. Niet beschikbaar waren de vleugelverdedigers Hutten en Van Haaren en een volledige aanvalslinie: Van Arum, Playfair en Dick sChreuder. Wijnhard, vorig seizoen aanvoerder van Ajax' tweede elftal, kreeg de taak de gevaarlijkste aanvaller van de kampioen dit seizoen te schaduwen, Overmars. Dat lukte hem maar matig. Overmars, die van de voor de interland tegen Noorwegen beschikbare internationals de beste indruk naliet, flitste geregeld langs zijn man en was nadrukkelijk betrokken bij de eerste twee doelpunten.

Aan de andere kant volgde nieuweling Van der Steen de Nigeriaan Finidi. "Hij stond een beetje onder stroom", gaf Van Veen diens nervositeit aan. "Ik moest met een hele nieuwe achterhoede aantreden en dat tegen Ajax."

Bij Ajax was de grieperige Davids afwezig en bewees Van Gaal met zijn opstelling weer eens de veelzijdigheid van zijn spelers. De rugnummers waren als vanouds, maar Litmanen stond 'met tien' voor de gelegenheid op 'positie zes', om Van Gaals jargon te gebruiken. Ronald de Boer was linkshalf, Kluivert schaduwspits, Kanu het 'diepste' aanvalsstation, die in Vrede een even lange bewaker had.

RKC, dat tot nog toe verdienstelijk presteert en met een wedstrijd minder op de tiende plaats stond, kon weinig anders dan verdedigen en deed dat behoorlijk. "Als we meer hadden aangevallen, was het misschien 6-0 geworden", dacht Van Veen. In de loop van het vrij eenzijdige duel voerde Ajax de druk dermate op, dat een doelpunt moest vallen. Dat gebeurde bijna halverwege de eerste helft, na een wonderschone uitvoering van een aanval volgens het principe 'een keer raken'. Overmars ontdeed zich van wIjnhard en legde de bal terug op Ronald de Boer, die met de buitenkant rechtervoet Kluivert vond. Kluivert, die ook vorig jaar scoorde in het stadionnetje, schoot onbedaarlijk hard in.

50

Na een bijna net zo flitsende aanval in de tweede helft maakte Kluivert ook de tweede treffer, zijn achtste van het seizoen. Nu stuurde Kanu Overmars op pad, wiens voorzet perfect was. Het was Ajax' 50e doelpunt in veertien competitieduels. Voor de matige Kanu was het meteen de laatste actie van de avond. Reuser verving hem. Vlak voor tijd benutte Litmanen nog een strafschop, nadat Van der Steen Wooter had gevloerd.

RKC kon aanvallend vrijwel geen gevaar stichten. Qua technisch vermogen kon eigenlijk alleen Danny Muller zich af en toe meten met de meesters uit Amsterdam. Hij is dan ook afkomstig van Ajax. In de c-jeugd was hij zelfs het uitgesproken talent, zei Ronald de Boer wel eens.

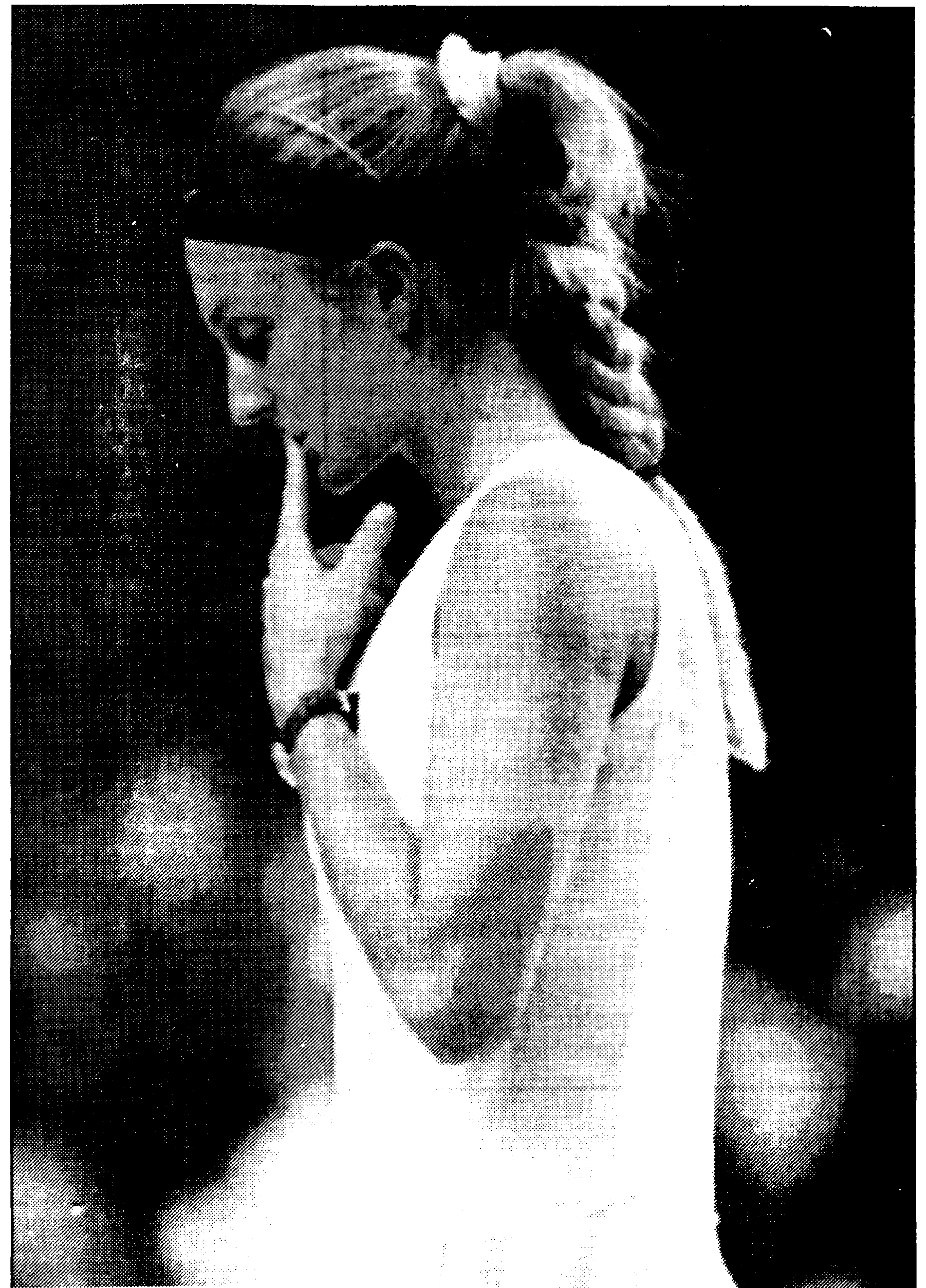
Winter mag spelen tegen Noorwegen

DEN HAAG - Aron Winter mag komende woensdag (15 november) met het Nederlands elftal meevoetballen tegen Noorwegen. De middenvelder van Lazio Roma, recordinternational van de huidige generatie, kreeg een schorsing van slechts een duel voor zijn rode kaart in de wedstrijd tegen Wit-Rusland in september.

Winter heeft zijn straf al uitgezeten. Oranje won het door hem gemiste duel met 4-0 van Malta. De vroegere Ajacied kreeg 6 september in de slotfase de rode kaart nadat hij een doorgebroken Witrus naar de grond trok. Hij deed dat overigens vrij netjes. De stand was op dat moment 0-0. Nederland moest het duel winnen om kans te behouden op de eindronde in Engeland. Met tien man maakte Youri Mulder even later de enige treffer.

Voor de wedstrijd tegen Noorwegen in De Kuip, die Nederland eveneens moet winnen, kan bondscoach Hiddink geen beroep doen op aanvaller Patrick Kluivert. De Ajacied kreeg tegen Malta zijn tweede gele kaart. Hiddink maakt zijn selectie van zestien morgen bekend.

Teleurstelling by Mary Pierce



■ *PHILADELPHIA - Mary Pierce reageert teleurgesteld na verlies van de eerste set van haar partij tegen Zina Garrison gisteren in het Advanta kampioenschap te Philadelphia. De Franse verloor ook de tweede set en daarmee de wedstrijd met 6-3 en 7-5.*

Meer Olympisch geld voor sportbonden

ROME - De 26 internationale zomersportbonden krijgen een grotere bijdrage uit de opbrengsten van reclame en televisierechten van de Olympische spelen volgend jaar in Atlanta. Dat heeft Primo Nebiolo, voorzitter van de associatie van internationale zomersportbonden (ASOIF), verklaard tijdens het congres van zijn organisatie in Rome.

De ASOIF krijgt negentig miljoen gulden uit de opbrengst van de televisierechten van Atlanta. In de spelen in Barcelona in 1992 mochten de bonden 'slechts' zestig miljoen gulden verdelen. "We zijn zeer tevreden met deze overeenkomst", vertelde Nebiolo. "We hebben het bedrag met een derde kunnen vergroten."

Bovendien ontvangen de sportbonden ook nog ruim vijftig miljoen gulden uit de reclame-opbrengsten. Dat bedrag wordt door het IOC verdeeld. "Dat is ook nieuw", aldus Nebiolo, die IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch bedankte voor diens inzet in de laatste maanden. "We hebben een deal gemaakt waaruit blijkt dat de internationale sportbonden heel belangrijk voor de Olympische Spelen zijn", sprak Samaranch.

Vanaf 2004 wil het IOC ook de verdeling van de totale opbrengst van de Olympische Spelen veranderen. 49 procent, nu 60, gaat dan naar het organiserende land. De andere 51 procent, nu 40, komt ten goede aan het IOC, de nationale Olympische comite's en de internationale bonden.

Sabatini wint

■ *PHILADELPHIA - Soms dubbelpartners, gisteren weer eens tegenover elkaar: de Nederlandse Brenda Schultz en Gabriela Sabatini. Schultz kon het in de tweede ronde weer niet van de Argentijnse winnen: 3-6 en 6-7.*



Eltingh en Krajicek niet op Nederlandse Masters

DEN HAAG - Jacco Eltingh en Richard Krajicek ontbreken in het nationale masters-tennistoernooi dat van 12 tot en met 17 december in Amsterdam plaatsheeft. Eltingh doet de week ervoor mee aan het Grand Slam Cup-toernooi in München en gaat daarna op vakantie. Ook Krajicek heeft half december een rustperiode ingelast.

Jan Siemerink voert nu bij de mannen de plaatsingslijst aan. Bij de vrouwen is Brenda Schultz, die de vorige week Quebec de vijfde toernooizege in haar loopbaan behaalde, de nummer een van de rangschikking. Siemerink kan rekenen op concurrentie van ondermeer Paul Haarhuis, Sjeng Schalken en nationaal kampioen Rogier Wassen. De deelname van Joost Winnink en Martijn Bok, de nationale nummers zes en zeven op de wereldranglijst, is nog onzeker. Bij de vrouwen kunnen onder anderen Stephanie Rottier, Kristie Boogert en Miriam Oremans het Schultz lastig maken.

De deelnemers, *mannen*: Siemerink, Haarhuis, Schalken, Winnink (?), Bok (?), Wassen, Groen, Kok, Reuter, Wibier, Van Lottum, Van Scheppingen, Belgraver en Lenten.

Vrouwen: Schultz, Boogert, Oremans, Rottier, Kamstra, De Weille, Bollegraf, Muns, Van den Berg, Basting, Vis, Noorlander, Ketelaars en Koutstaal.

Van Gaal overtuigd van zijn gelijk

WAALWIJK - Louis van Gaal vindt dat hij de felle kritiek op de scheidsrechters in Nederland netjes heeft verpakt. Hij is bovendien overtuigd van zijn gelijk. Uiterlijk maandag moet de trainer van Ajax bij de zogenaamde gedragscodecommissie een verweerschrift indienen. Hij zal dat met genoegen doen.

Van Gaal gaf het scheidsrechterscorps op 4 oktober, na de wedstrijd tegen Vitesse, een veeg uit de pan. Een doelpunt van Litmanen was al het zoveelste dat volgens hem onterecht was afgekeurd. Hij liet weten zich in dit geval mateloos te hebben geïrriteerd aan scheidsrechter Wegereef.

De commissie besloot daarop een schriftelijke toelichting te vragen van de trainer op zijn uitlatingen. "Ik vind dat ik me op een fatsoenlijke manier heb uitgedrukt. De commissie moet maar bepalen of mijn gedrag onfatsoenlijk was of niet."

De gedragscodecommissie is ingesteld om de fatsoensnormen rond het veld in de voetballerij te toetsen. Als de tuchtcommissie niet in actie komt, kan de nieuwe instelling dat doen.

Van Gaal, die vermoedt dat de belangenvereniging van scheidsrechters achter de aanklacht zit, is tevens overtuigd van zijn inhoudelijke gelijk. "Ik heb mijn argumenten allemaal onderbouwd. Afgelopen zondag tegen PSV is weer een treffer van Overmars afgekeurd, omdat het zogenaamd buitenspel was. Het was een glaszuiver doelpunt, maar ik heb extra maar een keer mijn mond gehouden."

Luc Nilis in Belgische selectie

BRUSSEL - Luc Nilis is door bondscoach Paul van Himst geselecteerd voor de EK-kwalificatiewedstrijd tegen cyprus op 15 november. De aanvaller van PSV is een van de twee buitenlandse krachten in de selectie van Zenten. Marc Degryse van Sheffield Wednesday is de andere. Hij maakt zijn rentree in het Belgisch elftal.

Van Himst beslist later of hij verdediger Philippe Albert, na een lange blessure sinds kort weer actief voor Newcastle, als zeventiende man meeneemt naar Cyprus. België is in groep 4 al uitgeschakeld voor de eindronde in Engeland.

Vooral onder jonge gewichtheffers

Anabolicagebruik verontrustend

PARIJS - Ook draconische maatregelen van de internationale federatie (IWF) weerhouden gewichtheffers nog allerminst van het gebruik van verboden spierversterkende middelen. Het dopingprobleem lijkt ondanks de zware straffen en de grote(re) pakkans nog even omvangrijk als in 1992 toen deze omstreden Olympische sport de wacht kreeg aangezegd. Met name het anabolicagebruik onder de jongeren, zeker als ze afkomstig zijn uit de voormalige Sovjetunie, is verontrustend. Dat blijkt uit de laatste editie van het IWF-blad.

Bij het laatste wereldkampioenschap voor junioren, in juli in Warschau, moesten liefst elf deelnemers, onder wie vier Russen, twee Kazachen, een Oekraïner en een Georgiër, worden gediskwalificeerd na een positieve test. In de categorie tot 78 kg veegden de dopingcontroleurs het hele ereschavot leeg. Ze troffen in de urine van de drie medaillewinnaars sporen aan van anabole steroïden. Het IWF-bestuur betreurt dat een 'zo hoogstaand en succesvol toernooi wordt overschaduwd door deze dopinggevallen'.

Het vermoeden bestaat dat het nog slechts om het topje van de ijsberg gaat en dat slechts de positieve gevallen van de hoogstgeklasseerden bekend zijn gemaakt. Het werkelijke aantal betrapten zou zelfs dertig bedragen. Hetzelfde zou gelden voor het Europees kampioenschap senioren in mei in Israel, waar ook de meeste namen van de dopingzondaars (het getal twintig circuleert) zouden zijn verzwegen.

*****

BOKSEN - De internationale associatie van amateurboksers (AIBA) heeft Vitali Klitsjko uit de Oekraïne voor twee jaar geschorst. Klitsjko, die zilver won bij de wereldtitelstrijd, reageerde bij de WK voor militairen in Rome positief op een dopingcontrole. De 24-jarige bokser kwam uit in het superzwaargewicht. Hij kan tot 15 december beroep aantekenen.

Matthäus mag weer trainen

MÜNCHEN - Lothar Matthäus hervat volgende week de training bij Bayern München. De 34-jarige Duitser stond door een zware achillespeesblessure sinds januari aan de kant.

Lange tijd werd gedacht dat de voetballoopbaan van Matthäus ten einde was. De speler zelf twijfelde ook. "Ik kijk uit naar de eerste training. Psychisch zal dat een heerlijke stap zijn. Ik kan niet uitleggen hoe verschrikkelijk belangrijk zo'n gewoon traininkje voor me is."

Matthäus raakte geblesseerd tijdens een oefenwedstrijd van Bayern München in januari. Na de operatie was zijn comeback voor het begin van dit seizoen gepland. In de voorbereiding ging het echter opnieuw fout en moest de 122-voudig recordinternational opnieuw worden geopereerd. Matthäus hoopt na de winterstop, in februari, zijn rentree te maken.

Paris Saint Germain verstevigt koppositie

PARIJS - Paris Saint Germain heeft gisteren de koppositie in de Franse competitie verstevigd. De Parijzenaars wonnen met 4-2 van Martigues en profiteerden optimaal van de derde opeenvolgende nederlaag van Metz. De club die zestien speeldagen de ranglijst aanvoerde verloor met 2-1 van Saint-Etienne en volgt nu op vijf punten.

Djorkaeff opende in de 43e minuut de score voor Paris Saint Germain. Acht minuten na rust trok Flachez de stand weer gelijk. Toen was het echter gedaan met de tegenstand van Martigues. Met een tweede treffer van Djorkaeff en doelpunten van Dely Valdes en Nouma werd het duel in het voordeel van de club uit Parijs beslist. Het tweede doelpunt van Martigues kwam op naam van Ichoua.

Metz lijkt na een succesvolle start in een dip terecht te zijn gekomen. De club verloor voor de derde keer op rij. Saint-Etienne kwam door doelpunten van Sandjak en Moravcik op een 2-0 voorsprong. Een kwartier voor tijd maakte Arpinon de aansluitingstreffer, maar het lukte Metz niet de gelijkmaker te produceren.

Auxerre kon profijt trekken uit het puntenverlies van Lens en steeg naar de derde plaats.

Schorsing Ferguson blijft gehandhaafd

GLASGOW - Duncan Ferguson kan pas volgend jaar weer in actie komen voor Everton. De Schotse voetbalbond (SFA) verwierp gisteren in hoger beroep het bezwaar dat Ferguson had aangetekend tegen de schorsing van twaalf duels. De international zit op dit moment in de Barlinnie-gevangenis van Glasgow een celstraf uit van drie maanden. Op 22 november komt hij vrij.

Ferguson werd veroordeeld omdat hij april dit jaar, toen hij nog voor Glasgow Rangers uitkwam, John McStay van Raiths een kopstoot had gegeven.

Ferguson had gehoopt dat de Schotse voetbalbond clementie zou tonen omdat hij al een celstraf van drie maanden achter de rug heeft. De tuchtcommissie van de SFA oordeelde echter dat de schorsing pas ingaat op de dag van vrijlating.

Erik Tammer op proef bij Guingamp

HEERENVEEN - De Franse voetbalclub Guingamp heeft Erik Tammer uitgenodigd voor het spelen van het aantal oefenwedstrijden. De aanvaller, topscorer van Heerenveen met zes doelpunten, zit bij de Friese club doorgaans op de bank.

Morgen reist Tammer, die eerder in de belangstelling stond van Go Ahead Eagles, af naar Guingamp. "Ik ga wedstrijdjes spelen en meedraaien op de training, daarna hoop ik zo snel mogelijk een contract te kunnen tekenen", vertelde Tammer. Het gepromoveerde Guingamp draait met een vijfde plaats op de ranglijst goed mee in de hoogste Franse divisie.

Medeplichtig aan bloedige anti-joodse aanslag

Voortvluchtige Argentijnse ex-militair geeft zich over

BUENOS AIRES - Een Argentijnse ex-wachtmeester van de artillerie die betrokken was bij een bloedige aanslag op de zetel van de joodse gemeenschap in Buenos Aires in 1994, heeft zich woensdag uit vrees voor zijn leven overgegeven aan de Argentijnse autoriteiten.

De ex-militair Fonseca was maanden op de vlucht geweest in Brazilië, Uruguay en Chili. De 35-jarige man heeft bekend dat hij het busje "begeleidde" dat in juli 1994 is gebruikt om het gebouw van een joods centrum in Buenos Aires op te blazen, zo verklaarde het hoofd van de Argentijnse inlichtingendienst. Daardoor vielen 89 doden en ongeveer driehonderd gewonden. Tot dusver is alleen de man gearresteerd die het busje aan de dader verkocht.

De ex-militair kreeg voor zijn aandeel in de aanslag honderdduizend dollar, zo meldden de media. Na maanden voortvluchtig te zijn geweest gaf hij zich maandag aan de autoriteiten over omdat hij voor zijn leven vreesde. De man was indertijd uit dienst ontslagen wegens zijn deelname aan de mislukte poging tot een staatsgreep in 1990.

Klaas Bruinsma: Peetvader van Misdaad NV in Nederland

Belastingdienst is enige erfgenaam

DEN HAAG - Klaas Bruinsma, de 'godfather' van de Nederlandse georganiseerde criminaliteit die op 27 juni 1991 op het parkeerterrein voor het Amsterdamse Hilton hotel werd vermoord, laat in de laatste week van de verhoren tijdens de politie-enquete door de Nederlandse Tweede kamer zijn laatste geheim los. Terwijl de erfgenamen van zijn drugsimperium dagelijks op de beeldbuis onder nummers en vage aanduidingen de rol passeren, blijkt dat Bruinsma maar één erfgenaam heeft.

De Ontvanger der Rijksbelastingen nam in de eerste maaen na de moord onmiddellijk beslag op het "witte" erfgoed van Bruinsma. Naar verluidt ging het om een vordering van ruim achttien miljoen gulden op "de erfgenamen", vermoedelijk de familieleden, want de zoon van de oprichter van de Raak-frisdrankfabrieken had geen testament opgemaakt, zoals onder meer Bart Middelburg, auteur van *De Dominee*, meldde. *De Dominee* is de biografie van Bruinsma.

Bovendien had Bruinsma zijn geld voornamelijk gestald bij zijn paladijnen, die dezer dagen de revue passeren, zij het zonder dat hun achternaam wordt genoemd. Desondanks heeft de Belastingdienst voor maar liefst achttien miljoen gulden aan naheffingen opgelegd aan de erfgenamen, meldt Middelburg in zijn boek De Dominee.

Bruinsma had twee broers en een zuster. Maar zijn enige erfgename blijkt achteraf, op 20 september 1995, een Australische mevrouw: E. Th. M. Kelly. De Amsterdamse civiele rechter ontzegde haar op die datum het erfrecht op een van de vele jachten die Bruinsma in stichtingen had ondergebracht. Het was de stichting zelf, die het beslag van de Belastingontvanger op dat jacht - Het Amsterdammertje - aanvocht, en daarmee de identiteit van de enige erfgenaam prijsgaf.

Of achter deze naam wellicht dezelfde persoon schuilt als de voor zover bekend enige vriendin die Bruinsma ooit langdurig heeft gekend, de Chinese Lan Ching, die bij zijn dood een aangrijpend gedicht van Slauerhoff in de kranten plaatste bij de overlijdensadvertenties, valt op dit moment niet na te gaan.

Moskouse troepen Bosnië niet onder NAVO-commando

BRUSSEL - Russische troepen die deelnemen aan de vredesmacht in Bosnië komen definitief niet onder NAVO-commando.

De algehele verantwoordelijkheid van de vredesmissie komt echter bij de opperbevelhebber van de NAVO-troepen in Europa te liggen, de Amerikaanse generaal Joulwan. Dat zijn de Russische minister van Defensie Gratsjov en zijn Amerikaanse collega Perry woensdag overeengekomen tijdens overleg op het NAVO-hoofdkwartier in Brussel. Het akkoord, dat nog moet worden voorgelegd aan de raad van NAVO-ambassadeurs, houdt in dat de Russische generaal Sertsov de taken van de Russische troepen coördineert. Hij treedt daarbij op als rechterhand van Joulwan.

UITWERKING

Over de uitwerking van de politieke verantwoordelijkheid voor de missie is nog geen overeenstemming bereikt, zo zeiden Gratsjov en Perry in een korte toelichting. De Amerikaanse minister verwacht dat dit nog wel enig tijd in beslag zal nemen. In ieder geval heeft hij over "enkele weken" weer een ontmoeting met zijn Russische ambtgenoot op het NAVO-hoofdkwartier.

Gratsjov wilde niet specifiek ingaan op de omvang van de Russische deelname. Het gaat om een brigade met twee of drie bataljons, afhankelijk van de opdracht van het Russische contingent.

Moskou ontkent dat president er ernstig aan toe is:

Jeltsin niet naar buitenland

MOSKOU - Het Kremlin heeft woensdag berichten van het Amerikaanse televisiestation CNN ontkend als zou de Russische president Boris Jeltsin in het buitenland moeten worden geopereerd. Volgens het Kremlin is Jeltsins gezondheidstoestand stabiel. Een minister die hem opzocht om staatszaken te bespreken zei dat hij er goed uitziet.

CNN meldde uit Amerikaanse regeringskringen te hebben vernomen dat Washington ten eerste bezorgd is over Jeltsins gezondheid en dat hij een gecompliceerde hartoperatie buiten Rusland zou moeten ondergaan. Volgens de omroep overwegen zijn naaste familieleden en naaste medewerkers medische hulp in het buitenland.

Presidentieel woordvoerder Sergej Medvedev zei echter dat Jeltsin in zijn ziekbed meer en meer werk op zich neemt. Zo ontsloeg hij woensdag de president van de Centrale bank, Tatjana Paramonova, van wie het hoofd al geruime tijd door de Doema (parlement) was geëist.

Ook ontving hij minister Michailov van Nationaliteiten, de voornaamste onderhandelaar met de Tsjetsjeense separatisten. De minister zei na afloop dat Jeltsin "er goed uitziet" en over alle ontwikkelingen in Rusland en daarbuiten op de hoogte wordt gehouden". Michailov zei dat een arts in zijn aanwezigheid Jeltsins bloeddruk opnam en meldde dat die "absoluut normaal" was.

De 64-jarige Jeltsin ligt sinds 26 oktober in het ziekenhuis met hartproblemen. Het is de tweede keer in vier maanden dat de Russische president hartklachten heeft. Jeltsins echtgenote is erop tegen dat hij zich volgend jaar juni herkiesbaar stelt in de presidentsverkiezingen.

Na aanhouding in Bosnisch Servisch gebied:

VS-journalist vrijgelaten

BELGRADO - De Amerikaanse journalist David Rohde, die eind oktober in Bosnisch-Servisch gebied was opgepakt, is woensdag door de Servische staatsveiligheidsdienst overgedragen aan de Amerikaanse ambassade in Belgrado.

Dat heeft het Klein-Joegoslavische persbureau Tanjug gemeld. De verslaggever van de Christian Science Monitor werd door de autoriteiten in Pale ervan beschuldigd dat hij met valse documenten naar de zelfgeproclameerde "Servische republiek" is gereisd en daar heeft gespioneerd.

Woensdag liet de Bosnisch-Servische leider Karadzic een verklaring uitgeven dat Rohde "als teken van goede wil en in het belang van het land" wordt vrijgelaten om "een bijdrage te leveren aan het vredesproces".

Interim-premier Shimon Peres belooft Arafat:

Vertrek leger volgens plan

TEL AVIV - Premier Peres van Israel heeft woensdag PLO-leider Arafat verzekerd dat hij zich zal houden aan de afgesproken terugtrekking van het leger uit Palestijnse plaatsen op de bezette westelijke Jordaanoever. De premier liet dit woensdag weten in een telefoongesprek met Arafat, aldus een adviseur van de PLO-leider.

"Peres heeft gezegd dat de data van de terugtrekking zullen worden nageleefd", aldus adviseur Abou Roudeina. Krachtens het akkoord dat Israel en de PLO op 28 september sloten, moet het Israelische leger zich nog dit jaar terugtrekken uit de Palestijnse steden Jenin, Tulkarem, Kalkiliya, Nablus, Ramallah en Bethlehem. Hierna kunnen er verkiezingen voor een Palestijnse raad plaatsvinden, mogelijk in januari.

VS-president Clinton heeft Peres en Arafat uitgenodigd om in de komende weken naar Washington te komen, zo melden Amerikaanse kranten. Daarmee wil hij benadrukken dat het vredesproces na de moord op Rabin doorgaat. Volgens Amerikaanse functionarissen zullen de twee leiders niet tegelijk Clinton bezoeken.

Voor de rechtbank in Tel Aviv is woensdag de derde verdachte voorgeleid die met de moord op de Israelische premier Rabin in verband wordt gebracht. De verdachte, Avishai Raviv, leider van de schimmige radicale joodse groep Eyal, ontkende echter banden te hebben onderhouden met moordenaar Yigal Amir (25) en zijn broer Hagai (27) die al in voorarrest zaten.

Gijzeling Fransen door Irak in Golfoorlog

British Airways veroordeeld

PARIJS - De Britse luchtvaartmaatschappij British Airways is woensdag door een gerechtshof in Parijs veroordeeld tot betaling van een schadevergoeding aan voormalige gijzelaars van de Iraakse dictator Saddam Hussein.

Het gaat om Franse passagiers van een vliegtuig dat in Koeweit landde vlak na de Iraakse inval in Koeweit op 2 augustus 1990. Het gaat om miljoenen guldens voor de door de invallende Irakezen vastgehouden passagiers en hun familieleden. Het hof achtte de luchtvaartmaatschappij aansprakelijk.

Het toestel was op weg van Londen naar Kuala Lumpur. Het maakte toen een tussenlanding in Koeweit om een speciale eenheid (SAS) van het Britse leger af te zetten.

Deskundige over groep genoemd na moord op Rabin:

Eyal: meer woorden dan daden

JERUZALEM - De radicale joodse groep Eyal, waarvan de leider woensdag is gearresteerd in verband met de moord op de Israelische premier Rabin, is een kleine organisatie die tot nu toe eerder door woorden dan door daden is opgevallen. Dat zegt de politicoloog prof. Ehud Sprinzak, een deskundige voor militante joodse groepen.

Eyal is een acroniem voor "Vechtende joodse organisatie". Zij heeft maar ongeveer twaalf leden, die voor het merendeel in Israel zijn geboren. "Andere militante joodse organisaties, zoals Kach en Kahane, hebben een harde kern van in Amerika geboren aanhangers", [illegible] Sprinzak.

Eyal werd eind 1991 of aan het begin van 1992 opgericht door studenten van de universiteit van Tel Aviv. Sommige deskundigen waren verrast dat zo'n groep ontstond aan zo'n wereldse universiteit in de Israelische stad die het meest bekend staat voor een losbandig nachtleven.

LEIDRAAD

Meer geestverwanten vonden de Eyal-leden in Kiryat Arba, de nederzetting van haviken naast de stad Hebron op de westelijke Jordaanoever. Daar kregen zij contact met de aanhangers van de vermoorde anti-Arabische rabbijn Meir Kahane. Volgens Sprinzak heeft Eyal ook vertakkingen in Bar Ilan, een religieuze universiteit vlakbij Tel Aviv waar Rabins moordenaar Yigal Amir en Eyal-leider Avishai Raviv studeerden.

"De Eyal-aanhangers wilden de Kahanisten bewijzen dat het mogelijker was nog radicaler te zijn, maar behalve in hun retoriek waren zij dat niet", meent Sprinzak. "Eyals leidraad was afkomstig uit twee bronnen: Kahane en de Sternbende." Deze ondergrondse organisatie pleegde voor de [illegible]

ONWAARSCHIJNLIJK

Gelet op de voorgeschiedenis van Eyal waarin retoriek een grotere rol speelde dan actie, acht Sprinzak het onwaarschijnlijk dat Raviv met Amir heeft samengewerkt bij de voorbereiding van de aanslag. Raviv heeft, toen hij werd voorgeleid, toegegeven dat hij Amir heeft horen praten over een moord op Rabin. Raviv nam die uitspraken echter niet serieus.

"Amir had Raviv niet nodig. Amir lijkt mij iemand die alleen in staat was om de moord te plannen en uit te voeren. Maar het zou mij niet verbazen als zou blijken dat zij veel over een moord hebben gesproken en uiteindelijk iemand de daad bij het woord heeft gevoegd", meent Sprinzak.

Den Haag blij met deelname Moskou aan vredesleger Bosnië

DEN HAAG - PvdA en D66 reageren positief op het akkoord tussen de Verenigde Staten en Rusland over de commandostructuur voor de vredesmacht die in Bosnië moet toezien op de naleving van een vredesregeling.

PvdA en D66 juichen het akkoord toe wegens de blijvende betrokkenheid van Rusland bij het realiseren van vrede op de Balkan. Van den Bos (D66) en Valk (PvdA) hechten vooral aan het politieke effect van Russische deelname aan de vredesmacht. "Het is dan minder belangrijk of ze ook onder NAVO-commando opereren", stelt Van den Bos. Volgens D66 opent de overeenkomst ook perspectieven voor verdere samenwerking bij militaire operaties in de toekomst.

Afrikaanse schrijvers op bres Ogoni-activisten:

Veroordeelde Saro-Wiwa is zeer getalenteerde auteur

ACCRA - De Pan-Afrikaanse schrijversvereniging heeft woensdag de Nigeriaanse leider generaal Sani Abacha opgeroepen de schrijver Ken Saro-Wiwa en acht anderen gratie te verlenen en het eerder uitgesproken doodvonnis niet ten uitvoer te brengen.

Secretaris-generaal Atukwei Okai van de vereniging noemde Saro-Wiwa een van de meest getalenteerde schrijvers van Afrika en een moedig strijder voor mensenrechten. Dat laatste is evenwel vermoedelijk de belangrijkste reden voor de terdood-veroordeling eind vorige maand. Saro-Wiwa voerde verbeten campagne uit naam van zijn Ogoni-volk tegen de belangen van de nationale en internationale olie-industrie in.

Het volk van de Ogoni leeft in de delta van de rivier de Niger in het zuidoosten van Nigeria. Sinds vijf jaar protesteren verschillende volken en stammen tegen de ernstige milieuvervuiling die hun samenlevingen bedreigen. Het gaat bijvoorbeeld om het verminderen van de visstand en schade aan landerijen en gewassen. De Ogoni's hebben de laatste jaren hierover veel aandacht getrokken en leiders uit deze gemeenschap, onder wie Saro-Wiwa, zijn gearresteerd en vervolgd.

Den Haag: Geen overhaasting met uitbreiding NAVO

Doel is stabiliteit Europa

DEN HAAG - De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Van Mierlo verwacht op korte termijn geen opname van nieuwe lidstaten in de NAVO. Gelet op de bezwaren van Rusland en de onderhandelingen die het bondgenootschap nog met kandidaat-leden uit Midden-Europa moet voeren, ziet Van Mierlo momenteel "geen aanleiding voor overhaaste besluiten".

Het punt van NAVO-uitbreiding kwam woensdag ter sprake tijdens de behandeling van de begroting buitenlandse zaken. De PvdA had zich dinsdag al uitgesproken voor een snelle opname van landen als Polen, Tsjechië en Hongarije. VVD, D66 en CDA waren veel terughoudender. Zij vrezen bij een NAVO-expansie tegen de zin van Rusland voor een hernieuwde opsplitsing van Europa in twee blokken; een situatie waarmee volgens hen de veiligheid in ons werelddeel niet gediend is.

Ook Van Mierlo beklemtoonde dat de integratie van Midden- en Oosteuropese landen in de EU of de NAVO tot een grotere stabiliteit op het Europese vasteland moet leiden. Maar hij merkte tevens op dat de integratie van Midden- en Oost-Europa in het westelijk deel van het continent de harmonie met Rusland niet mag verstoren. De minister wees daarbij op het belang van de brede dialoog die de alliantie, in het kader van het NAVO-samenwerkingsproject Partnerschap voor de vrede, met Moskou overeen is gekomen.

Het vergroten van de NAVO baart Moskou sinds het einde van de Koude oorlog zorgen. Al vrij kort na de val van de Muur informeerden Polen, Hongarije en het toenmalige Tsjechoslowakije naar de mogelijkheden tot het bondgenootschap toegelaten te worden. Moskou voelt hier niets voor. Rusland ervaart een NAVO dat bijna tot zijn landsgrenzen reikt als bedreigend en als een nieuwe opdeling van Europa.

De NAVO-lidstaten sloten begin '94 uitbreiding van het bondgenootschap niet langer uit. Dit najaar voltooide een werkgroep een studie naar het hoe en waarom van uitbreiding. Een tijdstip voor toetreding wordt in het rapport niet genoemd maar de verwachting is, dat het eerste Middeneuropese lid niet voor de eeuwwisseling toegang krijgt.

Van een bloksgewijze toetreding van groepjes landen zal geen sprake zijn, zo legde Van Mierlo de Kamer uit. Ook een directe koppeling tussen een NAVO- en een EU-lidmaatschap is geen voorwaarde. Onvoorziene omstandigheden en ontwikkelingen kunnen er volgens de minister voor zorgen, dat het moment van toetreding van de respectieve kandidaatleden tot de EU of de NAVO uit elkaar komt te liggen. Van Mierlo verwacht dat nieuwe kandidaten "uiteindelijk allemaal op een verschillend tijdstip aankomen".

GEEN VETO

Hoewel hij wees op het masseren van Moskou weigerde Van Mierlo de Russische bezwaren tegen NAVO-uitbreiding als een veto te beschouwen. "Dat we met Moskou rekening houden, is ook in ons eigen belang". Voorwaarde is dat een eventuele expansie van de NAVO de veiligheidssituatie in geheel Europa vergroot, Rusland inbegrepen. Moskou daarvan te overtuigen heeft volgens Buitenlandse zaken de komende jaren prioriteit.

In een door Duitse politie 'gecontroleerd transport'

Soft drugs in Nederland ingevoerd

WIESBADEN - De Centrale Duitse recherche heeft de invoer van soft drugs in Nederland toegegeven. De actie was afgestemd met de verantwoordelijke Duitse en Nederlandse autoriteiten, aldus het Bundeskriminalamt (BKA) in Wiesbaden woensdag.

Bij de invoer van de dertig ton marihuana en hasj ging het om een zogeheten "gecontroleerd transport". Ook andere instanties die zich met drugsbestrijding bezighouden hanteren dergelijke methodes, deelde BKA-zegsman Willi Fundermann mee. De transporten, die onder "permanente controle door Justitie plaatsvinden", lopen steeds af met de inbeslagname van de drugs en de arrestatie van de betrokken criminelen. Nationale en internationale wetten dekken dergelijke acties, meende de woordvoerder.

Het BKA weigerde tot woensdag elk commentaar op uitlatingen van Nederlandse agenten in de Nederlandse pers, dat de Duitse politie drie jaar geleden via een schip uit Pakistan dertigduizend kilo hasj Nederland binnenbracht. Nu erkent de Duitse recherche dat in het omstreden geval dertien drugshandelaren zijn aangehouden. Ook kon de politie de complete hoeveelheid verdovende middelen in veiligheid brengen.

Het Openbaar Ministerie in Wiesbaden (deelstaat Hessen) bekijkt of er een onderzoek moet komen naar de handelwijze van het BKA. "We houden de zaak in de gaten. We trekken eerst de feiten na", aldus een woordvoerder van het Openbaar Ministerie woensdag. Volgens de zegsman zijn er vooralsnog onvoldoende aanwijzigingen die een onderzoek rechtvaardigen.

De Duitse recherche bracht de drugs naar Nederland in samenspraak met een medewerker van de Centrale recherche informatiedienst (CRI). Het inmiddels opgeheven IRT-rechercheteam Noord-Holland/Utrecht nam de partij in december 1992 in een loods in Naarden in beslag.

De inbeslagname had een grote ruzie tot gevolg tussen het zogenoemde Kolibrieteam van de douanerecherche en het IRT, omdat ook de douane achter de partij drugs aanzat. De Haagse Procureur-Generaal A. Docters van Leeuwen verklaarde maandag voor de commissie-Van Traa dat zowel de activiteiten van het BKA als de *Amerikaanse Drugs enforcement administration* (DEA) in Nederland uiterst schemerig zijn.

Europese Commissie:

Beter op de kleintjes passen

BRUSSEL - De Europese commissie gaat de controle op de uitgaven verbeteren. De belastingbetaler moet het bewijs krijgen dat hij waar voor zijn geld krijgt, aldus commissaris Liikanen.

De Fin Liikanen en zijn Zweedse collega Gradin presenteerden woensdag in Brussel hun plannen die tot een beter financieel beheer van de Europese commissie moeten leiden. De plannen moeten in het jaar 2000 zijn uitgevoerd. De Europese commissie heeft voor volgend jaar een budget van 86 miljard ECU (circa 180 miljard gulden). De uitgaven moeten beter worden gepland en gecontroleerd, aldus Liikanen en Gradin. Fraude dient intensiever bestreden te worden. Naar schatting vijf tot tien procent van het totale budget gaat verloren als gevolg van fraude.

Politie op zoek naar ontvoerders



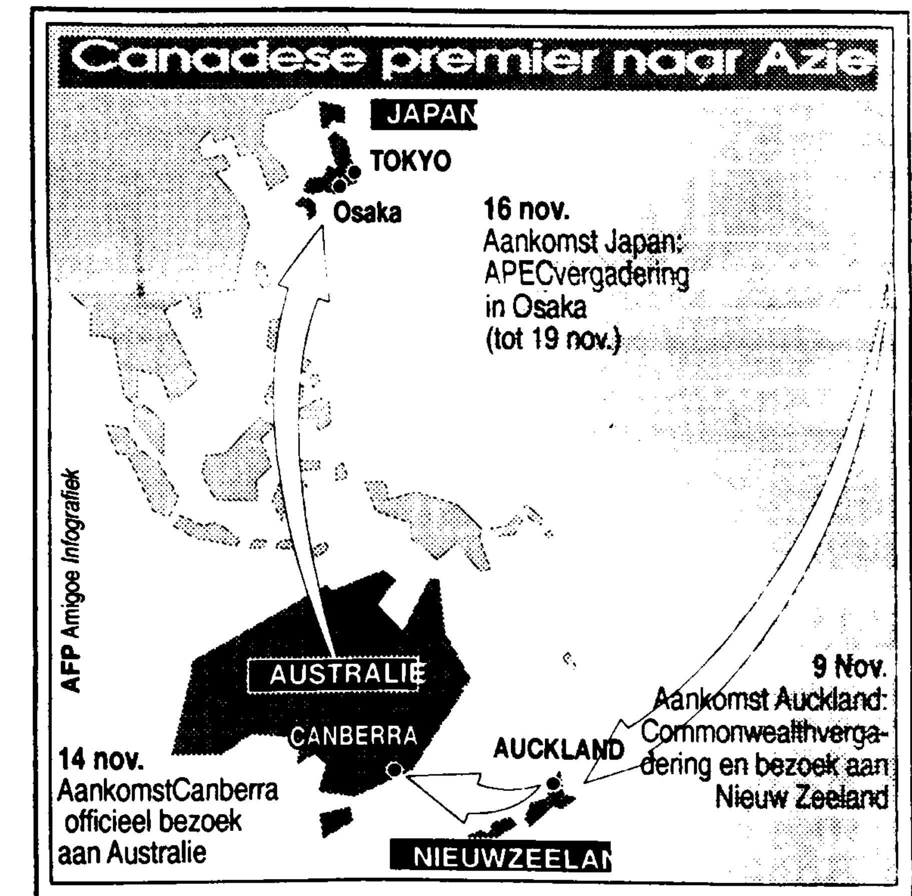
■ *RIO DE JANEIRO - De politie in de Braziliaanse stad Rio de Janeiro is een grootscheepse aktie begonnen op zoek naar de daders die in de afgelopen weken twaalf personen hebben ontvoerd. Gouverneur Marcello Allancar heeft gezegd dat de autoriteiten een 'frontale aanval' zullen ondernemen tegen de ontvoerders. Op de foto: een scherpschutter van de politie in stelling op een dak in een arme buurt van Rio.* (AFP-satellietfoto)

Voor EU:

Lubbers nog steeds beste opvolger Claes

BRUSSEL - De Spaanse minister van Buitenlandse zaken Javier Solana heeft woensdag in Madrid nog eens bevestigd dat Ruud Lubbers voor de Europese lidstaten de kandidaat is voor de post van secretaris-generaal van de NAVO.

"Lubbers is een goede kandidaat en wordt nog steeds door de meerderheid van de Europese lidstaten gesteund". Dinsdag konden de ambassadeurs van het bondgenootschap nog niet tot overeenstemming komen. Met name de Verenigde Staten, maar ook Denemarken, dat een eigen kandidaat in de race heeft, Noorwegen en Canada, hebben zich nog niet in de persoon van Lubbers kunnen vinden. Voor de VS is de situatie ongewijzigd, zei minister van Defensie William Perry: "Er wordt nog steeds druk overlegd in de hoofdsteden, ook in Washington".



Voorgeleiding Britse rechtbank lijkt eerst stap uitlevering

Algerijn volgens Parijs terrorist

LONDEN/PARIJS - Een Algerijn die ervan wordt verdacht de reeks bomaanslagen in Frankrijk te hebben beraamd wordt donderdag aan de rechtbank in Londen voorgeleid. Frankrijk heeft om zijn uitlevering gevraagd.

Het gaat om de 26-jarige Rashid Ramda. Frankrijk vaardigde dinsdag een internationaal arrestatiebevel uit tegen een zich Abdelkader Benouis noemende Algerijn die zaterdag in Londen werd aangehouden. De Britse politie bevestigde woensdag dat Benouis dezelfde is als Rashid Ramda, die tevens het alias Abu Fares gebruikte.

EERSTE STAP

De Britse autoriteiten lijken met de voorgeleiding van Ramda de eerste stap te zetten naar zijn uitlevering aan Frankrijk. Ramda, die in voorarrest zit in het politiebureau Paddington Green, wordt er door de Franse autoriteiten van verdacht het brein te zijn achter de reeks bomaanslagen door moslimfundamentalisten tijdens de zomer in Parijs en in de omgeving van Lyon. Op grond daarvan is om zijn uitlevering gevraagd.

Volgens Scotland Yard is Ramda 26 jaar en zijn van hem geen beroep en adres bekend. Tijdens zijn voorgeleiding krijgt hij donderdag inzage in de aanklacht. Daarin staat onder andere dat hij wordt verdacht van "feiten die zich tussen 26 juli en 7 november In Frankrijk hebben voorgedaan".

De Franse autoriteiten hebben veertig dagen om hun verzoek tot uitlevering bij Groot-Brittannië te onderbouwen, verklaarde een woordvoerder van het Britse ministerie van Binnenlandse zaken.

BESCHULDIGING

Parijs stelde maandag een andere Algerijn, de 28-jarige Boualem Bensaid, in staat van beschuldiging wegens een aanslag op de Parijse metro vorige maand en andere terreurdaden. Bensaid, die vorige week is opgepakt, wordt er ook van verdacht de aanslagen te hebben gecoördineerd.

Sinds eind juli zijn in Frankrijk acht bomaanslagen gepleegd waardoor zeven doden en meer dan 180 gewonden vielen. Treinen en de metro in Parijs waren de voornaamste doelwitten. Ook waren er bomontploffingen op twee markten in de hoofdstad. De fundamentalisten eisen dat Parijs zijn steun staakt aan het Algerijnse bewind, waarmee zij in een bloedige burgeroorlog verwikkeld zijn.

Franse kranten niet verschenen

PARIJS - Het merendeel van de Franse kranten heeft woensdag niet kunnen verschijnen door een staking van Franse drukkers.

Slechts het Boulevardblad Le Parisien en de sportkrant L'Equipe kwamen uit, waardoor de meeste Fransen verstoken bleven van nieuws over de kabinetswisseling in het land. De Franse drukkers staken uit protest tegen plannen om het aantal werknemers in de bedrijfstak te verminderen.

Kwart eeuw geleden overleed Franse 'vader des vaderslands'

Colombey teert op De Gaulle

COLOMBEY-LES-DEUX-EGLISES - IJzig koud is het op de eindeloos lange hellingen rond Colombey-les-Deux-Eglises, een dorp in de Champagne op 230 kilometer ten oosten van Parijs. Vierhonderd meter boven het dorp torent sinds 1972 een huizenhoog kruis van Lotharingen: Een kruis met twee dwarsbalken.

Het is het Lourdes van de Franse Gaullisten, hun symbool van het Vrije Frankrijk in de Tweede Wereldoorlog, maar vooral het persoonlijk vaandel van generaal Charles de Gaulle. De 'vader des vaderlands' overleed er 25 jaar geleden op 79-jarige leeftijd.

Elk jaar komen honderdduizenden bewonderaars van de generaal naar het kruis, het huis van De Gaulle (La Boisserie genaamd) en naar het graf van de generaal op het dorpskerkhof. Verder is er eigenlijk helemaal niets te zien. Zonder zijn illustere inwoner was het nog enkele honderden inwoners tellende Colombey inmiddels misschien al net zo dood als een aantal dorpen in de buurt. De jeugd trekt er massaal weg want er is geen toekomst.

Soms ook is er plots een hoge gast, zoals op 17 mei, enkele uren voor het aantreden van Chirac als president. In alle vroegte gromde ineens een helikopter in de lucht die landde in een wei naast het kerkhof. Een boer zag er tot zijn grote verbazing het nieuwgekozen staatshoofd uitklimmen. Na enkele minuten stil bij het graf van de generaal te hebben gestaan, klom Chirac, die zich als De Gaulles natuurlijke erfgenaam ziet, weer in zijn heli - terug naar Parijs.

De Gaulle hield van La Boisserie, waar hij dikwijls het weekeinde doorbracht toen hij president van de republiek was. Hij kwam en ging altijd in zijn onafscheidelijke, zwarte DS. Soms zaten er kuikens in de kofferbak die hij van de tuinman van het Elysee had gekregen voor hun buitenhuis.

TELEURGESTELD

De Gaulle was beroepsmilitair en de eerste keer dat de Fransen echt van hem hoorden, was na zijn oproep op 18 juni 1940 over Radio Londen. Hij riep de Fransen op voor verzet tegen de binnenvallende Nazi's en tegen maarschalk Petain, zijn oude baas die in Vichy de leiding nam van de met de Duitsers collaborerende regering.

Na de oorlog gratieerde hij de ter dood veroordeelde maarschalk, vormde hij kort een regering en richtte hij in 1947 zijn Gaullistische partij op. De partij bleef in de oppositie. In 1953 trok De Gaulle zich voor het eerst terug op La Boisserie, teleurgesteld dat hij zijn idee van een Frankrijk met een sterke president met veel macht er niet doorkreeg. Bovenal zag hij de ruzies in het parlement als een rem op de ontwikkeling van Frankrijk.

In 1958 keerde de wind. In Algerije brak een "burgeroorlog" uit, en om die in te tomen deed president Coty een beroep op "de meest illustere van alle Fransen" om de teugels in handen te nemen. Dat deed De Gaulle en er kwam een nieuwe grondwet die hem op de huid geschreven was.

De huidige Vijfde republiek was geboren, met een sterke president die persoonlijk de touwtjes van de vitale belangen van Frankrijk in handen houdt, zoals Defensie en Buitenlandse zaken. Aanvankelijk was De Gaulle voor het behoud van Algerije binnen de Franse Republiek. "Ik heb u begrepen", riep hij in juni 1958 in Algiers voor duizenden daar samengestroomde Fransen.

Niemand heeft ooit goed begrepen wat de generaal toen begrepen had, want vrijwel onmiddellijk maakte hij rechtsomkeert. In 1962 werd Algerije onafhankelijk tot grote ellende van een deel van het Franse leger dat zich "belazerd" voelde. Vandaar ook de aanslagen op De Gaulle, die zich na de tijd sterk maakte voor de dekolonisatie van Frans Afrika, zonder de banden met de nieuwe staten te verliezen. Hij besliste dat Frankrijk een eigen, onafhankelijke kernmacht, kerncentrales en de Concorde kreeg.

Maar in mei 1968 liep het mis met de grote studentenrellen in Parijs. Daar begreep de militair De Gaulle kennelijk niets van. Uiteindelijk vroeg hij om een referendum om zijn presidentschap bevestigd te krijgen. Dat verloor hij, en De Gaulle vertrok in 1969 definitief naar Colombey, waar hij een jaar later stierf.

EILANDGEBIED CURAÇAO
Geneeskundige- en Gezondheidsdienst
DENGUE

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst vraagt uw aandacht voor het volgende:

Teneinde een toename in het aantal gerapporteerde gevallen van dengue te voorkomen zal de Hygiënische Dienst spuitakties uitvoeren. Deze akties zijn ter vermindering van de Aedes Aegypti mug die de ziekte overbrengt. U wordt verzocht om gedurende spuitakties in Uw omgeving de volgende instrukties op te volgen:

- laat deuren en ramen open staan voor effektieve penetratie van de insecticide
- vogelkooien en aquaria af te dekken
- eet- en drinkwaren goed af te dekken

Er zal op donderdag 9 november 1995 tussen 05.00 uur en 07.30 uur 's morgens en tussen 17.30 uur en 20.00 uur 's avonds gespoten worden volgens de volgende route:

Waterloo - Rancho - Saliña Hundu - Amerikaanse Kamp - Seniegu - Gosie - Ouderwacht - Schelpwijk - Kas di Gobierno na Bolevengat - Maria Christina - Banana - Kirindongo Abou - Esperanza - Jongbloed - Cas Coru - Van Engelen.

Mon Repos - Weis - Groot Kwartier - Zeni Seru - Grimaldi - Bijgelegen - Salsbach - Brasoin - Damacor - Dienstorden - Gaito - Koningsplein - Trupial Buí - Buena Vista - Mahaai - Bloempot - Groot Davelaar - Zuikertuintje - Zeelandia.

Het Hoofd voornoemd

4/11 P.R.

Nederlander topman van SBC Warburg

LONDEN — De Nederlander Hans de Gier (50) wordt de nieuwe topman bij de zakenbank SBC Warburg. De Gier, benoemd tot bestuursvoorzitter, krijgt vanaf mei volgend jaar ook de dagelijkse leiding in handen bij de zakenbank van Swiss Bank Corporation (SBC).

De Nederlander volgt de Zwitser Marcel Ospel op, die in mei 1996 bestuursvoorzitter van SBC wordt. Ospel wordt ook met de dagelijkse leiding bij de Zwitserse bank belast.

De Gier studeerde rechten in Amsterdam en was werkzaam bij de toenmalige banken ABN en AMRO voordat hij in 1980 in dienst trad als directeur bij SBC Londen. In 1988 werd hij benoemd tot bestuursvoorzitter van SBC Londen.

De Nederlander Herman van der Wyck wordt de nieuwe vice-bestuursvoorzitter van SBC Warburg. De 50-jarige Van der Wyck studeerde onder meer bedrijfskunde aan de universiteit van Rotterdam en is sinds 1980 in dienst bij S.G. Warburg, de grootste zakenbank van Groot-Brittannië die dit jaar eigendom werd van het Zwitserse SBC.

*****

Autoproducent BMW heeft in de eerste negen maanden van 1995 een omzetstijging behaald van 5,3 procent tot 25,06 miljard mark. Dat is aanzienlijk lager dan de eerder verwachte stijging met 11,6 procent. Inclusief dochteronderneming Rover komt de omzet van het BMW-concern op 33,9 miljard mark. De verkoop van BMW steeg met 3,2 procent tot 448.410 terwijl die van Rover met circa 6 procent daalde tot 349.500 stuks.

KLM daagt grootaandeelhouders Northwest Airlines voor rechter

AMSTERDAM — KLM is bij een gerechtshof in New York een procedure begonnen tegen enkele grootaandeelhouders in partner Northwest Airlines. Dat heeft een woordvoerder van KLM bevestigd. KLM is momenteel voor 25 procent eigenaar van Northwest en heeft een stemrecht van 19 procent.

KLM richt haar pijlen op Alfred Checchi, Gary Wilson, Frederic Malek en Bankers Trust New York en Richard Blum + Associates, die proberen de juridische zeggenschap van KLM - die nog kan toenemen - te beperken met het oog op eventuele fusiekansen voor Northwest in de toekomst.

KLM heeft zich onlangs al gewend tot de Amerikaanse toezichthouders op het effectenverkeer, de *Security and Exchange Commission* (SEC), om bezwaar te maken tegen een eventuele inbreuk op in 1989 toegekende rechten. In augustus 1993 heeft KLM immers het recht om ruim 5 miljoen gewone aandelen Northwest te kopen van de andere grootaandeelhouders.

Daardoor zou KLM's zeggenschap kunnen toenemen tot 25 procent.

Volgens de nieuwe, door KLM gewraakte voorstellen zou de Nederlandse maatschappij in de toekomst slechts een belang van 15 à 20 procent mogen bezitten. Dus uitoefening van de optie in 1998 zou voor KLM tot onmiddellijke verkoop van stemrechthebbende aandelen moeten leiden.

De aanleiding voor het conflict tussen de participanten in Northwest is de verkoop van een portie van maximaal 8 miljoen aandelen Northwest uit handen van het personeel en Bankers Trust. Het gaat om een optie om te verkopen.

Northwest heeft nu op instigatie van andere grootaandeelhouders in het begeleidende, bij de SEC gedeponeerde prospectus amendementen aangebracht op de oorspronkelijk zes jaar geleden gemaakte afspraken tussen de participanten, onder meer KLM en Checchi en Wilson.

Checchi en Wilson kochten zes jaar geleden het noodlijdende Northwest voor ruim 3,5 miljard dollar. KLM deed daarin voor 400 miljoen dollar mee. In 1992 gaf KLM Northwest nog eens een krediet van 50 miljoen dollar. Andere partners fourneerden 200 miljoen dollar.

Checchi en Wilson kijken vooruit. Een grotere zeggenschap van KLM in Northwest in de loop van 1998 zou mogelijke plannen om in zee te gaan met een andere Amerikaanse luchtvaartmaatschappij kunnen verhinderen, en daarmee hun aandelenbezit minder lucratief maken.

Er is sprake van grote verschuivingen binnen de Amerikaanse luchtvaartbranche. Onlangs werd bekend dat USAir in gesprek is met zowel United Airlines als met American Airlines over samenwerking.

Op 13 november liggen de messen op tafel als de commissarissen van Northwest, onder wie de KLM-directieleden Bouw, Van Wijk en Abrahamsen, elkaar ontmoeten. Dan wordt ook het nieuwe structuurvoorstel besproken. KLM heeft bij deze al duidelijk gemaakt hoe zij tegenover de plannen staat.

KLM profiteert de laatste tijd flink van haar belang in Northwest. In het afgelopen kwartaal boekte ze een winst van Nf 83 miljoen door een periodieke herwaardering van haar belang in de Amerikaanse maatschappij. In dezelfde periode vorig jaar was dat nog maar Nf 24 miljoen.

Dollar opent cent hoger op Europese valutamarkten

AMSTERDAM — De dollar is vandaag in Europa één cent hoger geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid Nf 1,5940 tegen een slotkoers van Nf 1,5840 gisteren. Ook het pond sterling ging omhoog, van Nf 2,5045 naar Nf 1,2165.

De koersstijging van de dollar was al in New York te merken. In Tokyo zette de trend zich in de koers ten opzichte van de mark door. Tegenover de yen verloor de dollar terrein.

De door president Chirac aangezwengelde kabinetswijzigingen in Parijs blijven de Franse frank goed doen. De koers steeg verder van Nf 32,455 naar Nf 32,580. De lire overschreed de 'barrière' van een gulden, met een notering van Nf 1,010 (Nf 0,9970) per duizend.

De effectenbeurs van Tokyo had aanvankelijk de stijgende lijn te pakken. Maar een record als op Wall Street, waar de Dow Jones de 4850-grens passeerde, was niet voor de Nikkei-index weggelegd. Door arbitrageverkopen sloot de beursmeter 42,25 punten lager op 17.821,04. Zo'n 350 miljoen aandelen verwisselden van eigenaar.

Bijlmer-renovatie betekent ook werkloosheid aanpakken

10.000 Nieuwe banen nodig

AMSTERDAM — Voor de verbetering van de leefbaarheid en veiligheid in de Bijlmermeer (in Nederland) bestaan nog steeds geen uitgewerkte plannen. Daarmee dreigt de vernieuwing van de probleemwijk alsnog de kosmetische operatie te worden die de plannenmakers wilden vermijden, alleen bouwkundige ingrepen, zonder dat er evenveel aandacht is voor de diepere problematiek van de Bijlmerbewoners.

Dat blijkt uit het rapport *Speerpunt Bijlmermeer*, dat vrijdag wordt aangeboden aan staatssecretaris Kohnstamm. De kosten voor de sociaal-economische vernieuwing staan nog niet vast, maar lijken in de miljoenen te lopen.

Voor de tweede fase van de bouwkundige vernieuwing is inmiddels een bedrag van bijna zeshonderd miljoen gereserveerd. Vrijdagavond zetten het Centraal fonds voor de volkshuisvesting en de gemeente Amsterdam hun handtekening onder de overeenkomst voor de tweede fase.

ONVEILIGHEID

Maar de invulling van het sociale deel van de vernieuwing laat nog steeds op zich wachten. Het rapport constateert dat de [illegible] van de hoogbouw [illegible] van [illegible] bedreigen. Om deze dreiging af te wenden, is een grote gezamenlijke inspanning nodig, aldus het rapport. Het geld hiervoor moet van verschillende ministeries komen. De al eerder door de EU en regering toegekende subsidie van twintig miljoen gulden is onvoldoende.

Om de leefbaarheid te verbeteren dient de werkloosheid de komende tien jaar in de Bijlmer drastisch te worden teruggebracht [illegible] procent [illegible] Ook [illegible] vierkante meter bedrijfsvloer [illegible] [illegible] nodig is.

[illegible]

[illegible] onderwijsvoorzieningen beter te reguleren [illegible] moeten worden [illegible]gen.

AMSTERDAM — **Baring Capital Investors, onderdeel van ING Barings, komt in handen van het management. De onderneming, die 28 medewerkers heeft en gevestigd is in Parijs, Milaan, Hamburg en Londen, zal voortaan door het leven gaan als BC Partners.**

Een woordvoerder van ING meldde dat de koop door de managers al enige tijd in het verschiet lag. Zij liep vertraging op door de financiële problemen van Barings en de daarop volgende aankoop van de Britse zakenbank door ING, eerder dit jaar. De woordvoerder verklaarde dat de voormalige Barings-dochter al op de nodige afstand van de Britse bank werkte.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	Nov.8	AMSTERDAM	PREV	Nov.8
DOW JONES	4797	4852	EOE	452.20	461.31
ATT	63.38	63.50	ABN AMRO	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	26.[illegible]	26.75	AEGON	[illegible]	[illegible]
AMR CORP	72.00	71.75	AHOLD	[illegible]	[illegible]
APPLE COMP	39.63	[illegible]	AKZO	[illegible]	[illegible]
BARRICK GOLD	25.[illegible]	24.[illegible]	AMEV	[illegible]	[illegible]
BURLINGTON COAT	11.[illegible]	10.[illegible]	BOLSWESSANEN	34.10	[illegible]
COASTAL CO	31.63	31.75	DSM	118.[illegible]	119.40
CML GROUP	6.13	[illegible]	ELSEVIER	[illegible]	[illegible]
COCA COLA	71.25	72.75	GIST BROC.	[illegible]	43.70
CORNING IN	27.00	[illegible]	HAGEMEYER	[illegible]	[illegible]
DISNEY	[illegible]	59.75	HEINEKEN	[illegible]	[illegible]
DUPONT	[illegible]	[illegible]	HOOGOVENS	[illegible]	[illegible]
EAST.KODAK	[illegible]	64.75	HUNTER DOUGLAS	[illegible]	[illegible]
EXXON	[illegible]	[illegible]	ING	[illegible]	[illegible]
FERRO CORP	[illegible]	[illegible]	KLM	[illegible]	[illegible]
FORD	[illegible]	[illegible]	KNP-BT	[illegible]	42.10
GEN. ELECTRIC	[illegible]	[illegible]	KON. PTT NED.	[illegible]	[illegible]
GEN. MOTORS	[illegible]	[illegible]	NEDLLOYD	[illegible]	[illegible]
HORSHAM CORP	[illegible]	[illegible]	NORIT	[illegible]	[illegible]
IBM	96.63	97.75	NUTRICIA	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	41.25	42.00	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
MERCK	57.75	58.50	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
MINNES. MINING	[illegible]	[illegible]	ROBECO	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	[illegible]	[illegible]	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
NOVELL INC	[illegible]	17.[illegible]	RORENTO	91.40	91.[illegible]
PFIZER	[illegible]	[illegible]	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
PHILIP MORRIS	[illegible]	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
QUAKER	[illegible]	[illegible]	VAN OMMEREN	[illegible]	[illegible]
SUBMICRON	[illegible]	[illegible]	VENDEX	[illegible]	[illegible]
TELE-COMMUN.	17.25	17.25	VNU	[illegible]	[illegible]
UNITED AIRLINES	[illegible]	[illegible]			
UNC	[illegible]	[illegible]			
UP JOHN	[illegible]	[illegible]	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	103.[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]	[illegible]
COMMODITIES			[illegible]	[illegible]	[illegible]
GOLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SILVER	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CRUDE OIL	[illegible]	17.32	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Maduro & Curiel's Bank N.V.
Investment Division
Tel. 661818
Fax. [illegible]

Winst electra-concern Siemens fors gegroeid

MÜNCHEN — De nettowinst van het Duitse elektro- en elektronicaconcern Siemens is over het boekjaar 1994/95 (oktober-september), exclusief bijzondere posten, met 26 procent gestegen tot 2,08 miljard mark. Met bijzondere posten bedraagt de stijging 5 procent.

Naar Siemens meedeelde, groeit de orderportefeuille vooral dankzij binnenlandse opdrachten. Eind september had het concern in totaal voor 91,9 miljard mark aan orders binnen, een verbetering van 4 procent. De binnenlandse orders namen met 8 procent toe tot 38 miljard mark, de buitenlandse orders met 1 procent tot 53,9 miljard mark.

De omzet van de Europese elektronica-reus groeide met 5 procent tot 88,8 miljard mark. Het concern is tevreden met de behaalde resultaten, hoewel de harde mark en dalende prijzen in verschillende divisies 3 procent aan omzet scheelden. De Siemens-divisies presteerden verschillend: De elektronische componenten, vooral de halfgeleiders, sprongen er met een omzetstijging van 25 procent positief uit.

Computerdochter Siemens Nixdorf kwam weer op winst. Die bedroeg 62 miljoen mark na een verlies van 319 miljoen mark in 1993/94. De omzet groeide met 10 procent tot 12,8 miljard mark. Siemens' grootste divisie, industrie (waaronder installatietechniek), droeg met een omzetgroei van 9 procent flink bij aan de concernomzet.

De omzet van de divisie energie nam met 9 procent toe. De omzet in de lichtdivisie (Osram) was met 5,4 miljard mark onveranderd. De winst steeg hier van 291 miljoen tot 340 miljoen mark. Verkeer schreef de boekjaar rode cijfers. Deze divisie leed 18 miljoen mark verlies op een omzet van 7,8 miljard mark.

De investeringen van het concern stegen met 31 procent tot 7,5 miljard mark. Het aantal werknemers daalde met 1 procent tot 373.000. In Duitsland raakten 7000 werknemers hun baan kwijt, terwijl het buitenlandse arbeidspotentieel met 4.000 toenam. Siemens maakte woensdag bekend dat het een onveranderd dividend uitkeert van 13 mark (Nf 14,56) per aandeel van 50 mark nominaal.

CENTRALE BANK

GELDIG OP DONDERDAG 9 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

KOERS		AANKOOP	VERKOOP AAN
[illegible]	1.77	1.78	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] (per Bfr. fr. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] FRANCS (per Fr. fr. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK (per DM 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] (per [illegible] 1000)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] (per [illegible])	[illegible]	[illegible]	[illegible]
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ECU (per Ecu 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]

* voor bankbiljetten
** voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bankreglement [illegible] Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het [illegible]:

Disconto: 6%
Belening[illegible]: 7%
CD [illegible] 1 [illegible]: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve-periode: 15 okt.-15 nov.
Indicatieve koersen overheidsobligaties:
[illegible]
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.[illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible]
[illegible]
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.37% Eff. rendement 7.70 % Land
[illegible]
[illegible]
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.48% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. [illegible] koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] Land

Lagere winst voor autoconcern Volvo

STOCKHOLM — Het Zweedse autoconcern Volvo heeft de winst voor belasting over de eerste negen maanden van dit jaar met ruim 15 procent zien dalen tot 12,71 miljard kroon (Nf 3 miljard). Dat kwam vooral door 'onbevredigende' winstgevendheid van de personenwagendivisie, zo heeft Volvo meegedeeld.

Het bedrijfsresultaat bij de personenauto's ging omlaag van 2,67 tot 1,93 miljard kroon. De vrachtwagendivisie liet een forse stijging zien van 2,59 tot 4,02 miljard kroon. Het totale bedrijfsresultaat steeg van 6,95 tot 8,84 miljard kroon. De omzet van Volvo ging met 15 procent omhoog naar 129,12 miljard kroon (Nf 30,7 miljard).

De verkoop van personenauto's nam toe met 11 procent tot 364.400 stuks. Deze groei kwam voor rekening van de modellen 850 en 960. Tot de landen waar Volvo zowel de verkoop als het marktaandeel zag stijgen behoren Nederland, Duitsland, Zweden en Italië.



■ De Latijns-amerikaanse Miss World finalisten maken een dolletje vlak voor een liefdadigheids-lunch met de Zuid-Afrikaanse president Nelson Mandela in Pretoria.
In leesrichting: Miss Bolivia Carla Pena, Shasling Aguilar (Costa Rica), Patricia Georghegan, Paola Giannotti (Peru). 18 november valt de beslissing.

http//www.scientology.versus.internet.com

De scientology-kerk heeft woensdag een kort geding aangespannen tegen organisaties die via Internet documenten van de sekte openbaar maken. Zij hoopt daarmee een einde te maken aan wat ze noemt "inbreuk op de auteursrechten".

Behalve organisaties als XS4all, Cistron en Dataweb daagt de sekte in Nederland ook publiciste Karin Spaink voor de rechtbank. Met enkele anderen heeft Spaink onlangs de documenten op haar home-page gezet. Zij protesteerde daarmee tegen de beslaglegging die de scientology-kerk in september liet uitvoeren op de computers van XS4all.

De documenten bevatten fragmenten van een scientology-cursus die door een oud-lid van de sekte tijdens een rechtszaak in de Verenigde staten in de openbaarheid zijn gebracht. Volgens woordvoerder J. Rijnvis gaat het om "ongepubliceerde kerkelijke geschriften die zijn gereserveerd voor de parochianen die daarvoor de desbetreffende stappen aan geestelijke begeleiding hebben ontvangen".

Sinds het optreden tegen XS4all, dat geen aansprakelijkheid aanvaardde voor wat gebruikers op het wereldwijde computernet zetten, is er op Internet een actie ontketend tegen de Scientology-kerk. De sekte zelf spreekt van "een opzettelijke campagne om onze rechten te overtreden". Publiciste Karin Spaink is volgens de sekte de "drijvende kracht" achter de actie.

Spaink zegt dat inmiddels ongeveer honderd mensen de documenten op hun home-page hebben gezet. Volgens haar is er geen sprake van inbreuk op auteursrechten, omdat de documenten in het rechtbank-stuk al openbaar waren gemaakt. Zij hoopt met haar actie te voorkomen dat mensen zich, ook op Internet, de mond laten snoeren door de sekte.

31 miljoen voor Pablo

Het schilderij "Le Miroir" van **Pablo Ruiz y Picasso** (1881-1973) is deze week in New York geveild en bracht 31,5 miljoen gulden op, tweemaal zoveel als het veilinghuis had verwacht. Het is een schilderij uit 1932 van de toenmalige maitresse van Picasso, **Marie-Therese Walter**. In totaal werden tien werken van de Spaanse schilder te koop aangeboden, waaronder een portret van een artiest uit 1905, 'Garcon a la Collerette', dat 19 miljoen gulden opbracht, drie miljoen meer als verwacht.



■ Austin Martinus werkt 25 jaar bij Curinta. Op de luchthaven werkt hij als bestuurder baanveegmachine. Links directeur Biemond, rechts chef Chirino.

Ma-tsu-da



■ Leer een woordje Japans: Matsuda(Ma-tsu-da).Dat betekent gewoon Mazda. Dat valt nog wel te herleiden. Moeilijker wordt het als je dat woord moet raden uit een drie vreemde leestekens op een auto. Charlyce Naar wist echter het juiste antwoord op de wedstrijd van Tropical Motors, de lokale dealer van Maza. De winnares van de letter-prijsvraag kreeg geen auto cadeau, zoals bij sommige tv-spelletjes wel eens gebeurt. Wel kreeg ze duizend gulden. Directeur Leo Chumacheiro overhandigde haar de cheque. Bij het bedrijf wisten ze ook nog te vertellen hoe je de lettertekens leest: van links naar rechts.

Britse literatuurprijs

De schrijfster **Pat Barker** heeft de **Booker Prize** gewonnen, de belangrijkste Britse literatuurprijs. De 52-jarige voormalige lerares kreeg de onderscheiding voor haar roman The Ghost Road, een trilogie over de Eerste Wereldoorlog. Grote verliezer was **Salman Rushdie**, de Brits-Indische schrijver van de omstreden Duivelsverzen. Van de vijf genomineerden gold hij als favoriet. Het is voor het eerst sinds vijf jaar dat de prijs naar een vrouw gaat.

De jaarlijkse Bookerprize, in 1968 in het leven geroepen, is bedoeld voor een Engelstalig prozawerk van auteurs uit Groot-Brittannië en andere landen van het Britse Gemenebest, Ierland en Zuid-Afrika. Aan de prijs is een geldbedrag van vijftigduizend gulden verbonden.

Personalia

De landsambtenaren D. Balentina, E. Brenet, E. Carlo, E. Castablanco, H. Koeiman, G. Martis, K. Rijker en H. Walter hebben er 25 jaar opzitten. Hun diensthoofd is mr Edsel M. Rosenda, inspecteur der invoerrechten en accijnzen.

Rest not in peace

Meer dan 2.000 graven op een van de grootste kerkhoven in de Indonesische **hoofdstad Djakarta moeten** plaatsmaken voor woningbouw. In totaal krijgt bijna 6.000 vierkante meter van de begraafplaats Menteng Pulo in het zuiden van Djakarta een woonbestemming. Bij de verplaatsing van de graven blijven de laatste rustplaatsten van Europese soldaten die in de Tweede Wereldoorlog sneuvelden, ongemoeid. Een gemeentewoordvoerder zegt dat zijn **begrafenisdienst** familie behulpzaam zal zijn bij het vervoer van de stoffelijke resten naar de dorpen van herkomst.

Met een inwonertal van meer dan zes miljoen kampt Djakarta met een voortdurend woningtekort. De grondprijzen daar behoren tot de hoogsten ter wereld.

Michael Jackson: it's a Sony

De muziekuitgeverij van de Amerikaanse popster **Michael Jackson** gaat fuseren met de Japanse firma Sony. De belangen van de al met Sony werkende Jackson worden ondergebracht in deze op twee na grootste onderneming in de internationale muziekuitgeverij-sector. De eigen composities van Jackson vallen evenwel buiten het samenwerkingsverband.

Jacksons muziekuitgeverij bezit de rechten van onder meer 251 liedjes van **The Beatles**, waaronder Hey Jude, Michelle, Penny Lane, Yesterday, She loves you en With a little help from my friends. Tot de toekomstige stal behoren verder zangers en zangeressen als **Willie Nelson, Mariah Carey, Bob Dylan, Leonard Cohen, Sade, Cindy Lauper, Lloyd Price** en de **Pointer Sisters**.

Wat Michael Jackson voor de rechten krijgt, werd niet meegedeeld. Kenners van de branche schatten dat hij 100 miljoen dollar heeft gevraagd en vermoedelijk 90 miljoen dollar gekregen.

Zijn precieze rol in de directie van de uitgeverij werd eveneens niet gepreciseerd. "Hij zal actief zijn wanneer het om beslissingen gaat", verklaarde een woordvoerder. Jackson zelf zei eerder: "Wij hebben meer dan een jaar aan deze overeenkomst gewerkt, en voor ons samen zijn er geen grenzen."

Michael P. Schulhof, president van Sony corp. America, sprak van speciale banden met Jackson. "Michael is niet alleen de succesvolste entertainer in de geschiedenis, maar ook een zeer slimme zakenman. Hij begrijpt het belang van auteursrechten en de rol die zij spelen bij de invoering van nieuwe technologieën."

Begin deze week maakten de drie nog levende Beatles bezwaar tegen het 'misbruik' dat Jacksons uitgeverij van hun muziekstukken maakt voor reclamedoeleinden. **Paul McCartney** heeft geprobeerd Jackson zover te krijgen dat hij de Beatles-rechten aan hem terugverkoopt. Maar op telefoontjes aan zijn oude vriend kreeg hij geen reactie, zo klaagde hij.

Modern Romeo-en-Julia-drama

De politie in het Amerikaanse Miami spreekt over een moderne versie van het liefdesdrama tussen Romeo en Julia. De veertienjarige Christian en de dertienjarige Maryling sprongen samen de dood in omdat de ouders van het meisje het contact met de jongen verboden.

Het echtpaar Flores vond zijn dochter te jong voor een vaste verhouding. "Jullie zullen de liefde tussen mij en Christian nooit begrijpen", schreef de dochter in haar afscheidsbrief. "Zonder hem kan ik niet leven. Omdat jullie mij verbieden hem in deze wereld te zien, vertrekken wij naar een andere plek. Laat geen traan om me. Dit is wat ik wil."

De politie vond de lijken van de verdronken tieners in een kanaal in een voorstad van Miami. Christian en Maryling leefden een paar huizenblokken van elkaar verwijderd en zaten op dezelfde school. Afgelopen weekeinde verdwenen zij van huis.

TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4876 — Heer Bommel stapte zonder enige list of voorzichtigheid het geheimzinnige vertrek binnen en Tom Poes volgde hem geschrokken.

"Pas toch op!" siste hij. "Hier woont de Droon!"

"Ja, ja", zei heer Ollie met zware toon. "Dat heb ik begrepen. Ik zoek hem juist, want het wordt tijd, dat hij nu een paar manieren leert. Laat die Droon te voorschijn komen, als hij durft!"

Zo sprekende keek hij uitdagend om zich heen, terwijl hij het houweel losjes tussen de vingers ronddraaide. Zijn woorden weerkaatsten echter hol in het gewelf en stierven langzaam weg, zonder dat er iets gebeurde. Heer Bommel zakte een weinig in.

"Hij is er niet", prevelde hij."Misschien is de schurk net even weg gegaan om Rommeldam te ontbinden! Wat nu te doen?"

"Wat nu te doen?" zo vroeg ook de burgemeester. Hij haastte zich in gezelschap van de commissaris terug naar de stad en het was duidelijk, dat hij aan een grote verwarring ten prooi was.

"Ieder ogenblik kan Rommeldam ontbonden worden!" voer hij voort. "Wat moeten we beginnen, Bas?"

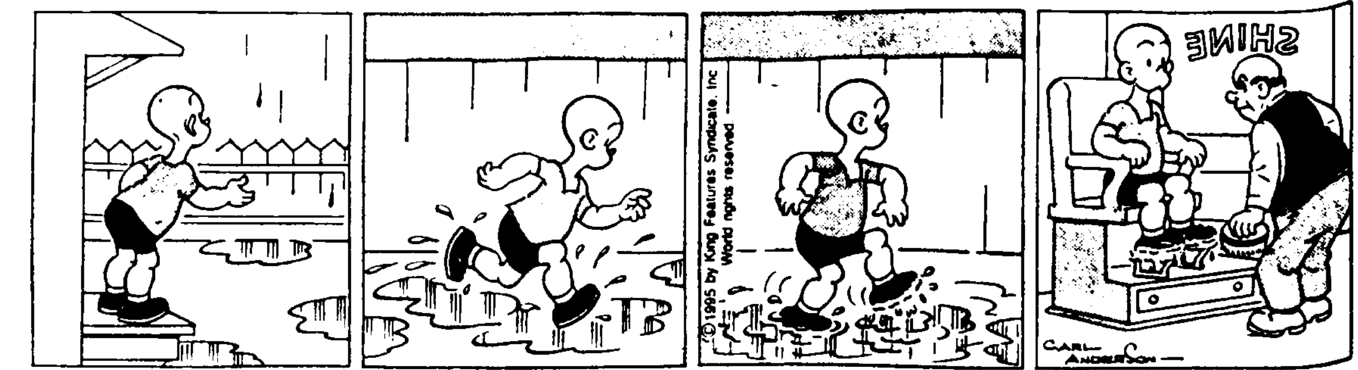
"De stad ontruimen!" stelde de politiechef voor. "Iedereen moet maken, dat hij wegkomt, lijkt me."

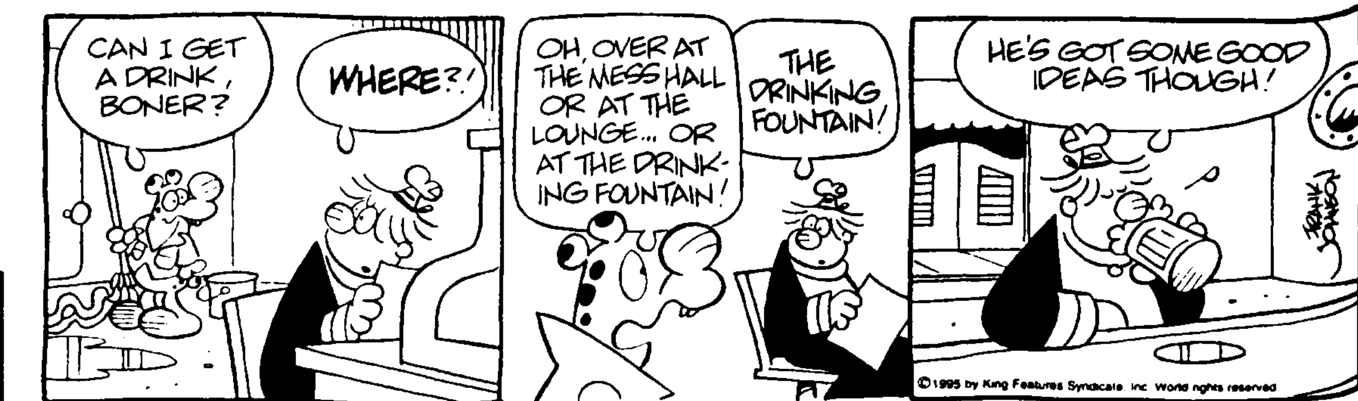
"Dat is wel een idee", hijgde de magistraat. "Maar het is zo'n moeite! En de avond is fris en er is een aardig programma op de tv..... Ik weet niet of we iedereen op tijd weg kunnen krijgen, Bas!"

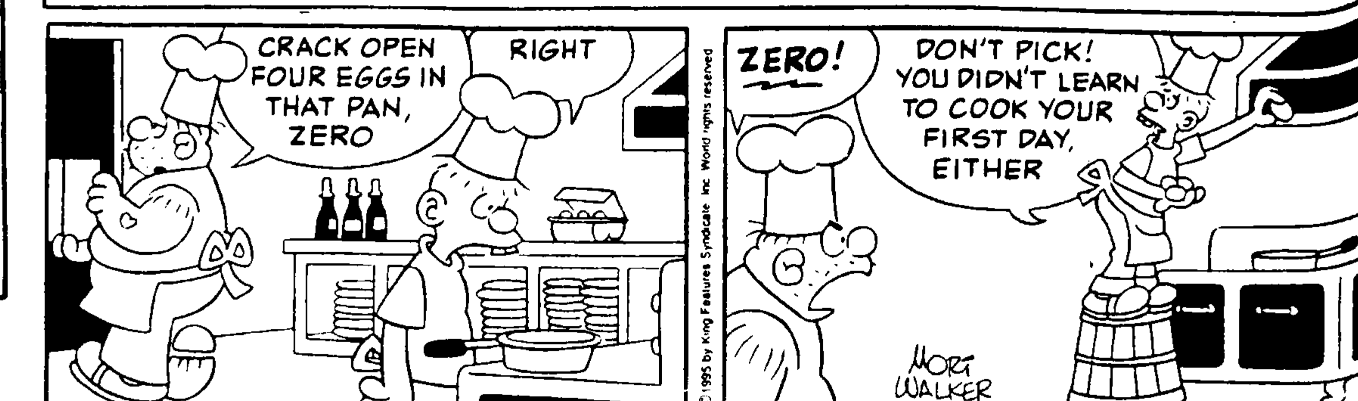
"We moeten het proberen!" riep de commissaris grimmig en hij zette het op een lopen.

De markies De Cantecler keek de beide heren somber na.

"Kleine figuren", sprak hij tot zichzelf. "Ik wil wedden, dat ze aan evacuatie denken! Nu, ze zouden maar. Mijn plaats is hier, tot het bittere einde."

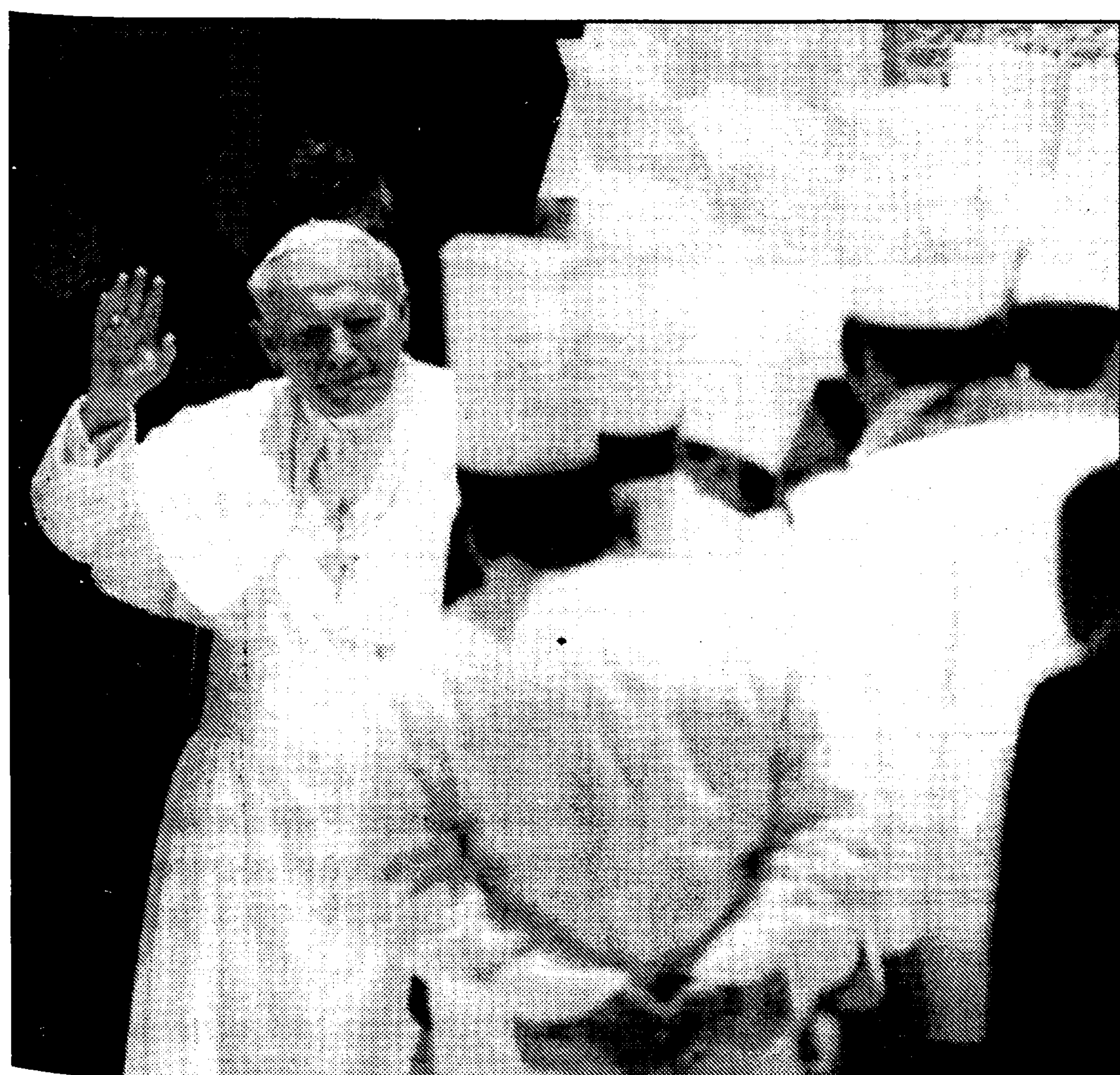








Koks op bezoek bij de paus



■ *VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus kreeg woensdag bij zijn audiëntie bezoek van een delegatie koks uit Napels. Of bij die gelegenheid recepten werden uitgewisseld wordt niet vermeld. (AFP-satellietfoto)*

Centrum rechts en christendemocraten met 20-puntenplan

EU moet slagvaardiger worden

MADRID - De Europese Christendemocratische en centrumrechtse partijen, verenigd in de Europese Volkspartij (EVP), zijn het dinsdag in Madrid eens geworden over een twintig-puntenplan voor de aanpassing van het Verdrag van Maastricht. Het document is volgens de partij vooral gericht op versterking van de slagvaardigheid, de democratie en de openheid van de Europese Unie.

Tijdens een driedaags congres in de Spaanse hoofdstad, bijgewoond door Europese parlementariërs van twintig partijen uit de vijftien lidstaten van de Unie, werd overeenstemming bereikt over een gezamelijk optreden in de voorbereidingsfase van de Intergouvernementele conferentie (IGC) over de herziening van het verdrag. De IGC begint in 1996.

Het Tweede-Kamerlid Rene van der Linden, Europees woordvoerder voor het CDA, omschreef de voorstellen als "een mix van realiteit en idealisme". Hij waarschuwde echter voor het gevaar van "verdere verwijdering tussen het Europees parlement en de nationale parlementen". "De Europese volksvertegenwoordiging moet niet denken dat zij het alleenvertoningsrecht in Europa heeft", aldus Van der Linden. "Het zijn nog altijd de nationale parlementen die de meeste invloed uit kunnen oefenen op de regeringen om in te stemmen met wijzigingen van het verdrag", meent hij.

GRONDRECHTEN

Volgens de opsteller van het pakket, de Duitser Hans-Gert Pottering, is het streven van de EVP gericht op een Verenigd Europa dat is gebouwd op de principes van federalisme en subsidiariteit. In de voorstellen wordt een belangrijke plaats ingeruimd voor het vastleggen van de grondrechten voor gelijke behandeling van de Europese burger in de inleiding van het verdrag. Voorts wil de partij het verdrag voor de rechten van de mens en een reeks van sociale rechten in het Verdrag van Maastricht verankeren.

Om de slagkracht te versterken wil de EVP onder meer de Europese Unie internationale rechtspersoonlijkheid geven, zodat de EU als geheel in internationale organisaties kan worden vertegenwoordigd. De duur van het voorzitterschap van de Unie (nu een half jaar) moet worden verlengd om de verlammende werking van nationale verkiezingen te neutraliseren.

EUROPOL

Op het terrein van buitenlands beleid en defensie, waarin het parlement formeel nog niets te zeggen heeft, vraagt de EVP om maatregelen om "gezamelijke actie" te kunnen plegen op diplomatiek, humanitair en militair gebied. Ook wil ze het beginsel van unanimiteit bij de besluitvorming laten varen. Verder wil de EVP dat de West-Europese Unie in de EU wordt geïntegreerd, als teken dat het de lidstaten ernst is elkaar te steunen of te verdedigen als de veiligheid van de Unie of één van de partnerlanden wordt bedreigd.

Op de terreinen van Binnenlandse zaken en Justitie, waarop het parlement evenens niets te zeggen heeft, dringt de EVP aan op het operationeel maken van Europol. Bovendien zou de in Den Haag gevestigde Europese criminele inlichtingendienst op termijn onder de verantwoordelijkheid van de Europese commissie moeten worden gebracht en zou het parlement een toezichthoudende rol moeten kunnen spelen.

Een betere bestrijding van de grensoverschrijdende criminaliteit zou voorts gepaard moeten gaan met het systematisch in kaart brengen van criminele inbreuken op het gemeenschapsrecht. Bovendien moet uniformiteit worden aangebracht in de vervolging en bestraffing van grensoverschrijdende misdaden. Gecontroleerde produktie van (Neder-) wiet is met dit voorstel niet te verenigen, aldus Van der Linden.

Hoog in het vaandel staan voorts voorstellen om de bevoegdheden van het Europees parlement uit te breiden, speciaal waar het gaat om terreinen waarop de Europese raad van ministers met meerderheid van stemmen een besluit kan nemen. Ook wil de EVP dat het parlement zeggenschap krijgt over eventuele wijzigingen van de grondverdragen van de Unie. Om te voorkomen dat het parlement bij verdere uitbreiding van de EU zijn eigen slagkracht verliest, wordt voorgesteld het maximum aantal leden te beperken tot zevenhonderd. Op dit moment heeft het Europees parlement ruim zeshonderd leden.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Ronnie Rens Sr

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,- p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,- p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.

Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 3 november 17.00 uur t/m 10 november 07.00 uur tel. 372406 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 641217.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.



APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel. 625633-34-35.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel. 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

Poolse campagne vol schandalen

WARSCHAU - Schandalen overschaduwen de campagne voor de tweede ronde van de Poolse presidentsverkiezingen.

De twee best geplaatste kandidaten uit de eerste ronde van afgelopen zondag, de postcommunist Kwasniewski (35,1 procent) en de huidige president Walesa (33,1), wedijveren ondertussen met elkaar om de steun van de afgevallen kandidaten te verwerven voor de tweede ronde op 19 november. Over en weer worden persoonlijke zaken naar voren gebracht over inkomen en en belastingafdracht enz.

Directeur van kerncentrale: Veiligste van hele ex-SU:

Tsjernobyl nog 15 jaar open

HELSINKI - De kerncentrale in Tsjernobyl draait nog zeker vijftien jaar door ondanks de internationale campagne voor sluiting. Dit heeft directeur Sergej Parachin van de centrale dinsdag gezegd in een gesprek met de Finse krant Vasabladet.

Het is volgens hem onmogelijk een kerncentrale te sluiten die jaarlijks omgerekend 320 miljoen gulden opbrengt, aan miljoenen mensen stroom levert en aan 25.000 mensen werk biedt. De eerste en de derde reactor van de centrale zijn operationeel. De tweede reactor is na de brand in 1991 in reparatie en gaat volgens plan in 1996 weer draaien. De vierde reactor is in 1986 geëxplodeerd, wat de grootste kernramp in de geschiedenis veroorzaakte.

LEVENSDUUR

De reactoren in de centrale van Tsjernobyl hebben een levensduur van dertig jaar. De centrale draait nu achttien jaar en "heeft nog vijftien tot zestien jaar voor zich", aldus de directeur. Hij vindt "Tsjernobyl de beste en veiligste centrale in de voormalige Sovjetunie". Naar zijn mening heeft het "geen zin de centrale te sluiten wegens de ramp uit 1986, die zich niet kan herhalen". "Alleen twee zaken kunnen leiden tot sluiting: De ene is dat de centrale dertig jaar heeft gefunctioneerd, de tweede zou een politiek besluit zijn om de centrale te sluiten", aldus Parachin.

In mei had de regering van Oekraïne een plan gepresenteerd om de eerste en de derde reactor respectievelijk voor 1997 en voor 1999 te sluiten. Maar Kiev heeft het geld niet om dat plan uit te voeren. Vorige week eindigden onderhandelingen tussen Oekraïne en de zeven rijkste industrielanden (G7) in een "ernstig meningsverschil over het tijdpad en de financiering" van de sluiting. De delegaties hadden overlegd over een voorstel van de G7 om Tsjernobyl definitief te sluiten. Van de kosten, bij elkaar vijf miljard gulden, zouden de zeven landen 3,6 miljard gulden op tafel leggen.

De lidstaten van de G7 willen het plan voor de sluiting van Tsjernobyl financieren met leningen aan Oekraïne tot een bedrag van 2,9 miljard gulden en 700.000 gulden aan giften. De voormalige Sovjet-republiek zou in dit scenario zelf 1,4 miljard gulden moeten opbrengen, maar de regering in Kiev vindt dit bedrag te hoog.



TDS / TELECURACAO

FRIDAY NOVEMBER 10, 1995

8:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: actresses Cybill Shepherd ("Cybill"), Mary Kate and Ashley Olsen ("It Takes Two"); film critic Gene Siskel; music group the Coors; "Going to Extremes" (Part 5 of 5). (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: U.S. Air Force pilot Scott O'Grady, author Jack Matlock Jr. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actress Mia Farrow; TV personality Robin Leach; satellite dishes; wildflowers. ∩ (CC)
9:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows: The First Three Years** Combining the parenting styles of grandparents and parents. (R) (Part 1 of 2)
10:00 A.M. 75 **CBS** 77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: retired Air Force Capt. Scott O'Grady ("Return With Honor"), musician Quincy Jones. (CC)
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: Mothers and daughters disagree about what is supervision and what is spying.
11:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: a revisit with daughters who were given conservative make-overs and a continued mother-daughter debate on fashion. (CC)
77 **ABC Carnie** Scheduled: a man who is in love with twin sisters. ∩
85 **NBC Leeza** ∩
12:00 P.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: helpful hints that begin with the letter "O." (CC)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: Young adults from a small town in Georgia discuss their exploits.
91 **LIFE Biggers and Summers**
4:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Ricki Lake** Scheduled: women whose family members think they are unfit and should surrender custody of their children.
5:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: an interview with actress Ellen DeGeneres. (CC)
10:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live**
11:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
12:00 A.M. 87 **TOON Space Ghost: Coast to Coast**
12:35 A.M. 85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actor Pierce Brosnan, comic Steven Wright. ∩ (CC)
1:00 A.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actor David Duchovny, actor-comic Jerry Seinfeld, singers Bonnie Raitt and Bryan Adams. From Los Angeles. ∩ (CC)
1:30 A.M. 91 **LIFE Late Date**
1:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: model Jill Goodacre. ∩ (CC)
2:32 A.M. 75 **CBS Late Late Show** ∩ (CC)
3:35 A.M. 85 **NBC Donahue** ∩ (CC)

DONDERDAG 9 NOVEMBER 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: joodse kerk
6.03 P.M. Wonder Struck
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.55 P.M. Ripiti i Gana

TDS / TELECURACAO

THURSDAY EVENING — **NOVEMBER 9, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(6.55) Ripiti I Gana		Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.10) Hands and Eyes		Gonzalo	(10.45) Nova		
71 TBN	(6:00) Fall Praise-a-Thon Hosts: Paul and Jan Crouch.				Fall Praise-a-Thon Continues					
73 A&E	Police Story "Cop in the Middle" A police officer on the take strikes a bargain to save his family from disgrace.		Rockford Files "Kill the Messenger" Rockford jeopardizes his friendship with Becker when he takes it upon himself to investigate the slaying of Deputy Chief Towne's unfaithful wife. (CC)		Biography "Albert Einstein: How I See the World" (R)		Trials of Dominick Dunne Respected journalist and novelist Dominick Dunne has attracted controversy with a series of articles on the Menendez brothers.		Chuck Amuck: The Movie Animator Chuck Jones traces his role in the evolution of such characters as Bugs Bunny and details the animation process.	
75 CBS	News	CBS Evening News ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Murder, She Wrote "Nan's Ghost" Jessica's incarceration in the dungeon ends, and she now is determined to find the people behind the supernatural hoax. ∩ (Part 2 of 2) (CC)		New York News "Welcome Back Cotter" Terrorist attack on a store leaves Nan caught in the bathroom; man claiming to be the Unabomber sends Angela menacing letters; Cotter returns to work. ∩ (CC)		48 Hours Scheduled: on the set of the movie "A Time to Kill" with author John Grisham, director Joel Schumacher, actors Samuel L. Jackson and Sandra Bullock. ∩ (CC)	
77 ABC	News	ABC World News Tonight (CC)	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Movie ★★½ "Columbo: It's All in the Game" (1993, Mystery) Peter Falk, Faye Dunaway, Claudia Christian. Columbo is dazzled by the charms of one of two women suspected of murdering their charismatic lover. ∩ (CC)				Murder One "Chapter Seven" Hoffman interviews a witness who allegedly can link Avedon to the murder; Heinsbergen finds an informant in the firm who has been leaking information to a TV tabloid show. ∩ (CC)	
79 CNN	World View		World News	Moneyline	World News	Crossfire	Larry King Live		World News	Showbiz Today
81 ESPN	ATP Tour Magazine	Sportscenter International Edition.	World Football Report	Motoworld	Boxing From New Orleans. (Taped)			Bodybuilding NPC Men's Junior Nationals. From Washington, D.C. (Taped)		World of Rugby
83 CINE	(6:30) Pelicula "La Caida de un Idolo: la Historia de Dennis Byrd" (1994, Drama) Peter Berg.		Pelicula ★★ "Universidad del Desorden" (1994, Comedia) Jeremy Piven, Chris Young, Jon Favreau. Unos estudiantes correctos a nivel politico se unen contra los residentes ofensivos de un dormitorio.			Pelicula ★★ "Porky's" (1981, Comedia) Dan Monahan, Mark Herrier, Scott Colomby. En los años 50 en Florida, una pandilla de jovenes del colegio buscan vengaza contra el dueño del burdel local.			(:15) Pelicula ★★½ "Otro Hombre, Otra Mujer" (1977) James Caan. Un veterinario y una inmigrante francesa encuentran el amor después de haber perdido sus esposos por violencia.	
85 NBC	News (CC)	NBC Nightly News (CC)	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Friends A drunken Rachel leaves a phone message for Ross that may change their relationship. ∩ (CC)	Single Guy "Mugging" Jonathan discovers that his danger-loving girlfriend is aroused by a mugging. ∩ (CC)	Seinfeld "The Secret Code" George tries to conceal his automatic teller machine code from his fiancee Susan.	Caroline in the City Caroline's favorite aunt arranges for a date that makes Del jealous. ∩ (CC)	ER "Hell and High Water" A dissatisfied Dr. Ross must rescue a young boy who is trapped in a storm drain; Dr. Benton, Dr. Carter and Harper Tracy try to help a hit-and-run victim. ∩ (CC)	
87 TOON	Jonny Quest	G-Force	Cartoon Planet		Garfield and Friends	Scooby Doo Where Are You!	Flintstones (CC)	Flintstones (CC)	(:10) Bugs & Daffy Tonight	
89 TBS	(:05) Family Matters "It's a Mad, Mad, Mad House" ∩ (CC)	(:35) Family Matters "Just One Date" ∩ (CC)	(:05) America's Funniest Home Videos A man-eating boat; a reluctant bride; two future baseball stars. ∩	(:35) America's Funniest Home Videos ∩	(:05) Movie ★½ "Kickboxer 2: The Road Back" (1991, Drama) Sasha Mitchell, Peter Boyle, Dennis Chan. An American martial artist is forced into a grudge match by the evil fight manager who murdered his two brothers.				(:05) Movie ★★½ "Diggstown" (1992, Comedy) James Woods, Louis Gossett Jr., Oliver Platt. An ex-con and a retired prizefighter plot to scam a racketeer who likes to bet on the fights.	
91 LIFE	Supermarket Sweep	Designing Women Suzanne gets in trouble with the Internal Revenue Service. ∩ (CC)	Commish "Working Girls" Tony gets a surprise when he breaks up a prostitution ring; David commits an illegal act. ∩ (CC)		Unsolved Mysteries ∩		Movie ★★½ "Attack on Fear" (1984, Drama) Paul Michael Glaser, Linda Kelsey, Kevin Conway. A couple turns a small-town newspaper into a Pulitzer Prize winner with reports on a controversial cultist community.			
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★ "Rodeo Girl" (1980, Drama) Katharine Ross, Bo Hopkins. La esposa de un campeon se lanza a la carrera del rodeo, pese a que su matrimonio está en peligro.		Pelicula ★★ "When a Stranger Calls" (1979, Suspenso) Carol Kane, Charles Durning, Colleen Dewhurst. Mientras está cuidando a unos niños, una joven es aterrorizada por un asesino psicopata que la llama por teléfono.				(:05) Pelicula ★★★½ "Pink Panther" Peter Sellers, David Niven, Capucine. El torpe Inspector Clouseau, sigue a un ladron de joyas, el cual termina siendo el amante de su propia esposa.			
SUR	Noticiero Teleonce	SUR Deportes	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo	

UNIEK OP CURAÇAO PROMENADE WINKELCENTRUM!



Ingaande de maand November zijn de volgende winkels elke Zaterdag NON-STOP geopend

GRAVINGS • LA DOLCE VITA • GANDELMAN JEWELERS • VIVIAN'S NURSERY • THE DECOY • RADIO HOLLAND • WULFSEN & WULFSEN • 100 DESSOUS • IDEETJES • LA COLLINE • UNIQUE FLOWERSHOP • CHOCOLATERIE GINA BOTICA CERRITO EN NATUURLIJK PROMENADE PATIO

Candy Barrel & Gourmet Shop

SIMPEL SMUL RECEPT
Verse moot zalm (of andere vis) in de oven pocheren
Lemon butter dill saus van Golden Dipt erover

Dat is pas smullen !!!

Ik zie, ik zie... wat jij niet ziet.

OPTICA ODUBER & KAN
Zienderogen beter!

Fokkerweg 54, Jan Noorduynweg u42, Winkelcentrum Colon

Mooi voor DECEMBER
Met onze
SPECIALE AANBIEDINGEN
Gezichtsbehandeling en Pedicure
Naf. 75,–
Gezichtsbehandeling en Cellulite Behandeling
Naf. 90,–
Gelnagels en Permanente Make-up
Naf. 325,–
Beauty Day Special
Sauna, Whirlpool, fitness, gezichtsbehandeling, massage, pedicure, manicure incl. lunch.
Naf. 150,–
Tevens hebben wij KADO BONNEN.
Reserveren is noodzakelijk

Beauty Spa Sundance

DIABETES???

VERSTANDIG ETEN KAN OOK LEKKER ZIJN

SOKUDI

Satin & Silk
Saliña Galleries
Tel. 658481

La Mode Asiatique
nu met 20% korting

ZWARTE PIET, ZWARTE PIET, VERGEET DIE LEUKE OORBELLETJES NIET !!

De Duizendpoot
Tiener- en kinderschoenen

Kaya Drs Oy Sprock 42, Toni Kunchi, Tel: 368661
Open: ma. t/m vrij. 2:30-6:00/ Za. 9:00-2:00

AMIGOE
CURACAO
tel: 672000
fax: 674744 (redactie)
fax: 674524 (advertentie)

Bouwen in vertrouwen met Huisman Hout- en Staalbouw

Bent U op zoek naar:

- Goed geïsoleerde industriehallen
- Systeembouw woningen

Te leveren in elk gewenste afmeting !
Tegen concurrerende prijs !

Bel of fax voor meer informatie

tel. 609466
tel./fax 687440

TE KOOP
NISSAN Pickup
Dubb. Cap.

Tel. 676...

TE KOOP
Informatie:
616288
of

TELEFRAIS N.V.
Voor al Uw goedkoop vakwerk van
TEGELZETWERK
Tel.-Fax. 687440
Mob. 609466

STICHTING PRINSES WILHELMINAFONDS VOOR DE KANKERBESTRIJDING

"Het Bestuur van de stichting Prinses Wilhelmina Fonds voor de kankerbestrijding dankt hierbij van ganser harte een ieder die ons tijdens onze kollekte financieël heeft gesteund.

Een speciaal woord van dank gaat hierbij uit naar onze enthousiaste en trouwe kollektrices.

Alles wat wij gedurende 46 jaren hebben bereikt is tot stand gekomen mede door uw aller medewerking"

Junostraat 16, Saliña

Tipsy CAFE

a.s. Vrijdag Barton & Guestier Night
Barton & Guestier fl. 3,-
LIVE MUSIC BIJ G-STRING 19:00 - 21:00 uur
Happy Hour 18:00 - 19:00
Drinks ½ price + free snacks

SHADE DECORATION N.V.
Gespecialiseerd in "vertical blinds", "mini-blinds" en "rolled-shades", heeft een grote sortering in verscheidene kleuren en tegen speciale prijzen.
Wilt u uw huis opknappen voor de Kerstijd, dan hoeft u zich om de prijzen niet te bekommeren. Shade Decoration heeft de beste prijs en goede betalingsvoorwaarden. Bel ons op of breng ons een bezoek en wij staan op een professionele manier tot uw dienst.
Adres: Erosweg 51, Tel.: 378853 - Fax.: 368425.
Bestel op tijd !

CERAMICA TROPICAL CASA RAFEL
LET OP
UITVERKOOP
Prijzen v.a. Fl. 25,- p.m²

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIES

DESPERADO
ANTONIO BANDERAS

FRIDAY NOVEMBER 10

7:00	Waterworld (PG)
9:45	Desperado (R)

SATURDAY NOVEMBER 11

4:30	Pocahontas
7:00	Waterworld
9:45	Desperado
Midnight	Desperado (no intermission)

SUNDAY NOVEMBER 12

7:00	Desperado
9:45	Desperado (Last showing)

Tickets Fl.12,50 at the ITC on showing days from 2.00 pm. Reservations & info tel. 636195, weekdays from 9 -5 pm., Saturday from 10-5 pm. Sunday from 2-5 pm. Reservations will be cancelled 30 min prior to show time.

FUN TRAVEL
Executive Travel Service
Saliña 204 Tel: 613466 Fax: 616436
ASTA IATA

VERHUISD naar:

Sta. Rosaweg 27
Tel: 366466
Fax: 366636

---

buro arends praktijkopleidingen
Curaçao, Scharlooweg 75b

De volgende kursussen gaan van start

EFFICIENT TELEFOON GEBRUIK (ISW)
(begint 18 november 1995)

Dagelijks rinkelt de telefoon en vragen klanten,relaties e.d. om informatie. Het is daarom van belang dat deze mensen op een goede manier te woord worden gestaan. Deze training heeft direkt effect op de uitstraling van uw bedrijf. U krijgt inzicht in gespreksdiscipline, klachtenbehandeling en het omgaan met conflicten. Bestemd voor telefonistes, secretaressen, administratieve medewerkers en iedereen die voor externe contacten regelmatig gebruik maakt van de telefoon.

PUBLIC SPEAKING
(begint 15 november 1995)

Zonder angst voor een aantal mensen in een vergadering of tijdens een bijeenkomst spreken is een vaardigheid die iedereen tijdens deze training leert. U leert hoe U professioneel kunt spreken en presenteren. Met inzicht en oefening ontwikkelen alle kursisten hun spreekvaardigheid tijdens de trainingssessies.

Voor informatie:tel.612409/612470 of fax 656370

Studeer en werk aan de opbouw van uw carriere!

ROTI
Best Roti of this island is the....
Siroma-roti......

Roti-plain f. 2,50
Roti-kip f. 7,50
Esperamos Shopping Center.
tel. 696155
Jan Noorduynweg

Hollandsche Bakkerij

De Hollandsche Bakkerij
(sinds 1937)
Enig als Warme Bakker op Curaçao

Producten om deze spannende week toch goed af te sluiten.

Appelbeignets (appel - kaneel - room - rum)
per stuk f. 1,50
5 stuks f. 7,25

Limburgse Kersenvlaai met Slagroom.
per stuk f. 17,50

"Taj Mushu" (Specialiteit India, Abrahim Shyam)
(White bean dough - Potato - seasoning) per stuk f. 1,20

Pan Bolo Kòrsou (o.a. rozijnen - rum - kaneel)
per stuk f. 1,10

Krentenbollen (de ouderwetse)
5 stuks f 2,55

De Hollandsche Bakkerij
De Ouderwetse kwaliteit, met de kennis van nu.

Ilandweg 19-21
(achter de Marnixschool)
tel. 375211
fax. 375266

Ramirez Services

SNELLE BESLISSERS OPGELET

scherpe eindejaarsaanbieding

10 % tot 15 %
korting op het bouwpakket van uw tropisch hardhouten woning

*Diverse maten en modellen
*Van cottage tot koloniale villa
*Uit voorraad leverbaar
*Scherp geprijsd
*Ook geschikt als kantoorunit

Deze aanbieding is slechts geldig tot 1 december 1995
Voor meer informatie en/of uitgebreide documentatie :
VILLA GITANE CURAÇAO NV
F.D. Rooseveltweg 64 tel 691811 fax 692005
Tevens het adres voor al uw ruw tropisch hardhout, w.o. basralocus, zwarte kabbes, gronfoeloe, slangenhout etc.

De secretaris van het Eilangebied Curaçao

OPROEPING
Openbare vergadering v/d Eilandsraad op vrijdag
10 november 1995 om 09.00 uur

AGENDA
1. Ingekomen stukken
2. "Maneho di Gobiernu Insular en general i e medidanan en partikular"

Willemstad, 6 november 1995
De Voorzitter,
Mr. S.M. Betrian